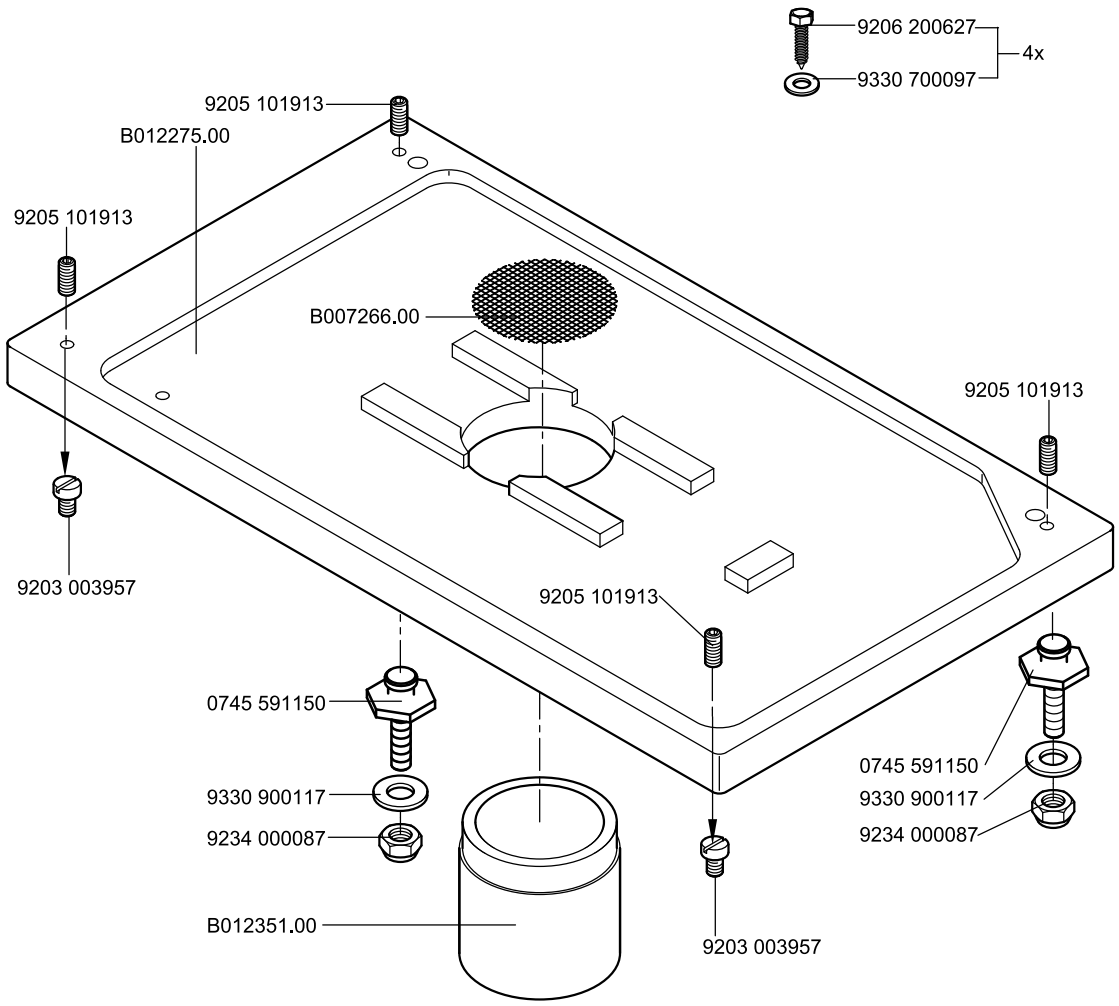
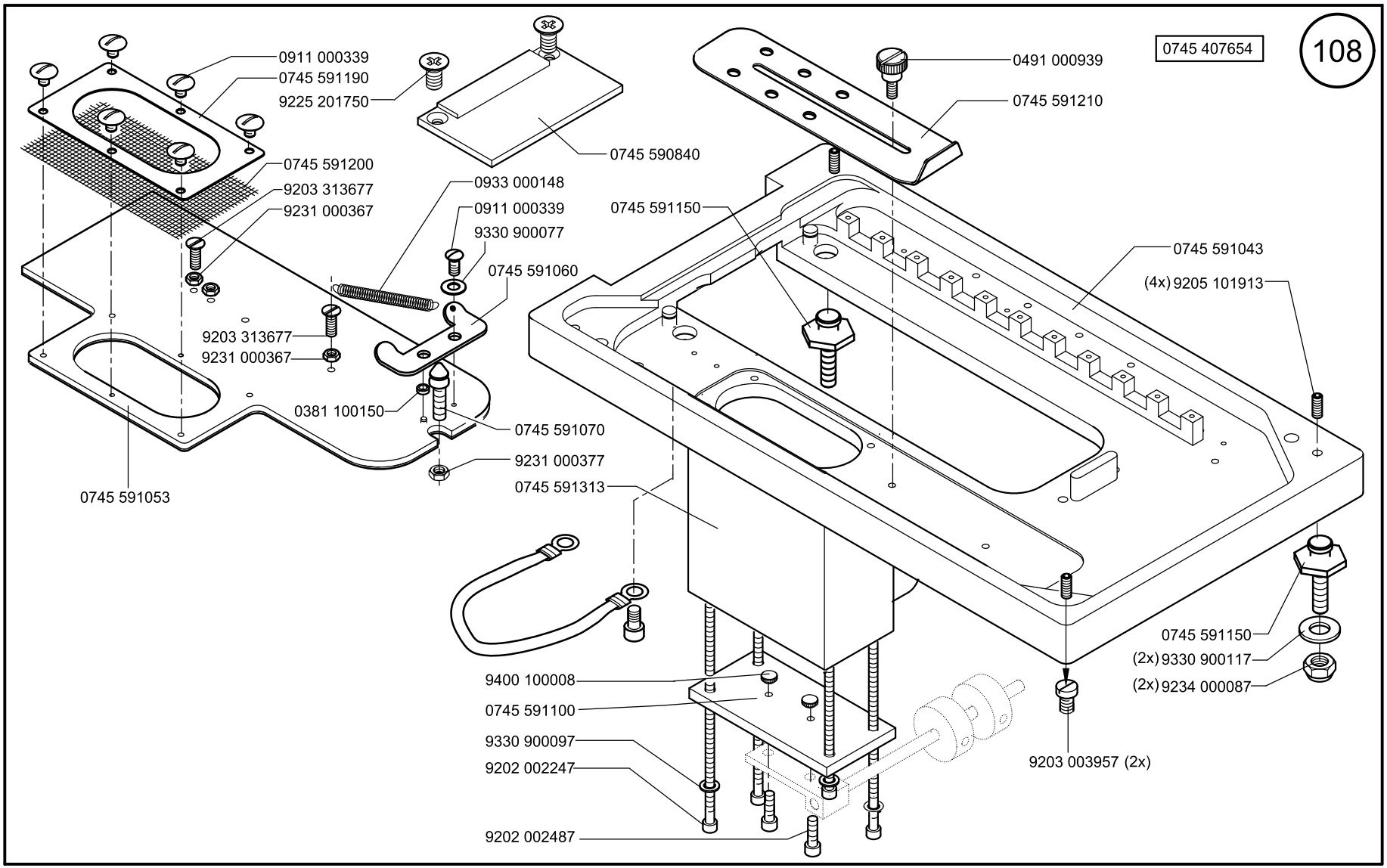


Scale 50 %

CI. 745-35, 100-69

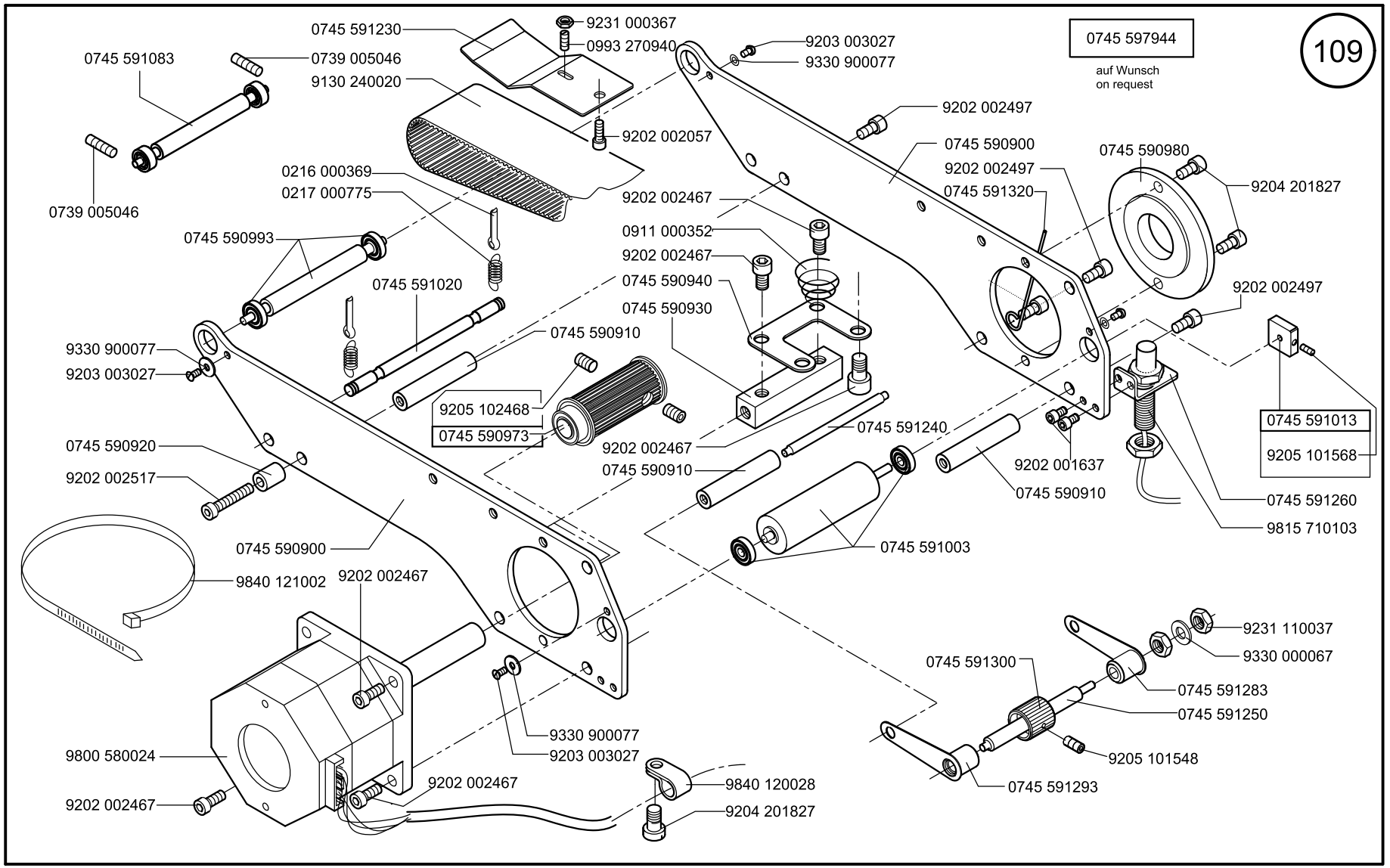
Ausgabe/Edition 02.2013



Scale 50 %

CI. 745-35, CI. 100-69

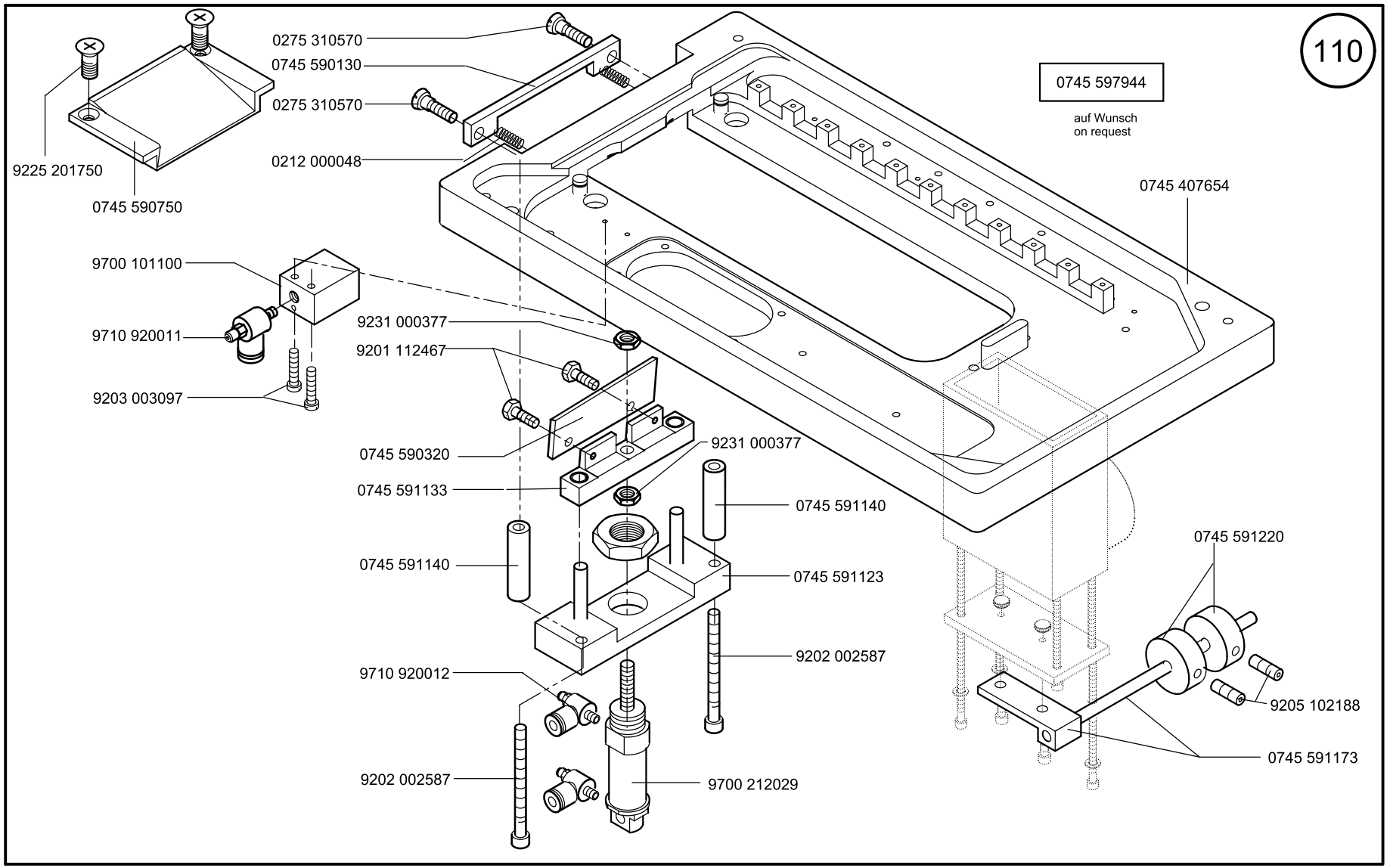
Ausgabe/Edition 02.2013



Scale 50 %

Cl. 745-35, 100-69

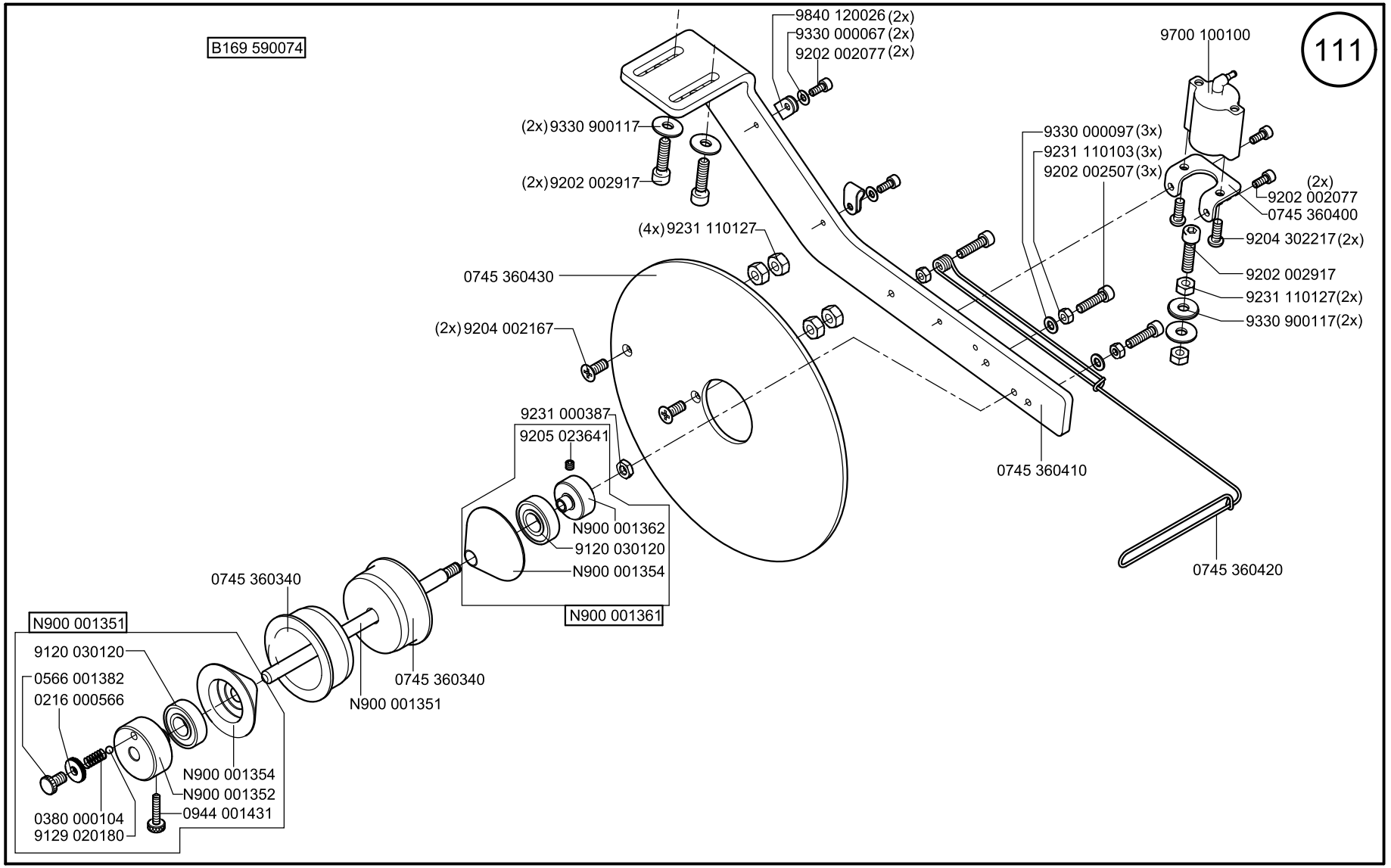
Ausgabe/Edition 02.2013



Scale 50 %

CI. 745-35, 100-69

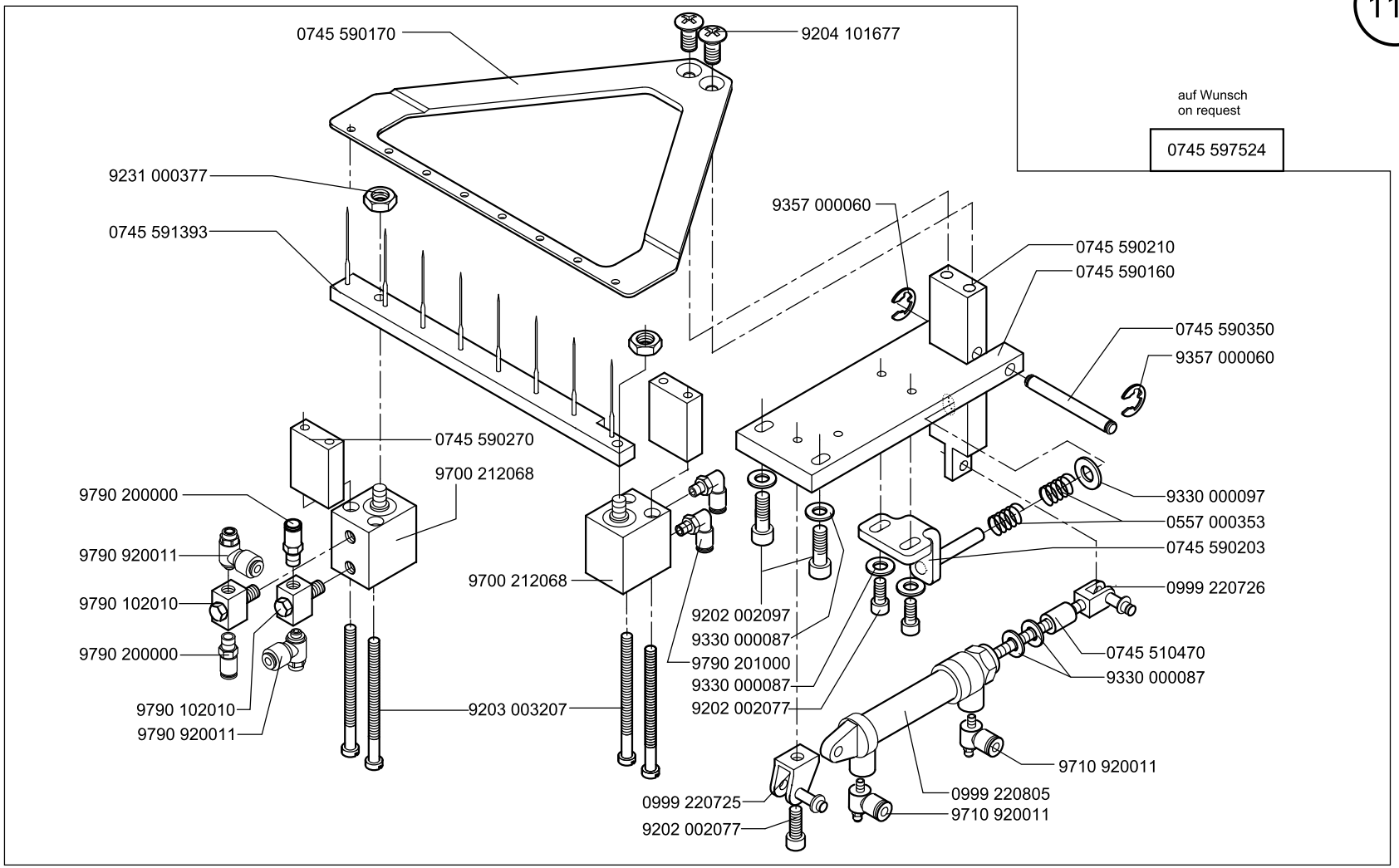
Ausgabe/Edition 02.2013

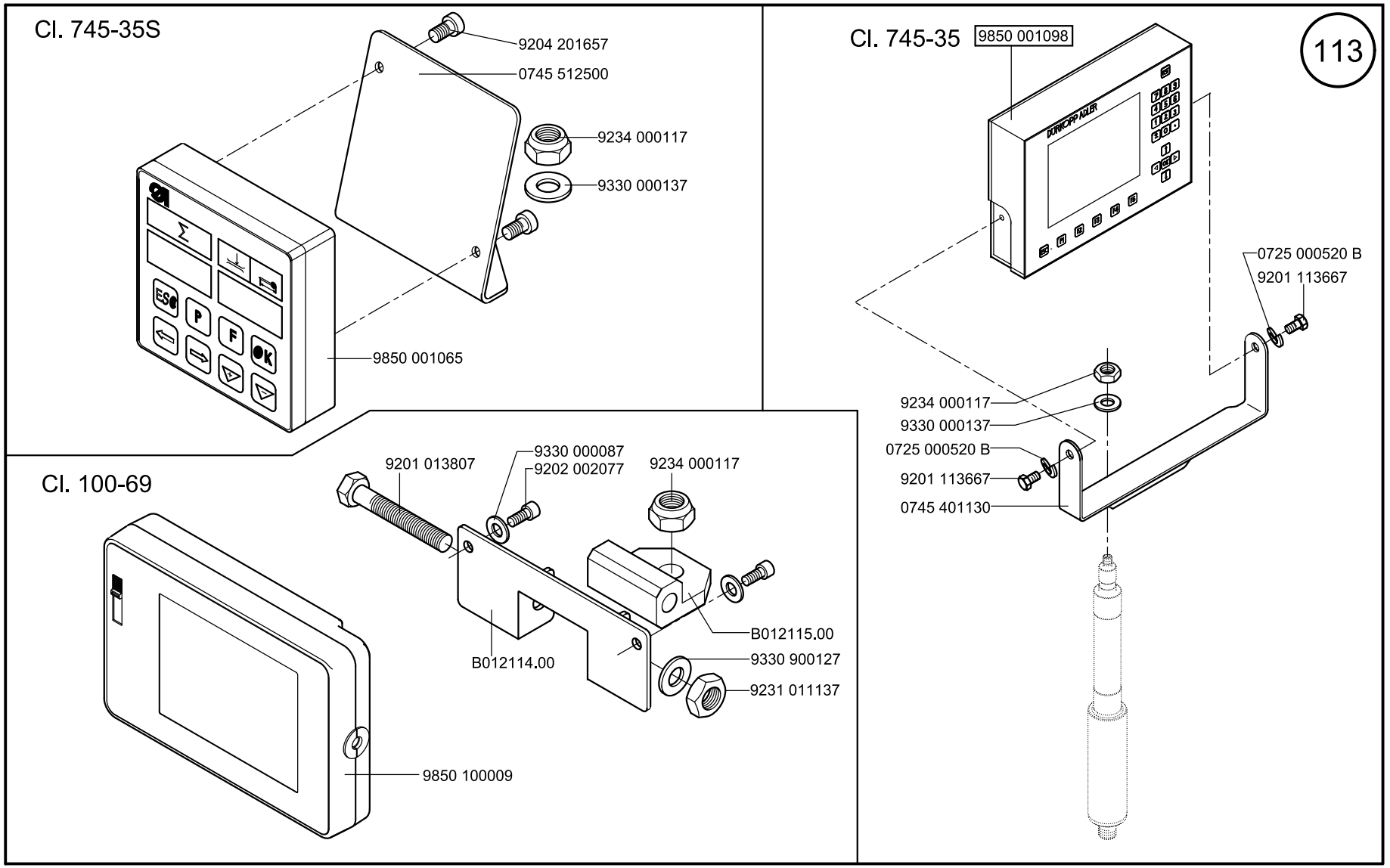


Scale 50,70 %

CI.745-35, 100-69

Ausgabe/Edition 02.2013


0745 590170
9204 101677
auf Wunsch
on request
0745 597524
9231 000377
0745 591393
9357 000060
0745 590210
0745 590160
0745 590350
9357 000060
0745 590270
9700 212068
9790 200000
9790 920011
9790 102010
9790 200000
9790 102010
9790 920011
9203 003207
9700 212068
9202 002097
9330 000087
9790 201000
9330 000087
9202 002077
9330 000097
0557 000353
0745 590203
0999 220726
0745 510470
9330 000087
9710 920011
0999 220805
9710 920011
0999 220725
9202 002077



Scale 50 %

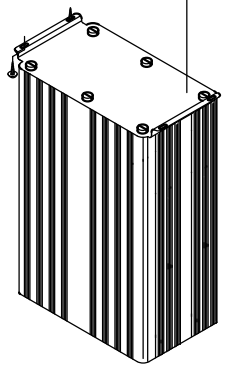
Cl. 745-35, 100-69

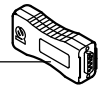
Ausgabe/Edition 02.2013

Cl. 745-35 A-F DAC3 mit Programm — 9850 745142

Cl. 745-35S DAC3 mit Programm — 9850 745141

Cl. 100-69 — 9850 001220





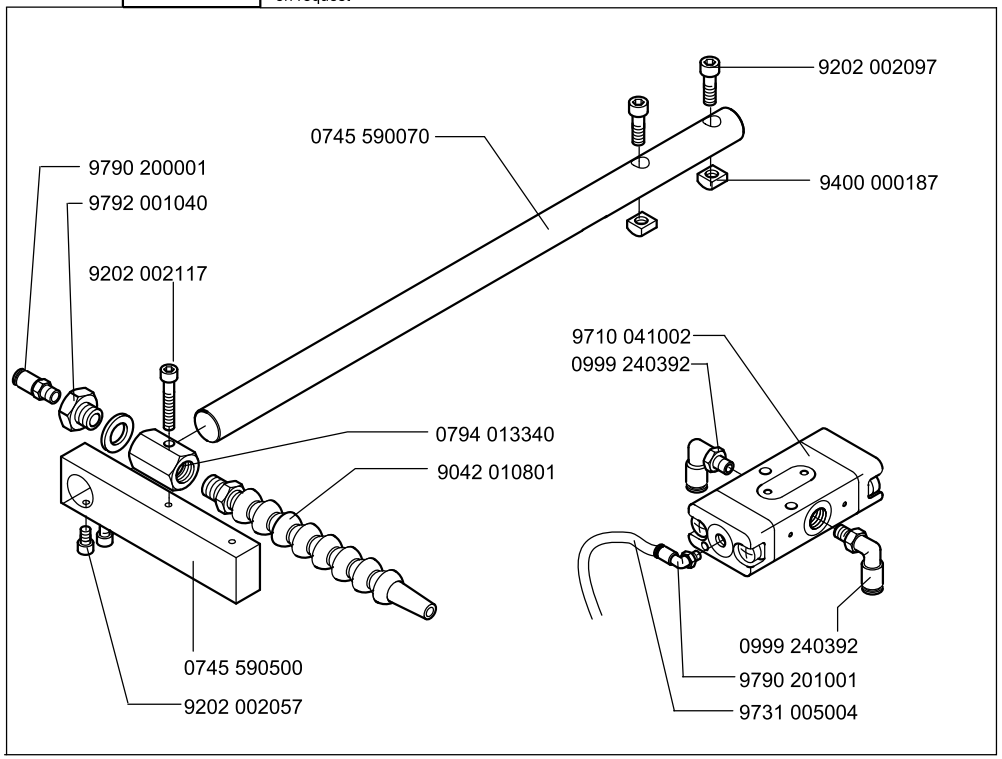
Cl. 745-35 A-F Dongel mit Programm — 9850 745142 GP01

Cl. 745-35S Dongel mit Programm — 9850 745141 GP01

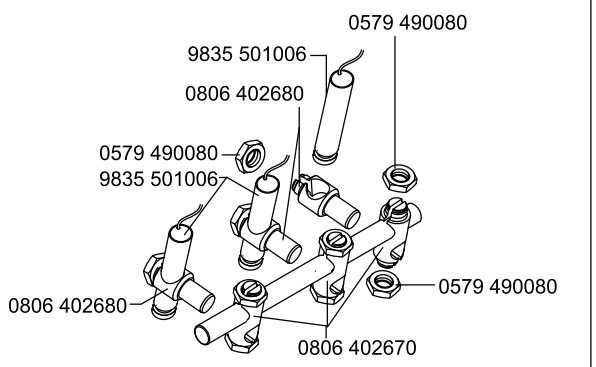
Scale 4x50 %

Cl. 745-35, Cl.100-69

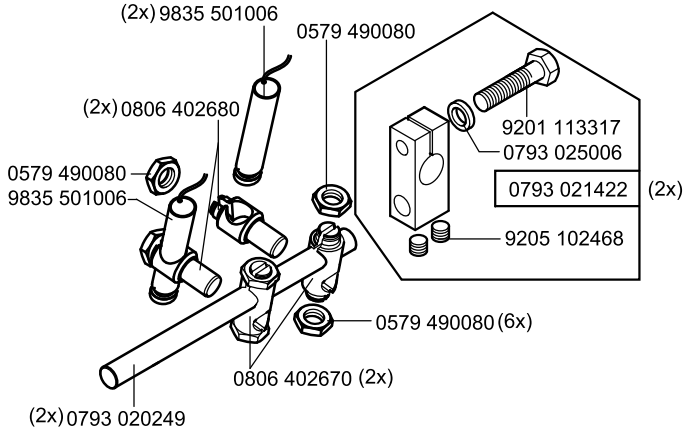
0745 597604 auf Wunsch / on request

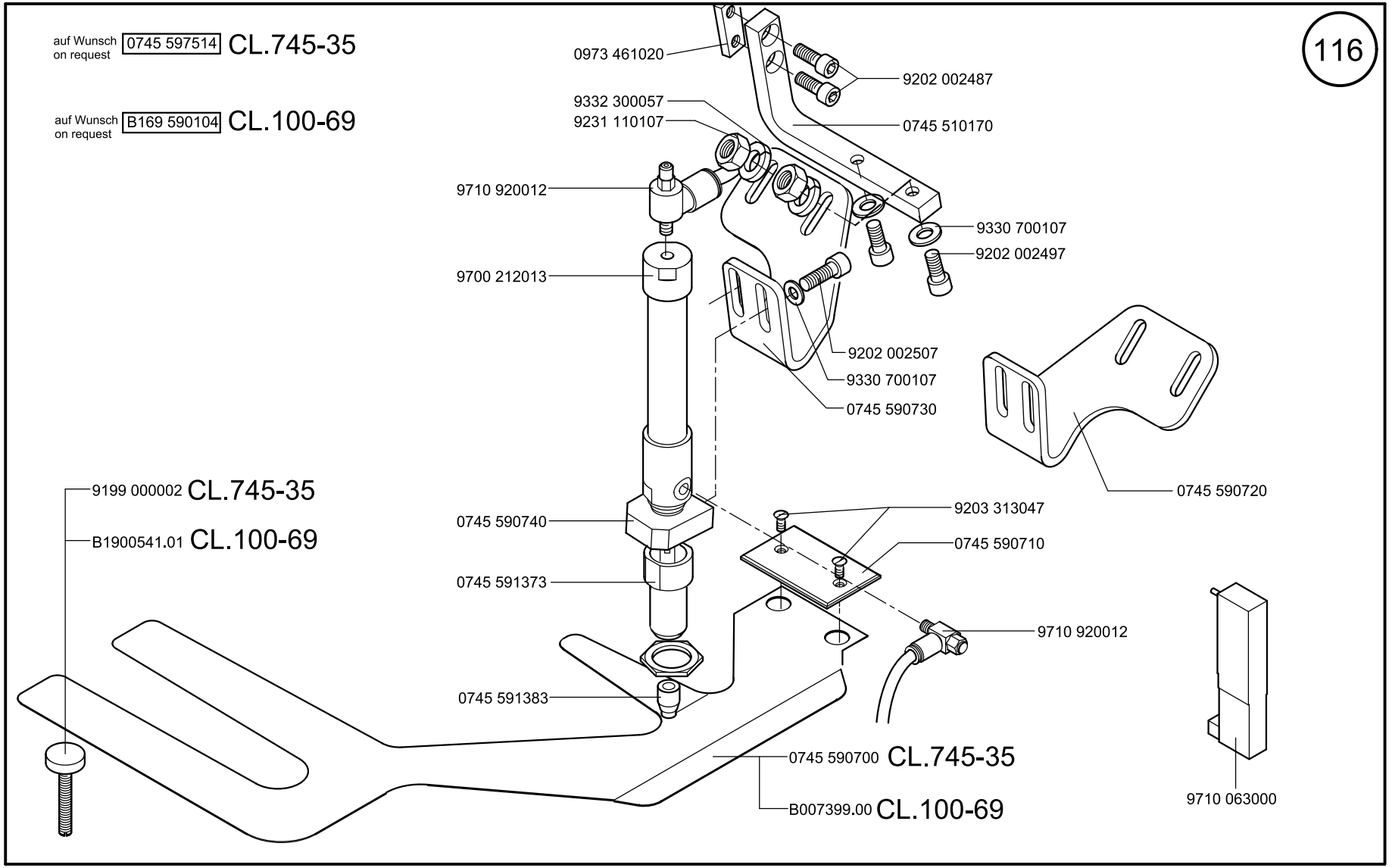


0745 597934 auf Wunsch / on request



0745 598144 auf Wunsch / on request





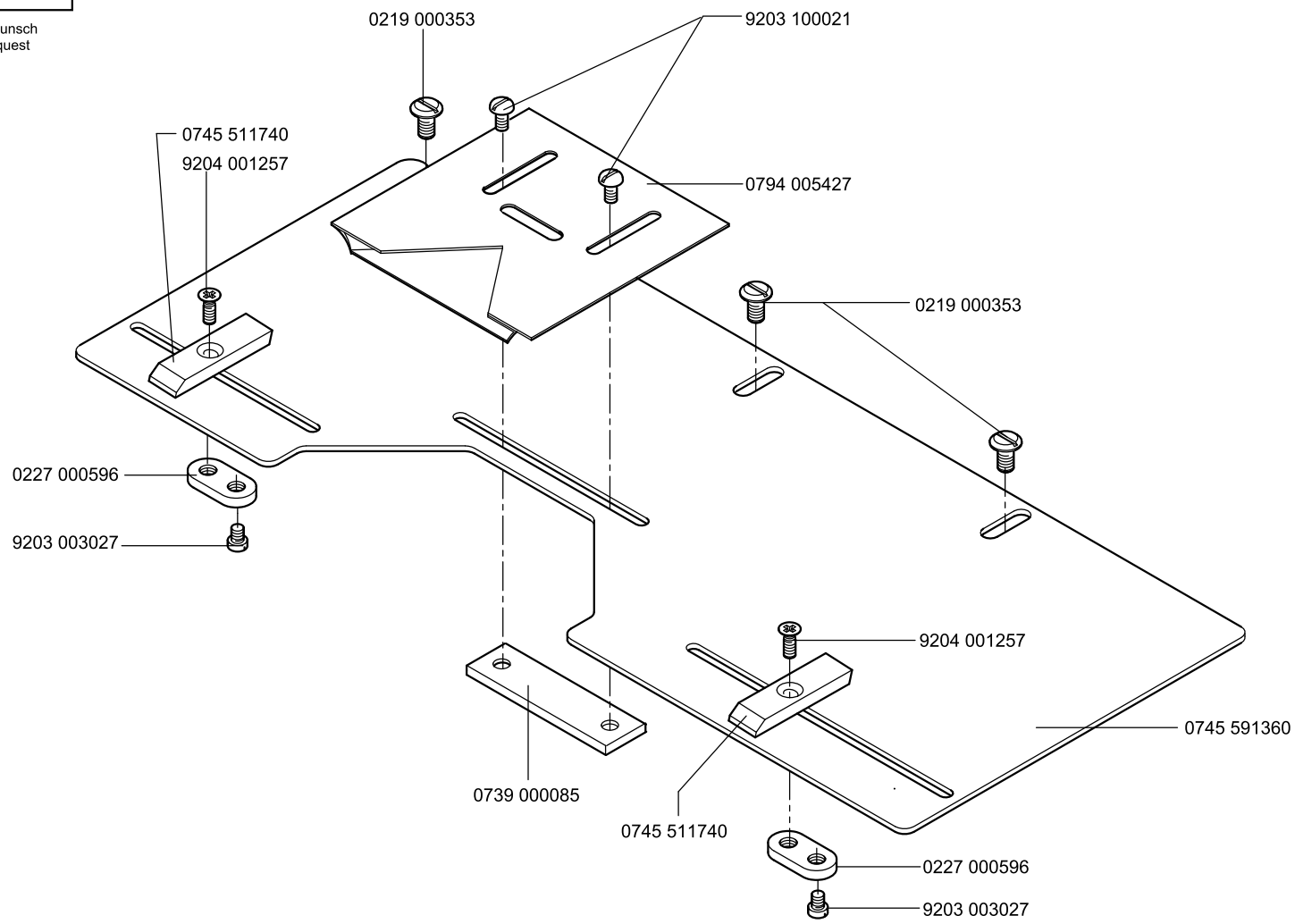
Scale 50 %

CL. 745-35, 100-69

Ausgabe/Edition 06.2013

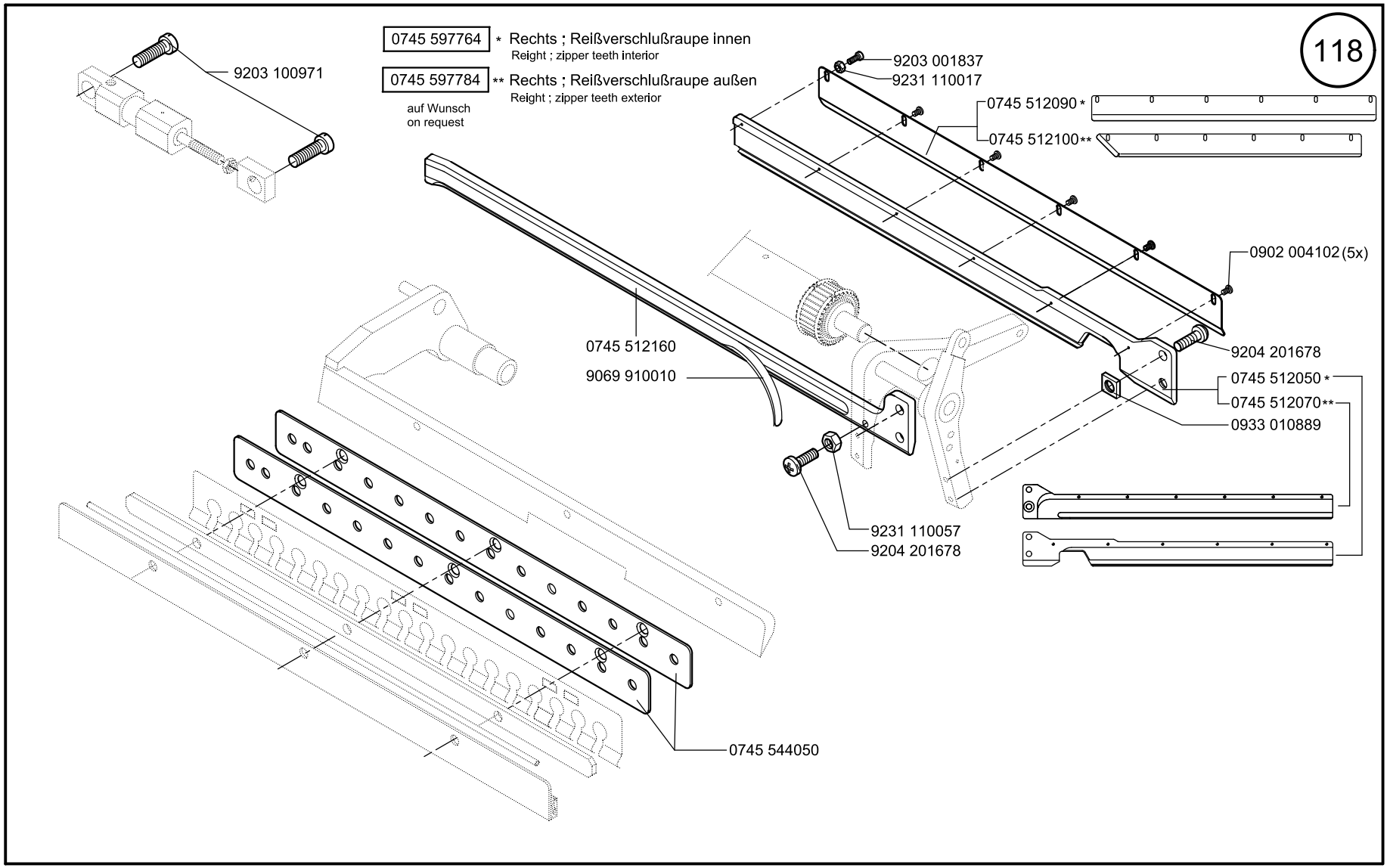
0745 597614

auf Wunsch
on request



Scale 50 %

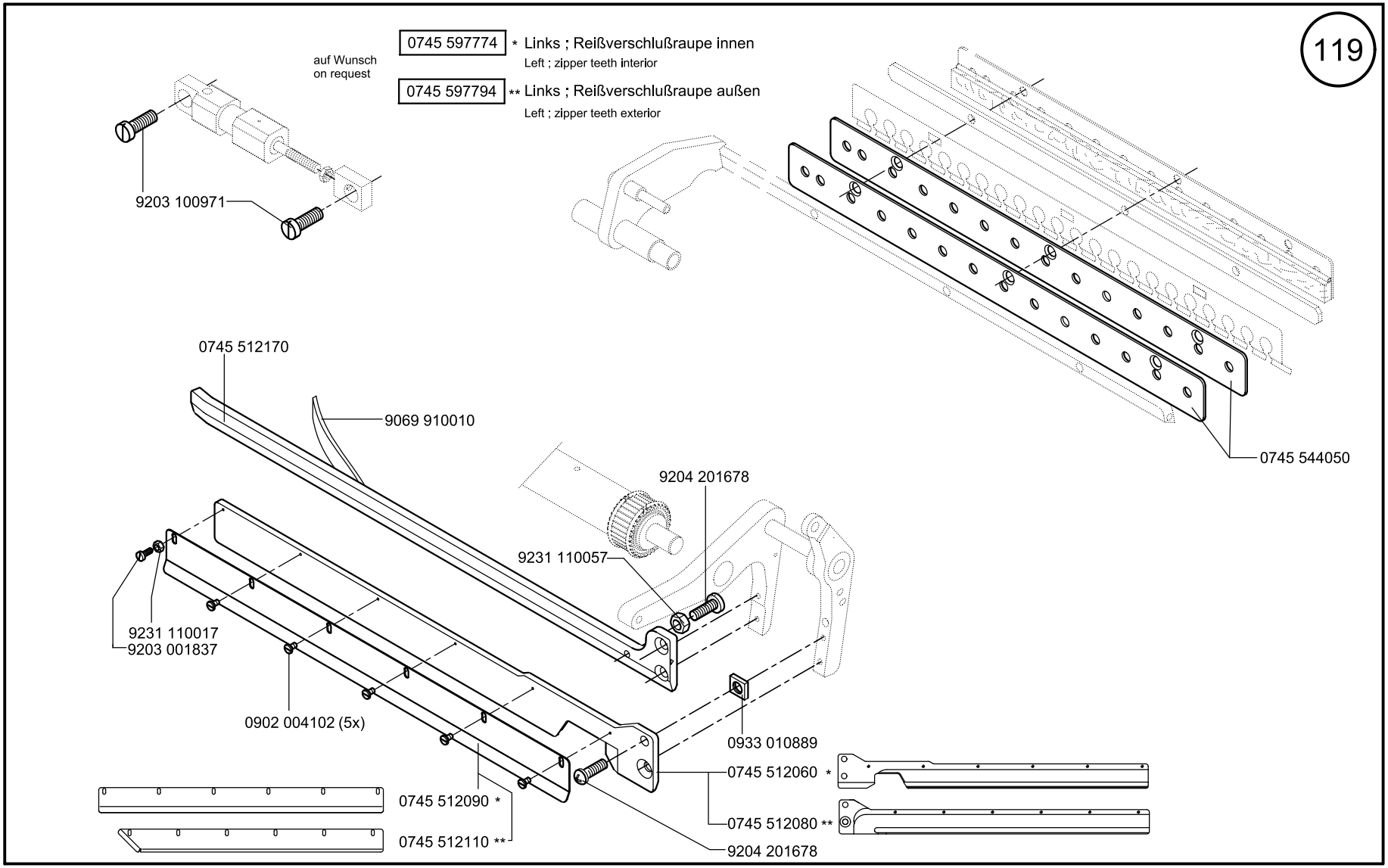
Cl. 745-35, 100-69

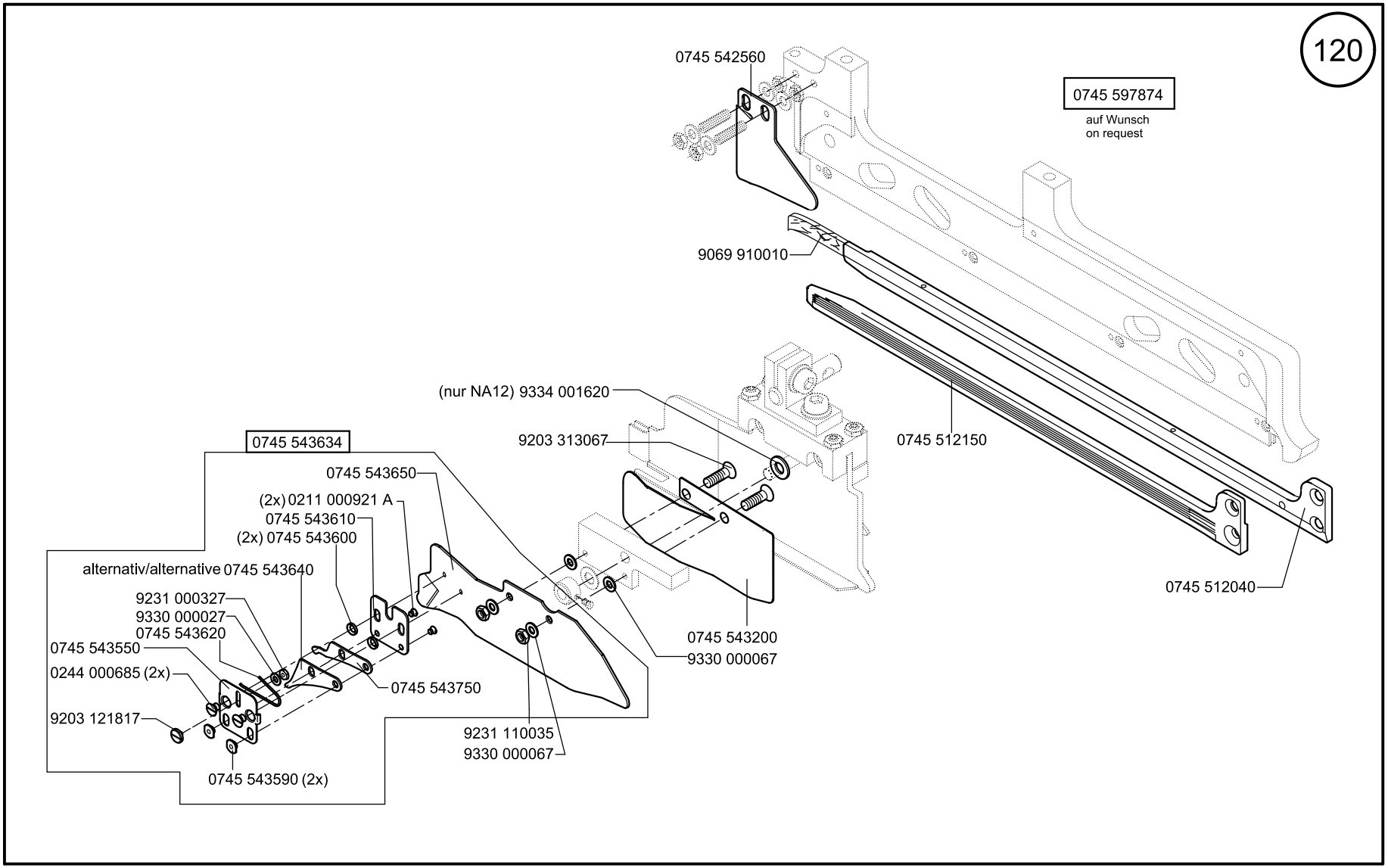


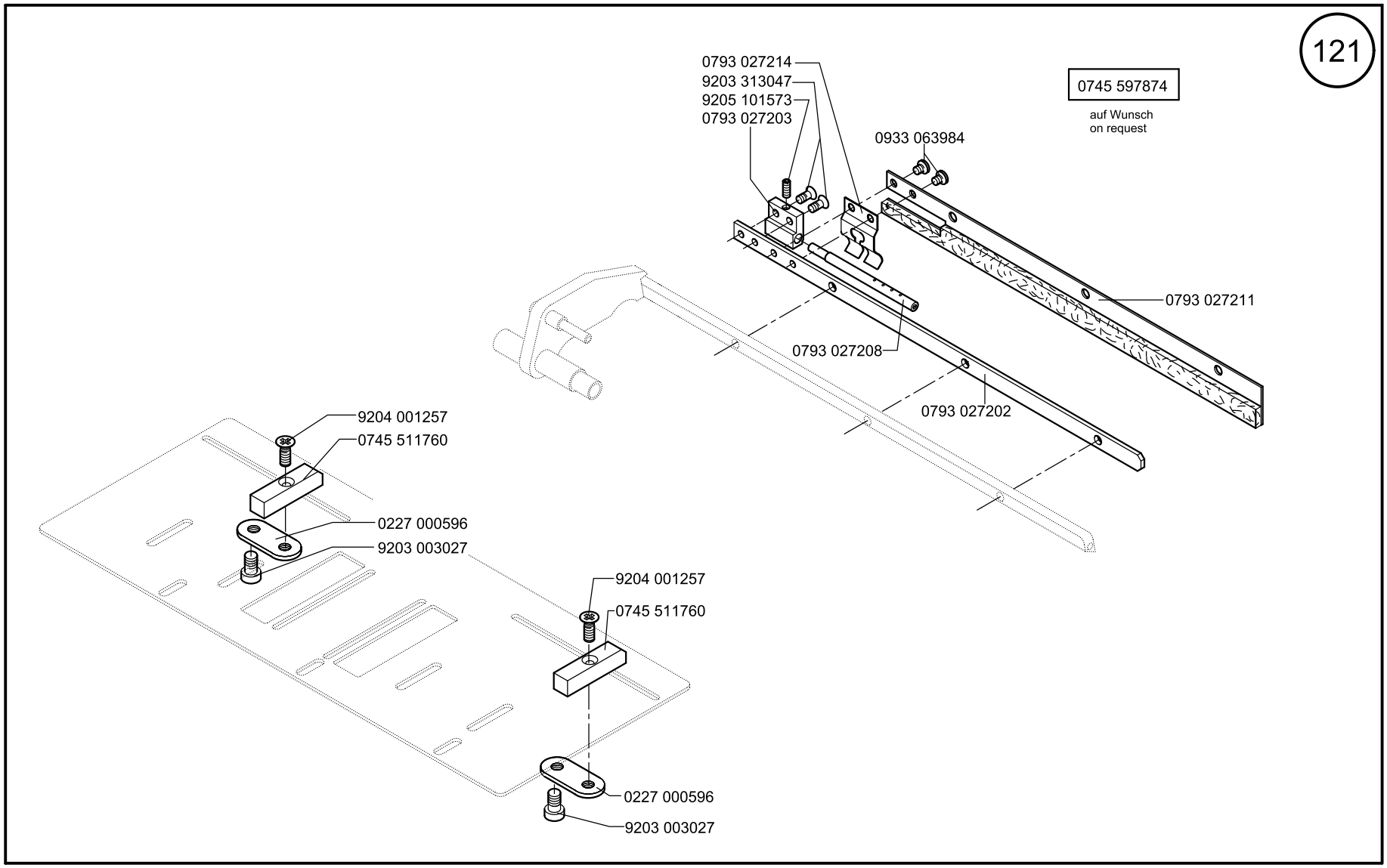
Scale 50 %

Cl. 745-35

Ausgabe/Edition 02.2013

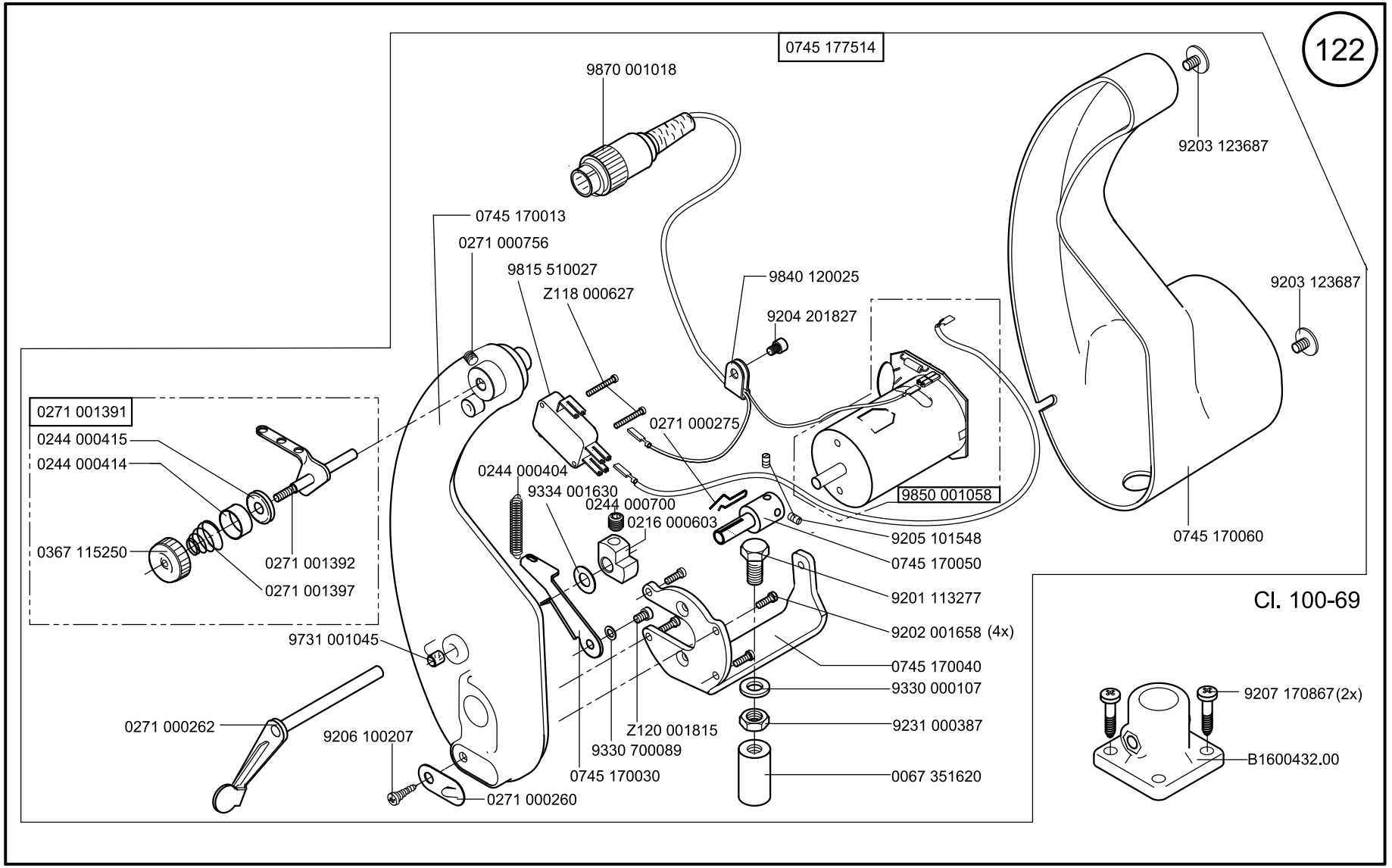

0745 597774 * Links ; Reißverschlußraupe innen
Left ; zipper teeth interior
0745 597794 ** Links ; Reißverschlußraupe außen
Left ; zipper teeth exterior
auf Wunsch
on request
9203 100971
0745 544050
0745 512170
9069 910010
9204 201678
9231 110057
9231 110017
9203 001837
0902 004102 (5x)
0933 010889
0745 512060 *
0745 512080 **
0745 512090 *
0745 512110 **
9204 201678


120
0745 542560
0745 597874
auf Wunsch
on request
9069 910010
0745 512150
0745 512040
(nur NA12) 9334 001620
9203 313067
0745 543634
0745 543650
(2x) 0211 000921 A
0745 543610
(2x) 0745 543600
alternativ/alternative 0745 543640
9231 000327
9330 000027
0745 543620
0745 543550
0244 000685 (2x)
9203 121817
0745 543590 (2x)
0745 543750
0745 543200
9330 000067
9231 110035
9330 000067



Scale 50 %

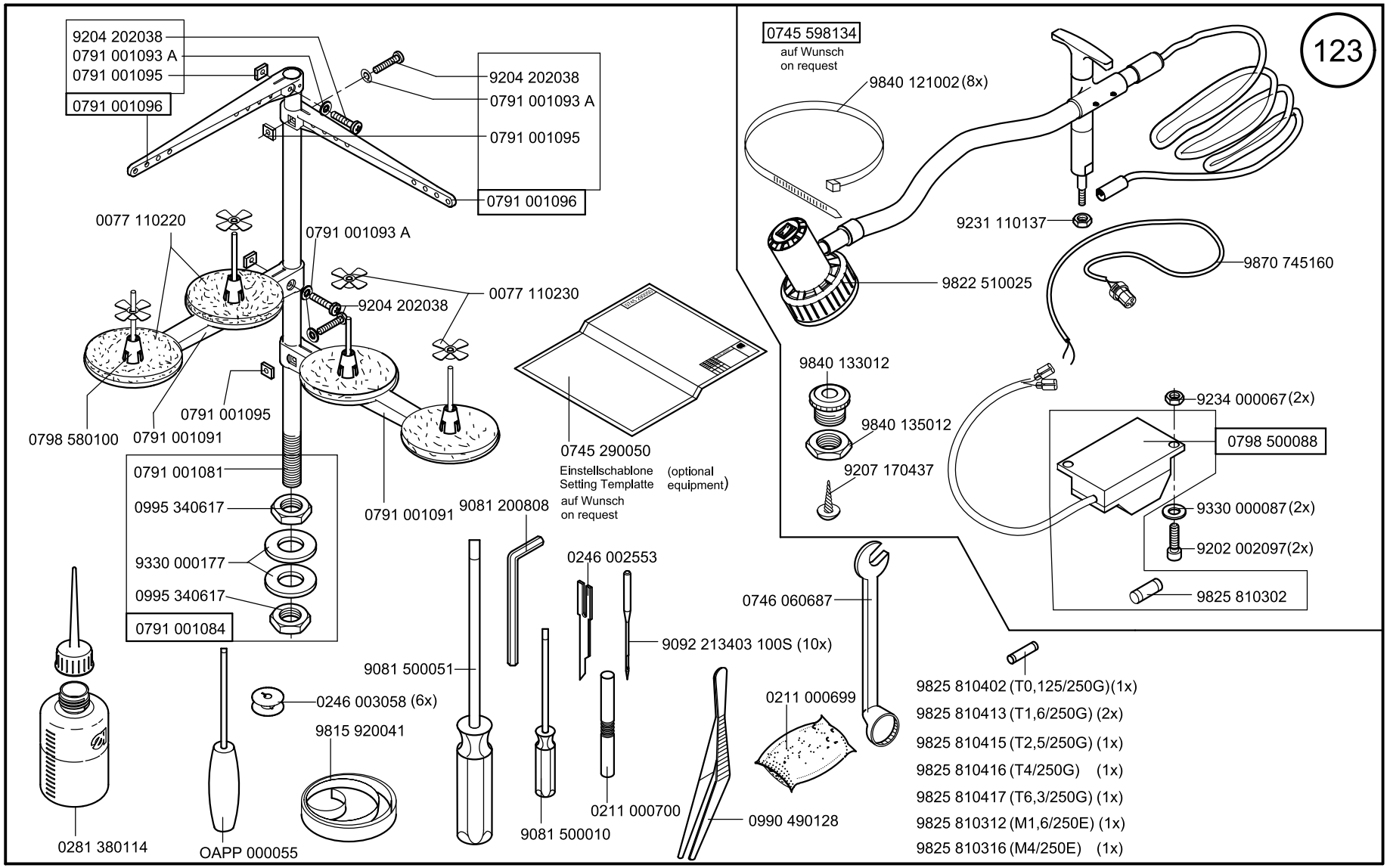
Ausgabe/Edition 02.2013



Scale 50 %

Cl. 745-35, 100-69

Ausgabe/Edition 02.2013

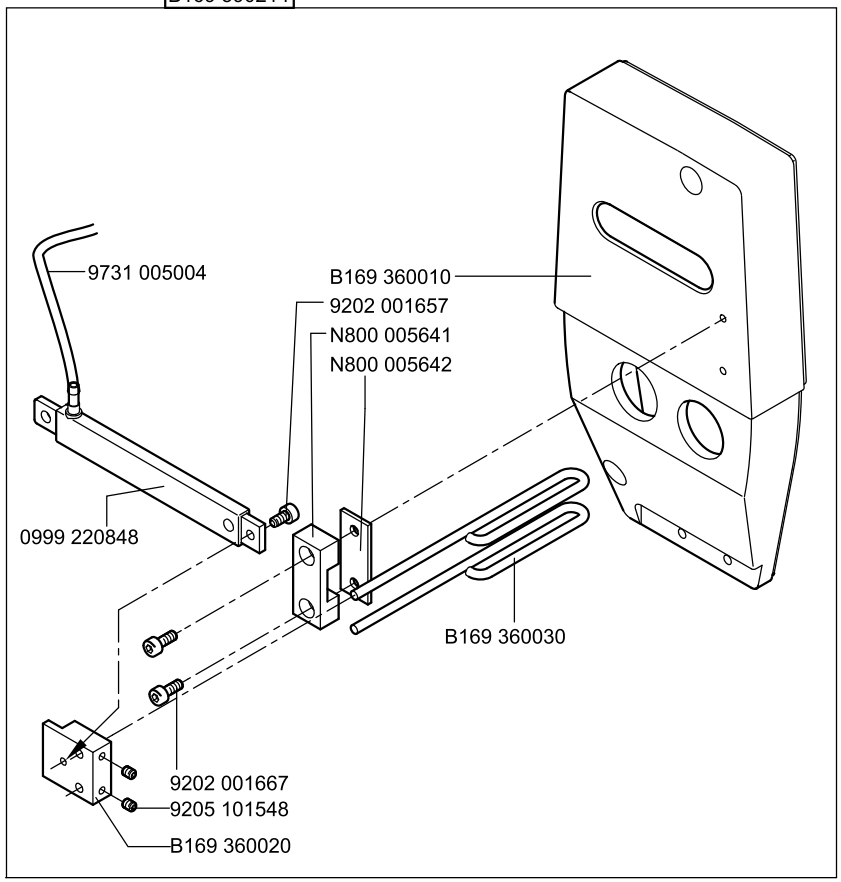


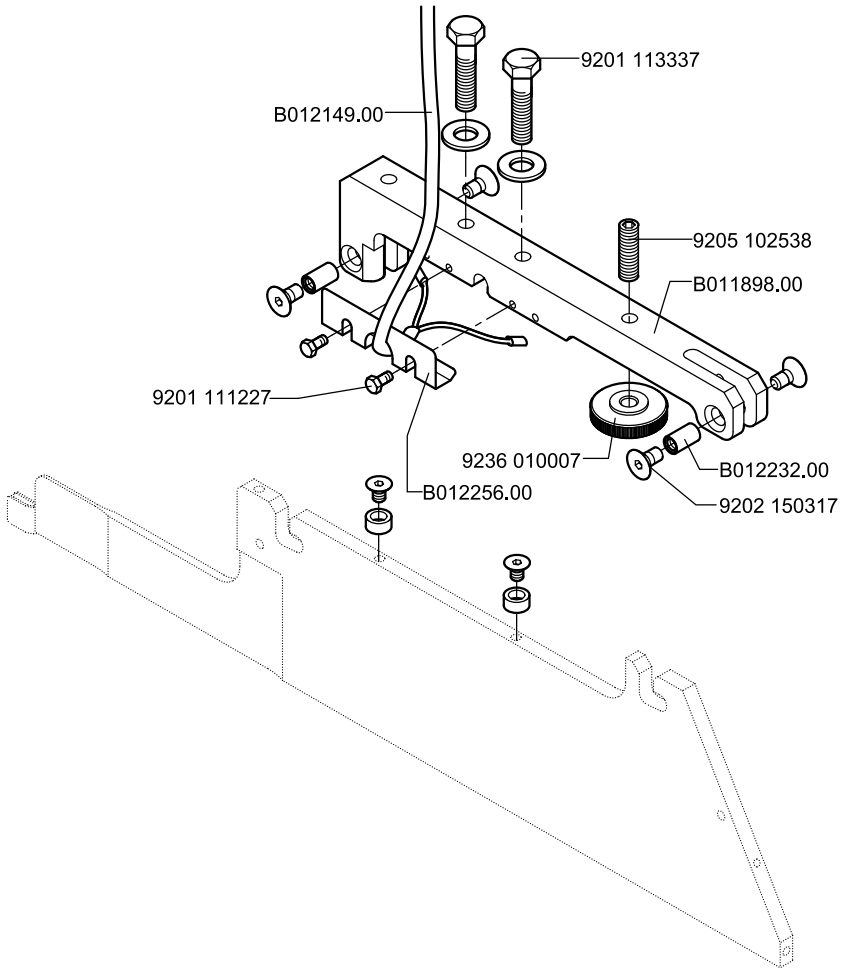
Scale 50 %

Cl. 745-35

Ausgabe/Edition 02.2013

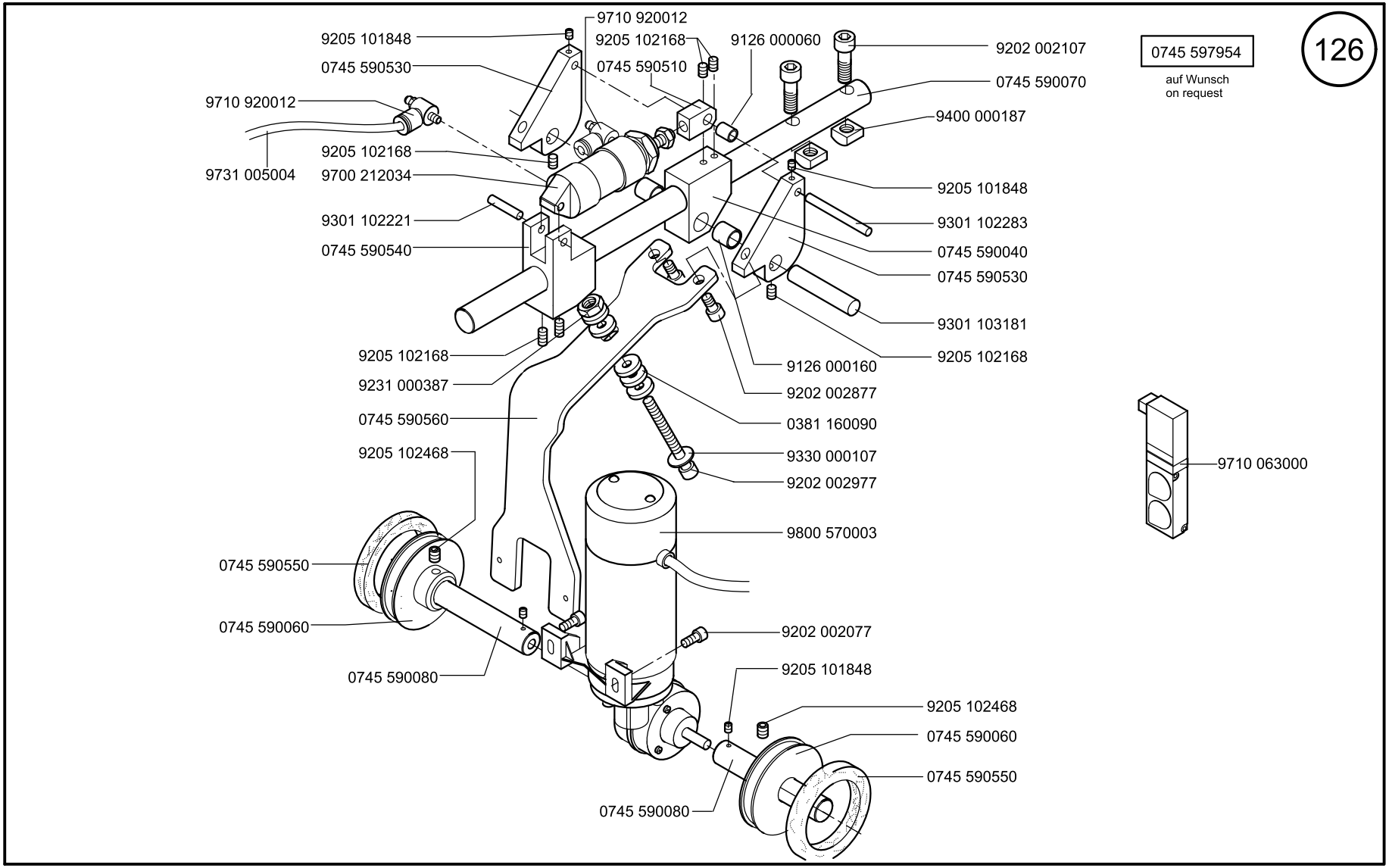
B169 590214


9731 005004
B169 360010
9202 001657
N800 005641
N800 005642
0999 220848
B169 360030
9202 001667
9205 101548
B169 360020



Scale 50 %,70%

Ausgabe/Edition 02.2013



0745 597954

auf Wunsch
on request

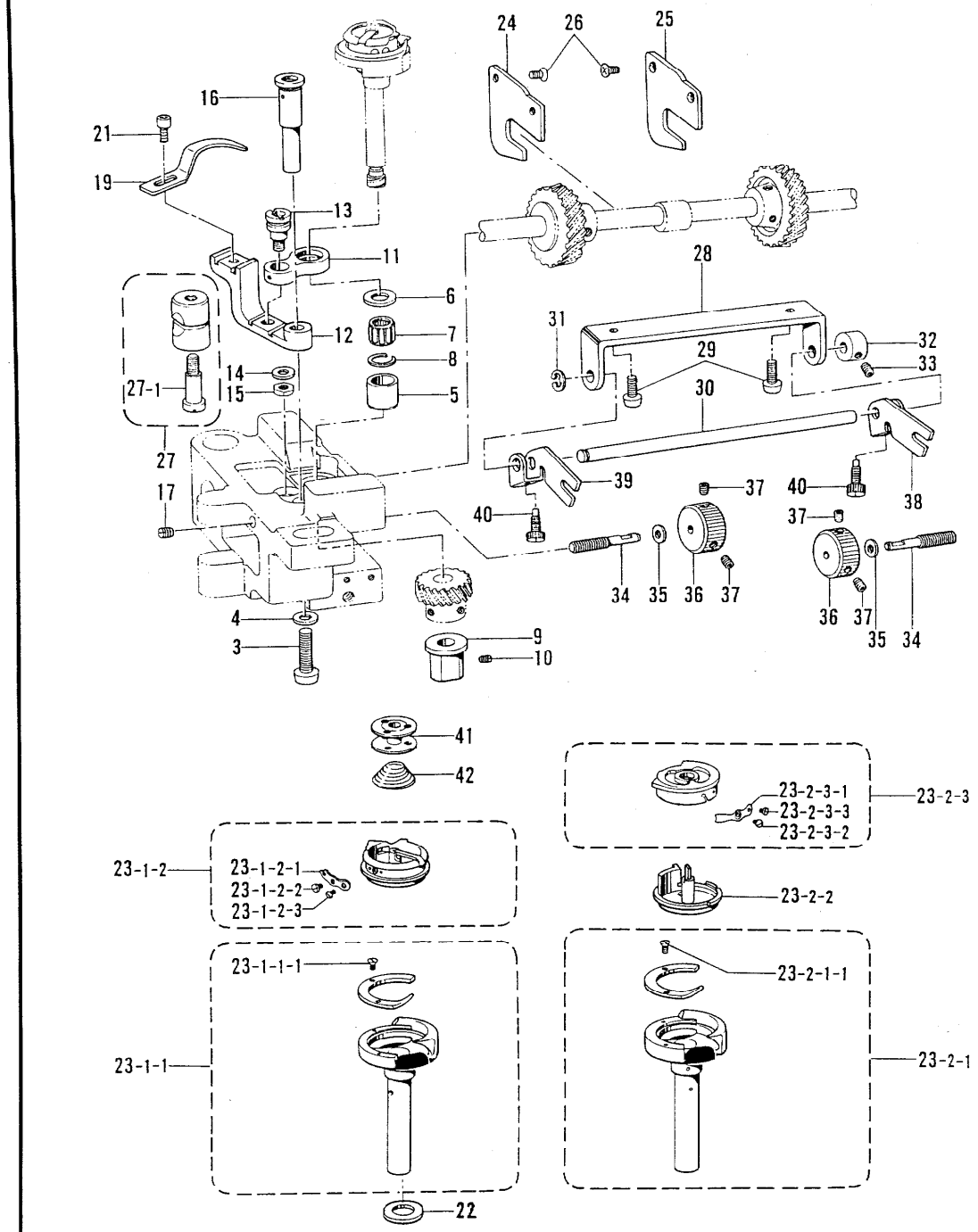
126

Scale 30 %

Cl. 745-35, Cl.100-69

Ausgabe/Edition 05.2013

H1 . カマ関係 / Rotary hook mechanism / Greifervorrichtung / Mécanisme du crochet rotatif / Mecanismo del cangrejo



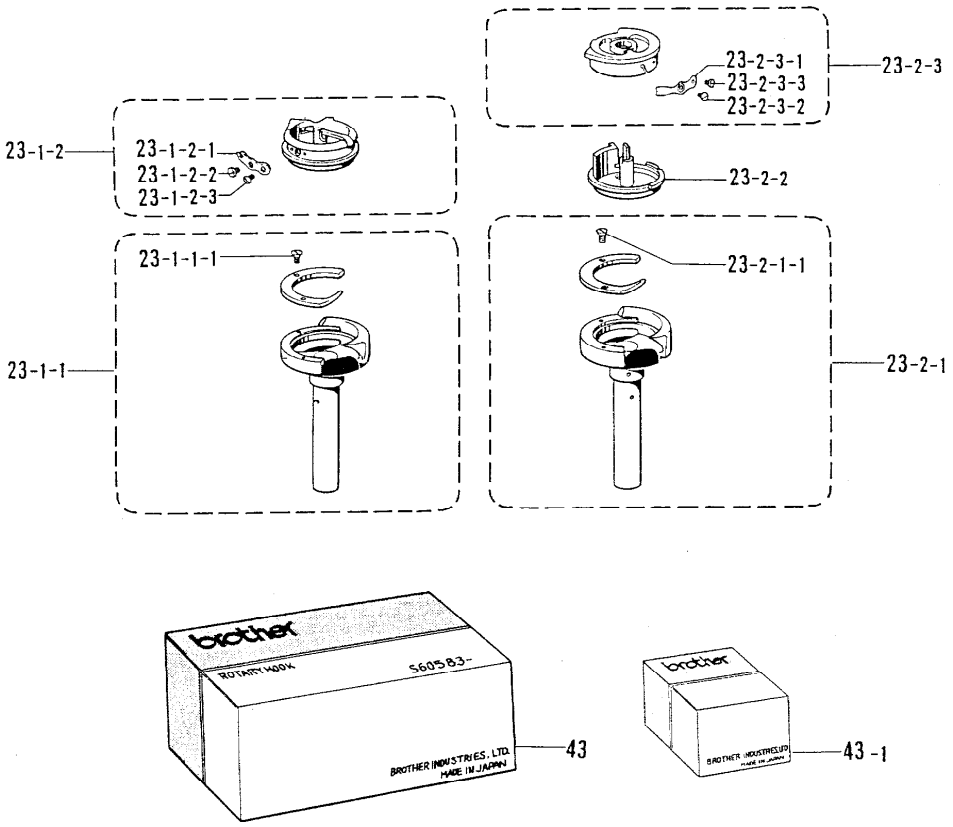
118-W42-301

H1 . カマ関係 / Rotary hook mechanism / Greifervorrichtung / Mécanisme du crochet rotatif / Mecanismo del cangrejo

REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
3	062782512	2	ナベコ635-28X25	SCREW, PAN SM6.35-28X25	
4	100197002	2	ザガネ	WASHER	
5	S07418001	2	カマジクメタルU	ROTARY HOOK SHAFT BUSH (U)	
6	S07421001	2	スラストリング	THRUST RING	
7	S07420000	2	ニードルベアリング	NEEDLE BEARING	
8	S07419001	2	ストツプリング	STOP RING	
9	S07417001	2	カマジクメタルD	ROTARY HOOK SHAFT BUSH (D)	
10	013710512	2	トメネジ4.76クボミ	SET SCREW, (CP) SM4.76	
11	112692101	2	オープナーリンク	OPENER LINK	
12	S38211051	2	オープナーレバー	OPENER LEVER	
13	148005001	2	オープナーリンクジク	OPENER LINK SHAFT	
14	025710232	2	ヒラザガネチユウ4.76	WASHER, PLAIN M 4.76	
15	110161006	2	ナツト4.76	NUT, SM4.76	
16	S13021001	2	オープナーレバージク	OPENER LEVER SHAFT	
17	013711012	2	トメネジ4.76クボミ	SET SCREW, (CP) SM4.76	
19	S38212001	2	オープナー	OPENER	
20	105161002	2	ザガネ	WASHER	
21	154965001	2	アナボルト3.57X8	BOLT, SOCKET SM3.57X8	
			<ファンデーション仕様>	**<FOR FOUNDATION SPEC.>**	
21	062670812	2	ナベコ3.57-40X8	SCREW, PAN SM3.57-40X8	
24	S07436001	1	ギヤアンナイL	GEAR GUIDE (L)	
25	S07437001	1	ギヤアンナイR	GEAR GUIDE (R)	
26	108960002	4	サラネジ3.57	SCREW, FLAT SM3.57	
27	S07658001	2	ピンチスリーブクミ	PINCH SLEEVE ASSY	
27-1	112700001	2	シメネジ5.95	SCREW, SM5.95	
28	S07430001	1	ハリスキチヨウセツボウササエ	ADJUST BAR SUPPORT	
29	062711012	2	ナベコ476-32X10	SCREW, PAN SM4.76-32X10	
30	S07431001	1	ハリスキチヨウセツボウ	ADJUST BAR	
31	048040342	1	トメワE4	RETAINING RING, E4	
32	159436001	1	セツトカラー	SET SCREW COLLAR	
33	014680622	1	アナトメネジ4.37クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM4.37	
34	S07434101	2	ハリスキチヨウセツネジ	ROTRY HOOK BASE ADJIUST SCREW	
35	025680132	2	ヒラザガネシヨウ4.37	WASHER, PLAIN S 4.37	
36	S07435001	2	ハリスキチヨウセツナツト	ROTARY HOOK BASE ADJUST DIAL	
37	014680622	4	アナトメネジ4.37クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM4.37	
38	S34435001	1	ハリスキチヨウセツフタマタR	PRESET LEVER (R)	
39	S34436001	1	ハリスキチヨウセツフタマタL	PRESET LEVER (L)	
40	131226001	2	ハリトメネジ3.57	NEEDLE SET SCREW, SM3.57	
			<スタンダード用>	**<FOR STANDARD>**	
41	112781101	2	ボビン	BOBBIN, ST	
			<糸切り用>	**<FOR THREAD TRIMMER>**	
22	153243001	4	スペーサー0.2	SPACER, 0.2	
22	153244001	2	スペーサー0.3	SPECER, 0.3	
41	S01928101	2	ボビン	BOBBIN, TR	
42	148602001	2	クウテンボウシバネ	BOBBIN TENSION SPRING	

118-W42-301

H2 . カマ関係 / Rotary hook mechanism / Greifervorrichtung / Mécanisme du crochet rotatif / Mecanismo del cangrejo



118-W42-301

H2 . カマ関係 / Rotary hook mechanism / Greifervorrichtung / Mécanisme du crochet rotatif / Mecanismo del cangrejo

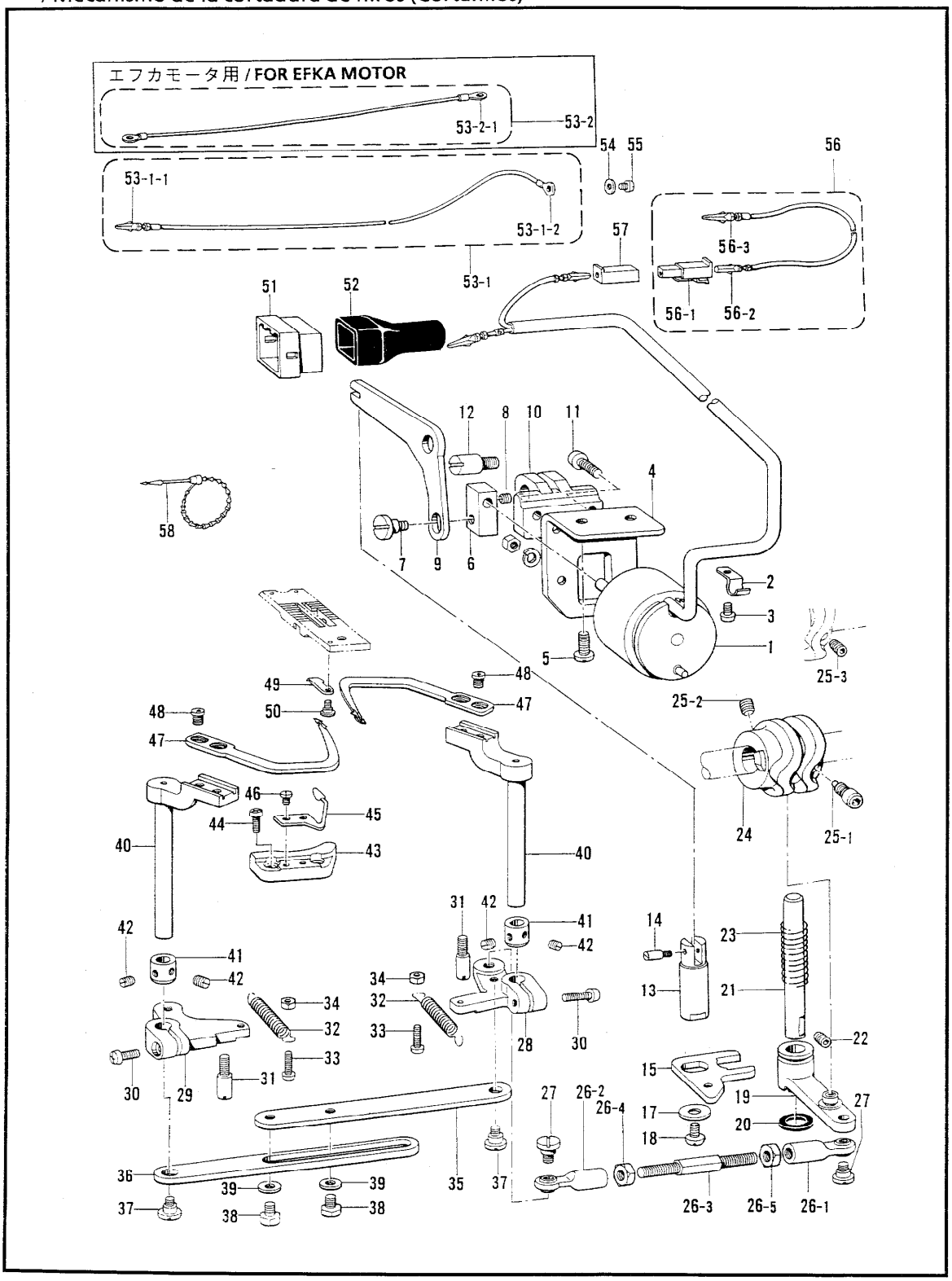
REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
			<ST."-1","-3"用>	**<FOR STANDARD "-1","-3">**	
23-1	S07425001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (-3)	
23-1-1	S07731001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-1-1	151022001	2	ウライタ	BACK PLATE	
23-1-1-2	151028001	4	ウライタトメネジ	SET SCREW	
23-1-1-3	151027001	4	ウチカマオサエトメネジ	INNER ROTARY HOOK SET SCREW	
23-1-2	S07735001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2-1	151145001	2	チヨウシバネ	TENSION SPRING	
23-1-2-2	151029001	2	チヨウシネジ	TENSION ADJUST SCREW	
23-1-2-3	151030001	2	チヨウシバネトメネジ	SET SCREW	
			<ST."-5"用>	**<FOR STANDARD "-5">**	
23-1	S07426001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (-5)	
23-1-1	S07732001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S07736001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2-1	151146001	2	チヨウシバネ	TENSION SPRING	
			<糸切り用>	**<FOR THREAD TRIMMER>**	
23-1	S07427001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY TR.	
23-1-1	S07733001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S07737001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2-1	151145001	2	チヨウシバネ	TENSION SPRING	
			"ST.用オプションパーツ"	**" OPTION PARTS FOR STANDARD "**	
			<-1,-3用 キャップ付釜>	**<"-1","-3" WITH CAP>**	
23-2	S07428001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (CAP)	
23-2-1	S13611001	2	カマクミ	ROTARY HOOK ASSY <CAP LESS>	
23-2-1-1	S07731001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-2-1-1-1	151022001	2	ウライタ	BACK PLATE	
23-2-1-1-2	151028001	4	ウライタトメネジ	SET SCREW	
23-2-1-1-3	151027001	4	ウチカマオサエトメネジ	INNER ROTARY HOOK SET SCREW	
23-2-1-2	S07738001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
23-2-2	S07740001	2	キヤツプクミ	BOBBIN CASE ASSY	
23-2-2-1	154518001	2	チヨウシバネ	TENSION SPRING	
23-2-2-2	154519001	2	チヨウシネジ	ADJUST SCREW	
23-2-2-3	151030001	2	チヨウシバネトメネジ	SET SCREW	
			<オープン給油釜-3用>	**<"-3" FOR JEANS>**	
23-1	S36981001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (0P. -3)	
23-1-1	S36989001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S07735001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
			<オープン給油釜-5用>	**<"-5" FOR JEANS>**	
23-1	S36982001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (OP. -5)	
23-1-1	S36990001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S07736001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
			<剣先強化釜 -1,-3用>	**<HOOK ASSY (HP) FOR "-1","-3">**	
23-1	S36994001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (HP) -3	
23-1-1	S36983001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S36985001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY, RP	
			<剣先強化RP釜 -1,-3用>	**<HOOK ASSY (HP) & (RP) "-1","-3">**	
23-1	S36995001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (RP) -3	
23-1-1	S36984001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S36985001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
			"糸切り用オプションパーツ"	**" OPTION PARTS FOR THREAD TRIMMER "**	
			<剣先強化釜>	**<HOOK ASSY (HP)>**	
23-1	S37002001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (HP) TR.	
23-1-1	S37004001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-1-2	S07737001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	

118-M42-301

H3 . カマ関係 / Rotary hook mechanism / Greifervorrichtung / Mécanisme du crochet rotatif / Mecanismo del cangrejo

REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
			＂オプションパーツ＂	**＂OPTION PARTS＂**	
			＜糸切り用キャップ付釜＞	**＜FOR THREAD TRIMMER WITH CAP＞**	
23-2	S07429001	2	ニホンハリカマ	ROTARY HOOK ASSY (CAP) TR.	
23-2-1	S13612001	2	カマクミ	ROTARY HOOK ASSY **＜Capless＞**	
23-2-1-1	S07734001	2	ソトカマクミ	OUTER ROTARY HOOK ASSY	
23-2-1-2	S07739001	2	ウチカマクミ	INNER ROTARY HOOK ASSY	
			＂スタンダード用補給パーツ＂	**＂SUPPLY PARTS FOR STANDARD＂**	
			＜-1 , -3 用＞	**＜FOR ＂-1＂,＂-3＂＞**	
43	S07425901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (-3)	
			＜-5 用＞	**＜FOR ＂-5＂＞**	
43	S07426901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (-5)	
43-1	S07732901	1	ソトカマクミハコクミ	OUTER ROTARY HOOK BOX ASSY	
			＜オープン給油釜 -3 用＞	**＜＂-3＂ FOR JEANS＞**	
43	S36981901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (OP. -3)	
			＜オープン給油釜 -5 用＞	**＜＂-5＂ FOR JEANS＞**	
43	S36982901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (OP. -5)	
			＜剣先強化釜 -1 , -3 用＞	**＜HOOK ASSY (HP) FOR ＂-1＂,＂-3＂＞**	
43	S36994901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (HP) -3	
			＜剣先強化RP釜 -1 , -3 用＞	**＜HOOK ASSY (HP) & (RP) FOR ＂-1＂,＂-3＂＞**	
43	S36995901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (RP) -3	
43-1	S36985901	1	ウチカマクミハコクミ	INNER ROTARY HOOK BOX ASSY(RP)	
			＜キャップ付釜 -1 , -3 用＞	**＜FOR ＂-1＂,＂-3＂ WITH CAP＞**	
43	S07428901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (CAP)	
43-1	S13611901	1	カマクミハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY **＜Capless＞**	
			＂糸切り用補給パーツ＂	**＂SUPPLY PARTS FOR THREAD TRIMMER＂**	
			＜標準部品＞	**＜FOR STANDARD PARTS＞**	
43	S07427901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY TR.	
			＜剣先強化釜＞	**＜HOOK ASSY (HP) ＞**	
43	S37002901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (HP) TR.	
			＜キャップ付釜＞	**＜HOOK ASSY WITH CAP＞**	
43	S07429901	1	ニホンハリカマハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY (CAP) TR.	
43-1	S13612901	1	カマクミハコクミ	ROTARY HOOK BOX ASSY, TR **＜Capless＞**	

N . 糸切り関係 (糸切り) / Thread trimmer mechanism (Thread Trimmer)
/ Fadenabschneidevorrichtung (Fadenabschneider) / Mécanisme de coupe-fil (Coupe-fil)
/ Mecanismo de la cortadura de hiros (Cortahílos)



118-W42-403

N . 糸切り関係 (糸切り) / Thread trimmer mechanism (Thread Trimmer) / Fadenabschneidevorrichtung (Fadenabschneider) / Mécanisme de coupe-fil (Coupe-fil) / Mecanismo de la cortadura de hiros (Cortahílos)

REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
			<DCモータ用>	**<FOR DC MOTOR>**	
1	S18884009	1	イトキリソレノイド	THREAD TRIMMER SOLENOID	
			<エフカモータ用>	**<FOR EFKA MOTOR>**	
1	S07495009	1	----------	THREAD TRIMMER SOLENOID	
2	140647001	1	コードオサエ	CORD HOLDER	
3	062670512	1	ナベコ357-40X5	SCREW, PAN SM3.57-40X5	
4	S07496001	1	ソレノイドシジイタ	THREAD TRIM. SOL. BRACKET	
5	110201001	2	シメネジ6.35	SCREW, SM6.35	
6	S07497101	1	ソレノイドツギテ	THREAD TRIMMING SOLENOID JOINT	
7	144526001	1	ダンネジ4.37	SHOULDER SCREW, SM4.37	
8	014680622	1	アナトメネジ4.37クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM4.37	
9	S07498001	1	ソレノイドレバー	THREAD TRIMMING SOLENOID LEVER	
10	S07499001	1	ソレノイドレバーウケ	THR. TRIM. SOL. LEVER BRACKET	
11	062711012	2	ナベコ476-32X10	SCREW, PAN SM4.76-32X10	
12	S07500001	1	ソレノイドレバージク	THREAD TRIM. SOL. LEVER STUD	
13	S07501001	1	イトキリジク	THREAD TRIMMING DRIVING ROD	
14	148546001	1	プランジヤピン	PLUNGER PIN	
15	S07502101	1	イトキリジクイタ	THR. TRIM. DRIVING ROD PLATE	
17	116662003	1	ザガネ	WASHER	
18	062711012	1	ナベコ476-32X10	SCREW, PAN SM4.76-32X10	
19	S34444001	1	シユレバークミ	KNIFE MAIN LEVER SHAFT	
20	148559100	1	ゴム	RUBBER	
21	S07508001	1	シユレバージク	KNIFE MAIN LEVER SHAFT	
22	014781032	1	アナクボミ635-28X10	SET SCREW, SOCKET (CP) SM6.35	
23	S07509001	1	シユレバーバネ	SPRING, COMPRESSION	
24	S07510001	1	イトキリカム	THREAD TRIMMING CAM	
			<一般用>	**<FOR GENERAL USE>**	
25-1	148574001	1	セットネジ6.35	SET SCREW, SOCKET SM6.35	
25-2	014771022	1	アナトメネジ6.35クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM6.35	
			<-1用>	**<FOR "-1" >**	
25-3	014771022	2	アナトメネジ6.35クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM6.35	
26	S07511001	1	ナガサチヨウセツレンカンクミ	LENG. ADJ. CONNECTING ROD ASSY	
26-1	S07512001	1	タマツギテRクミ	ROUND JOINT (R) ASSY	
26-2	S07514001	1	タマツギテLクミ	ROUND JOINT (L) ASSY	
26-3	S07516001	1	ナガサチヨウセツレンカン	LENGTH ADJUST CONNECTING ROD	
26-4	148592001	1	ナット5.95	NUT, SM5.95	
26-5	100022005	1	ナット5.95	NUT, SM5.95	
27	141494001	2	タマツギテダンネジ	SHOULDER SCREW	
28	S38419001	1	イトキリレバーR	THREAD TRIMMING LEVER (R)	
29	S38420001	1	イトキリレバーL	THREAD TRIMMING LEVER (L)	
30	062681212	2	ナベコ437-40X12	SCREW, PAN SM4.37-40X12	
31	S07519001	2	ストツパーネジ4.76	STOPPER SCREW, SM4.76	
32	S07520001	2	イトキリレバーバネ	SPRING, EXTENSION	
33	062671412	2	ナベコ357-40X14	SCREW, PAN SM3.57-40X14	
34	021670102	2	ナット1シユ3.57	NUT, 1 SM3.57	
35	S07521001	1	イトキリレンカンR	THR. TRIM. CONNECTING ROD (R)	
36	S07522001	1	イトキリレンカンL	THR. TRIM. CONNECTING ROD (L)	
37	144526001	2	ダンネジ4.37	SHOULDER SCREW, SM4.37	
38	146360002	2	ボルト4.76X7	BOLT, SM4.76X7	
39	025710232	2	ヒラザガネチユウ4.76	WASHER, PLAIN M 4.76	

118-U42-403

N : 糸切り関係(糸切り) / Thread trimmer mechanism (Thread Trimmer) / Fadenabschneidevorrichtung (Fadenabschneider) / Mécanisme de coupe-fil (Coupe-fil) / Mecanismo de la cortadura de hiros (Cortahílos)

REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
40	S07523101	2	イドウハレバー	MOVEBLE KNIFE LEVER	
41	120752001	2	セットカラー	SET SCREW COLLAR	
42	100251001	4	トメネジ6.35	SET SCREW, SM6.35	
43	S07524101	2	イドウハウケ	MOVABLE KNIFE BRACKET	
44	062670812	4	ナベコ3.57-40X8	SCREW, PAN SM3.57-40X8	
45	S07525000	2	シタイトホジバネ	SPRING, PLATE	
46	141544001	4	シメネジ3.18	SCREW, SM3.18	
47	S07526201	2	イドウハ	MOVABLE KNIFE	
48	148536001	4	シメネジ4.37	SCREW, SM4.37	
49	S07527001	2	コテイハ	FIXED KNIFE	
50	148539101	2	ダンネジ2.38	SHOULDER SCREW, SM2.38	
54	S02745001	1	ザガネ	WASHER	
55	062680663	1	ナベコ437-40X6	SCREW, PAN SM4.37-40X6	
59	146354001	1	ザガネ	WASHER, PLAIN 5	
			<DCモータ用>	**<FOR DC MOTOR>**	
51	153969000	1	ナイロンコネクタ12P	NYLON CONNECTOR (12P)	
52	S03815001	1	コネクタキャツプ6	CONNECTOR CAP 6	
53	S18889001	1	アースセンクミ	GROUND WIRE ASSY	
53-1	S03328000	1	ピンターミナルオスL	TERMINAL PIN (L)(MALE)	
53-2	204569001	1	アツタンシ4.5X14	TERMINAL, 4.5X14	
56	S11210000	1	WコードSクミ	W-CORD (S) ASSY	
56-1	S11684000	1	コネクタ3191-01R1	CONNECTOR, (3191-01R1)	
56-2	143548000	1	ピンターミナルメス	TERMINAL PIN (FEMALE)	
56-3	143549000	1	ピンターミナルオス	TERMINAL PIN (MALE)	
57	S11683000	1	コネクタ3191-01P1	CONNECTOR (3191-01P1)	
58	340400001	2	ユニタイバンド	BEAD BAND	
			<エフカモータ用>	**<FOR EFKA MOTOR>**	
53	S06004001	1	----------	GROUND WIRE ASSY	
53-2	204569001	2	----------	TERMINAL, 4.5X14	
			" オプションパーツ "	**" OPTION PARTS "**	
			<ケブラー糸用>	**<FOR KEVLAR THREAD>**	
47	S29797201	2	イドウハ	MOVABLE KNIFE, HARD MATERIAL	
49	S29437001	2	コテイハチョウコウ	FIXED KNIFE, HARD MATERIAL	

118-U42-403

N . 糸切り関係 (糸切り) / Thread trimmer mechanism (Thread Trimmer) / Fadenabschneidevorrichtung (Fadenabschneider) / Mécanisme de coupe-fil (Coupe-fil) / Mecanismo de la cortadura de hiros (Cortahílos)

REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
			<DCモータ用>	**<FOR DC MOTOR>**	
1	S18884009	1	イトキリソレノイド	THREAD TRIMMER SOLENOID	
			<エフカモータ用>	**<FOR EFKA MOTOR>**	
1	S07495009	1	----------	THREAD TRIMMER SOLENOID	
2	140647001	1	コードオサエ	CORD HOLDER	
3	062670512	1	ナベコ357-40X5	SCREW, PAN SM3.57-40X5	
4	S07496001	1	ソレノイドシジイタ	THREAD TRIM. SOL. BRACKET	
5	110201001	2	シメネジ6.35	SCREW, SM6.35	
6	S07497101	1	ソレノイドツギテ	THREAD TRIMMING SOLENOID JOINT	
7	144526001	1	ダンネジ4.37	SHOULDER SCREW, SM4.37	
8	014680622	1	アナトメネジ4.37クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM4.37	
9	S07498001	1	ソレノイドレバー	THREAD TRIMMING SOLENOID LEVER	
10	S07499001	1	ソレノイドレバーウケ	THR. TRIM. SOL. LEVER BRACKET	
11	062711012	2	ナベコ476-32X10	SCREW, PAN SM4.76-32X10	
12	S07500001	1	ソレノイドレバージク	THREAD TRIM. SOL. LEVER STUD	
13	S07501001	1	イトキリジク	THREAD TRIMMING DRIVING ROD	
14	148546001	1	プランジヤピン	PLUNGER PIN	
15	S07502101	1	イトキリジクイタ	THR. TRIM. DRIVING ROD PLATE	
17	116662003	1	ザガネ	WASHER	
18	062711012	1	ナベコ476-32X10	SCREW, PAN SM4.76-32X10	
19	S34444001	1	シユレバークミ	KNIFE MAIN LEVER SHAFT	
20	148559100	1	ゴム	RUBBER	
21	S07508001	1	シユレバージク	KNIFE MAIN LEVER SHAFT	
22	014781032	1	アナクボミ635-28X10	SET SCREW, SOCKET (CP) SM6.35	
23	S07509001	1	シユレバーバネ	SPRING, COMPRESSION	
24	S07510001	1	イトキリカム	THREAD TRIMMING CAM	
			<一般用>	**<FOR GENERAL USE>**	
25-1	148574001	1	セットネジ6.35	SET SCREW, SOCKET SM6.35	
25-2	014771022	1	アナトメネジ6.35クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM6.35	
			<-1用>	**<FOR "-1" >**	
25-3	014771022	2	アナトメネジ6.35クボミ	SET SCREW, SOCKET (CP) SM6.35	
26	S07511001	1	ナガサチヨウセツレンカンクミ	LENG. ADJ. CONNECTING ROD ASSY	
26-1	S07512001	1	タマツギテRクミ	ROUND JOINT (R) ASSY	
26-2	S07514001	1	タマツギテLクミ	ROUND JOINT (L) ASSY	
26-3	S07516001	1	ナガサチヨウセツレンカン	LENGTH ADJUST CONNECTING ROD	
26-4	148592001	1	ナット5.95	NUT, SM5.95	
26-5	100022005	1	ナット5.95	NUT, SM5.95	
27	141494001	2	タマツギテダンネジ	SHOULDER SCREW	
28	S38419001	1	イトキリレバーR	THREAD TRIMMING LEVER (R)	
29	S38420001	1	イトキリレバーL	THREAD TRIMMING LEVER (L)	
30	062681212	2	ナベコ437-40X12	SCREW, PAN SM4.37-40X12	
31	S07519001	2	ストツパーネジ4.76	STOPPER SCREW, SM4.76	
32	S07520001	2	イトキリレバーバネ	SPRING, EXTENSION	
33	062671412	2	ナベコ357-40X14	SCREW, PAN SM3.57-40X14	
34	021670102	2	ナット1シユ3.57	NUT, 1 SM3.57	
35	S07521001	1	イトキリレンカンR	THR. TRIM. CONNECTING ROD (R)	
36	S07522001	1	イトキリレンカンL	THR. TRIM. CONNECTING ROD (L)	
37	144526001	2	ダンネジ4.37	SHOULDER SCREW, SM4.37	
38	146360002	2	ボルト4.76X7	BOLT, SM4.76X7	
39	025710232	2	ヒラザガネチユウ4.76	WASHER, PLAIN M 4.76	

118-U42-403

N : 糸切り関係(糸切り) / Thread trimmer mechanism (Thread Trimmer) / Fadenabschneidevorrichtung (Fadenabschneider) / Mécanisme de coupe-fil (Coupe-fil) / Mecanismo de la cortadura de hiros (Cortahílos)

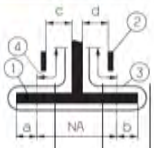
REF.NO.	CODE	Q'TY	ヒンメイ	NAME OF PARTS	RM
40	S07523101	2	イドウハレバー	MOVEBLE KNIFE LEVER	
41	120752001	2	セットカラー	SET SCREW COLLAR	
42	100251001	4	トメネジ6.35	SET SCREW, SM6.35	
43	S07524101	2	イドウハウケ	MOVABLE KNIFE BRACKET	
44	062670812	4	ナベコ3.57-40X8	SCREW, PAN SM3.57-40X8	
45	S07525000	2	シタイトホジバネ	SPRING, PLATE	
46	141544001	4	シメネジ3.18	SCREW, SM3.18	
47	S07526201	2	イドウハ	MOVABLE KNIFE	
48	148536001	4	シメネジ4.37	SCREW, SM4.37	
49	S07527001	2	コテイハ	FIXED KNIFE	
50	148539101	2	ダンネジ2.38	SHOULDER SCREW, SM2.38	
54	S02745001	1	ザガネ	WASHER	
55	062680663	1	ナベコ437-40X6	SCREW, PAN SM4.37-40X6	
59	146354001	1	ザガネ	WASHER, PLAIN 5	
			<DCモータ用>	**<FOR DC MOTOR>**	
51	153969000	1	ナイロンコネクタ12P	NYLON CONNECTOR (12P)	
52	S03815001	1	コネクタキャツプ6	CONNECTOR CAP 6	
53	S18889001	1	アースセンクミ	GROUND WIRE ASSY	
53-1	S03328000	1	ピンターミナルオスL	TERMINAL PIN (L)(MALE)	
53-2	204569001	1	アツタンシ4.5X14	TERMINAL, 4.5X14	
56	S11210000	1	WコードSクミ	W-CORD (S) ASSY	
56-1	S11684000	1	コネクタ3191-01R1	CONNECTOR, (3191-01R1)	
56-2	143548000	1	ピンターミナルメス	TERMINAL PIN (FEMALE)	
56-3	143549000	1	ピンターミナルオス	TERMINAL PIN (MALE)	
57	S11683000	1	コネクタ3191-01P1	CONNECTOR (3191-01P1)	
58	340400001	2	ユニタイバンド	BEAD BAND	
			<エフカモータ用>	**<FOR EFKA MOTOR>**	
53	S06004001	1	----------	GROUND WIRE ASSY	
53-2	204569001	2	----------	TERMINAL, 4.5X14	
			" オプションパーツ "	**" OPTION PARTS "**	
			<ケブラー糸用>	**<FOR KEVLAR THREAD>**	
47	S29797201	2	イドウハ	MOVABLE KNIFE, HARD MATERIAL	
49	S29437001	2	コテイハチョウコウ	FIXED KNIFE, HARD MATERIAL	

118-U42-403

Einrichtungen der Equipment of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | E | Blatt Page 1

Fortsetzung Blatt Continued page 2



Anwendung Application	Schräge Tasche Slanted Pocket	Gerade Tasche Rectangular Pocket	Methode Methods	Einrichtung Equipment	Nahtabstand [mm] Seam distance [mm] NA	Faltstempelmass [mm] Folder size 1) a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]	Nähbereich [mm] Sewing range [mm]	Stoffdurchgang [mm] Fabric passage [mm] 2) c	d	Einrichtung besteht aus: Equipment consisting of: Klammern Clamps 3)	Nähreinrichtung Sewing equipment 3)	Faltstempel Folder 3)	Auflagen / Paspelschneider (PE) Trays / Slitting pipe (PE) 3)		Zusatzausstattung, Einfachpaspel Optional equipment, single piping: Faltstempel Folder 3)		Faltstempelmass [mm] Folder [mm] a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]
Sakko / Mantel - Fertigung Paspelaufnahme, rechts Men's jacket production Piping pick-up, right	X		A	6)	8	3,5	3,5	64	180	2,5	1	K22	N108	S95							
		X	A	6)	8	3,5	3,5	64	180	2,5	1	K22	N308	S95							
	X		A	E5903	10	4	4	70	180	3,5	2	K22	N110	S97				S110		8,5	45
		X	A, S	E4903	10	4	4	70	180	3,5	2	K22	N310	S97				S110		8,5	45
	X		B, F	E3103 4)	10	4	4	90	180	3,5	2	K13	N110	S330	A3			S332		8,5	65
		X	B	E6103 4)	10	4	4	90	180	3,5	2	K13	N310	S330	A3			S332		8,5	65
	X		B, F	E3503 4)	10	4	4	90	180	3,5	2	K13	N110	S334	PE3			S332		8,5	65
		X	B	E6503 4)	10	4	4	90	180	3,5	2	K13	N310	S334	PE3			S332		8,5	65
	X		A	E5907	12	5	5	76	180	4,5	3	K22	N112	S100				S111		10,5	50
		X	A, S	E4907	12	5	5	76	180	4,5	3	K22	N312	S100				S111		10,5	50
	X		B, F	E3107 4)	12	5	5	96	180	4,5	3	K13	N112	S337	A3			S339		10,5	70
		X	B	E6107 4)	12	5	5	96	180	4,5	3	K13	N312	S337	A3			S339		10,5	70
	X		B	E3122 4)	12	5	5	96	220	4,5	3	K16	N112	S337	A4			S339		10,5	70
		X	B	E6122 4)	12	5	5	96	180	4,5	3	K16	N312	S337	A4			S339		10,5	70
	X		B, F	E3507 4)	12	5	5	96	180	4,5	3	K13	N112	S341	PE3			S339		10,5	70
		X	B	E6507 4)	12	5	5	96	180	4,5	3	K13	N312	S341	PE3			S339		10,5	70

1) Die Paspelbreite ergibt sich aus a bzw. b + Paspelstreifendicke / The piping width results from a or b + piping strip thickness.
2) Stoffdurchgang = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes / Fabric passage = narrowest passage at the folder for guiding the material.
3) Einzelteile siehe separate Blätter / Details see extra pages.
4) Paspelüberstand max. 40 mm / Max. piping overlap 40 mm

6) Diese Ausstattung wird nicht als E-Nr. angeboten. Die Klammern, Stempel, Näheinrichtungen, usw. sind hier aufgelistet, um über weitere Kombinationsmöglichkeiten zu informieren. This equipment is not offered as an E-No. The clamps, folders, sewing equipment, etc. are listed here as an information about further combination possibilities.

S: Speedpocket / Speedpocket

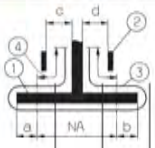
= Änderung / Modification

① = Faltstempel / Folder ② = Leitblech / Guide sheet ③ = Paspelstreifen / Piping strip ④ = Überstand max. 20-50 mm / max. overlap 20-50 mm

Einrichtungen der Equipment of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | E | Blatt Page 2

Fortsetzung Blatt Continued page 3

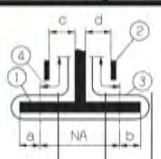


Anwendung Application	Schräge Tasche Slanted Pocket	Gerade Tasche Rectangular Pocket	Methode Methods	Ausstattung Doppelpaspel Equipment double piping: Einrichtung Equipment	Nahtabstand [mm] Seam distance [mm] NA	Faltstempelmass [mm] 1) Folder size a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]	Nähbereich [mm] Sewing range [mm]	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	d	Klammern 3) Clamps	Näheinrichtung 3) Sewing equipment	Faltstempel 3) Folder	Auflagen / Paspelschneider (PE) 3) Trays / Slitting pipe (PE)		Zusatzausstattung, Einfachpaspel Optional equipment, single piping: Falt-stempel Folder 3)		Faltstempelmass [mm] Folder [mm] a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]
Sakko / Mantel - Fertigung Paspelaufnahme, rechts Men's jacket production Piping pick-up, right	X		B	E3124 4)	14	5,5	5,5	102	220	5,5	4	K16	N114	S345	A4		S346	S347	12	12	75
		X	B	E6124 4)	14	5,5	5,5	102	220	5,5	4	K16	N314	S345	A4		S346	S347	12	12	75
	X		A	- 6)	16	6,5	6,5	88	220	6,5	5	K16	N116	S118			S119	S120	14	14	60
	X		B	- 4), 6)	16	6,5	6,5	108	220	6,5	5	K16	N116	S348	A4		S349	S350	14	14	80
	X		A	- 6)	18	7,5	7,5	94	180	7,5	6	K22	N118	S172			S174	S173	16	16	65
	X		A	- 6)	20	8,5	8,5	100	220	8,5	7	K16	N120	S121			S122	S123	18,5	18,5	70
	X		B	- 4), 6)	20	8,5	8,5	120	220	8,5	7	K16	N120	S351	A4		S352	S353	18,5	18,5	90

1) Die Paspelbreite ergibt sich aus a bzw. b + Paspelstreifendicke / The piping width results from a or b + piping strip thickness.
2) Stoffdurchgang = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes / Fabric passage = narrowest passage at the folder for guiding the material.
3) Einzelteile siehe separate Blätter / Details see extra pages.
4) Paspelüberstand max. 40 mm / Max. piping overlap 40 mm
6) Diese Ausstattung wird nicht als E-Nr. angeboten. Die Klammern, Stempel, Näheinrichtungen, usw. sind hier aufgelistet, um über weitere Kombinationsmöglichkeiten zu informieren.
This equipment is not offered as an E-No. The clamps, folders, sewing equipment, etc. are listed here as an information about further combination possibilities.

S: Speedpocket / Speedpocket

① = Faltstempel / Folder ②= Leitblech / Guide sheet ③ = Paspelstreifen / Piping strip ④ = Überstand max. 20-50 mm / max. overlap 20-50 mm



Anwendung Application	Schräge Tasche Slanted Pocket	Gerade Tasche Rectangular Pocket	Methode Methods	Einrichtung Equipment	Nahtabstand [mm] Seam distance [mm] NA	Faltstempelmass [mm] 1) Folder size a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]	Nähbereich [mm] Sewing range [mm]	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	d	Einrichtung besteht aus: Equipment consisting of: Klammern 3) Clamps	Näheinrichtung 3) Sewing equipment	Faltstempel 3) Folder	Auflagen 3) Trays	Zusatzausstattung, Einfachpaspel Optional equipment, single piping: Faltstempel Folder 3)		Faltstempelmass [mm] Folder [mm] a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]
Futtertaschen - Fertigung Inside pockets - Production																				
	X		B	E3120[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K13	N110	S331	A3		S333	8,5		65
		X	B	E6120[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K13	N310	S331	A3		S333	8,5		65
	X		B	E3121[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K13	N112	S338	A3		S340	10,5		70
		X	B	E6121[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K13	N312	S338	A3		S340	10,5		70
	X		B	E3520[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K13	N110	S335	PE3		S333	8,5		65
		X	B	E6520[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K13	N310	S335	PE3		S333	8,5		65
	X		B	E3521[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K13	N112	S342	PE3		S340	10,5		70
		X	B	E6521[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K13	N312	S342	PE3		S340	10,5		70

1) Die Paspelbreite ergibt sich aus a bzw. b + Paspelstreifendicke / The piping width results from a or b + piping strip thickness.
2) Stoffdurchgang = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes / Fabric passage = narrowest passage at the folder for guiding the material.
3) Einzelteile siehe separate Blätter / Details see extra pages.
4) Paspelüberstand max. 40 mm / Max. piping overlap 40 mm

6) Diese Ausstattung wird nicht als E-Nr. angeboten. Die Klammern, Stempel, Näheinrichtungen, usw. sind hier aufgelistet, um über weitere Kombinationsmöglichkeiten zu informieren.
This equipment is not offered as an E-No. The clamps, folders, sewing equipment, etc. are listed here as an information about further combination possibilities.

S: Speedpocket / Speedpocket

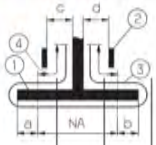
= Änderung / Modification

① = Faltstempel / Folder ② = Leitblech / Guide sheet ③ = Paspelstreifen / Piping strip ④ = Überstand max. 20-50 mm / max. overlap 20-50 mm

Einrichtungen der Equipment of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | E | Blatt Page 4

Fortsetzung Blatt Continued page 5



Anwendung Application	Schräge Tasche Slanted Pocket	Gerade Tasche Rectangular Pocket	Methode Methods	Ausstattung Doppelpaspel Equipment double piping: Einrichtung Equipment	Nahtabstand [mm] Seam distance [mm] NA	Faltstempelmass [mm] 1) Folder size a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]	Nähbereich [mm] Sewing range [mm]	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	d	Einrichtung besteht aus: Equipment consisting of: Klammern 3) Clamps	Näheinrichtung 3) Sewing equipment	Faltstempel 3) Folder	Auflagen / Paspelschneider (PE) 3) Trays / Slitting pipe (PE)		Zusatzausstattung, Einfachpaspel Optional equipment, single piping: Faltstempel Folder 3)		Faltstempelmass [mm] Folder [mm] a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]
Hosen - Fertigung, Doppelpaspel Paspelaufnahme, links Trouser-Production, Double-piping Piping pick-up, left	X		A	6)	8				180	1	2,5	K22	N108				S96		7		40
		X	A	6)	8				180	1	2,5	K22	N308				S96		7		40
	X		A	E5904	10	4	4	90	180	2	3,5	K22	N110	S175[9]			9) S176		8,5		65
		X	A	E4904	10	4	4	90	180	2	3,5	K22	N310	S175[5]			9) S176		8,5		65
	X		B	E3104[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K12	N110	S331	A3		S333		8,5		65
		X	B	E6104[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K12	N310	S331	A3		S333		8,5		65
	X		B	E3504[4]	10	4	4	90	180	2	3,5	K12	N110	S335	PE3		S333		8,5		65
		X	B	E6504[4]	10	4	4	90	180	2	3	K12	N310	S335	PE3		S333		8,5		65
	X		A	E5908	12	5	5	96	180	3	4,5	K22	N112	S177[9]			9) S178		10,5		70
		X	A	E4908	12	5	5	96	180	3	4,5	K22	N312	S177[6]			5) S178		10,5		70
	X		B	E3108[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K12	N112	S338	A3		S340		10,5		70
		X	B	E6108[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K12	N312	S338	A3		S340		10,5		70
	X		B	E3508[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K12	N112	S342	PE3		S340		10,5		70
		X	B	E6508[4]	12	5	5	96	180	3	4,5	K12	N312	S342	PE3		S340		10,5		70

1) Die Paspelbreite ergibt sich aus a bzw. b + Paspelstreifendicke / The piping width results from a or b + piping strip thickness.
2) Stoffdurchgang = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes / Fabric passage = narrowest passage at the folder for guiding the material.
3) Einzelteile siehe separate Blätter / Details see extra pages.
4) Paspelüberstand max. 40 mm / Max. piping overlap 40 mm
5) Paspelüberstand max. 50 mm / Max. piping overlap 50 mm
6) Diese Ausstattung wird nicht als E-Nr. angeboten. Die Klammern, Stempel, Näheinrichtungen, usw. sind hier aufgelistet, um über weitere Kombinationsmöglichkeiten zu informieren. This equipment is not offered as an E-No. The clamps, folders, sewing equipment, etc. are listed here as an information about further combination possiblities.

S: Speedpocket / Speedpocket

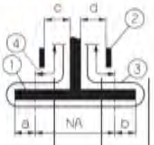
= Änderung / Modification

① = Faltstempel / Folder ② = Leitblech / Guide sheet ③ = Paspelstreifen / Piping strip ④ = Überstand max. 20-50 mm / max. overlap 20-50 mm

Einrichtungen der Equipment of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | E | Blatt Page 5

Fortsetzung Blatt Continued page —



Anwendung Application	Schräge Tasche Slanted Pocket	Gerade Tasche Rectangular Pocket	Methode Methods	Einrichtung Equipment	Nahtabstand [mm] Seam distance [mm] NA	Faltstempelmass [mm] 1) Folder size a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]	Nähbereich [mm] Sewing range [mm]	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	d	Klammern 3) Clamps	Näheinrichtung 3) Sewing equipment	Faltstempel 3) Folder	Auflagen / Paspelschneider (PE) 3) Trays / Slitting pipe (PE)	Falt-stempel Folder 3)		Faltstempelmass [mm] Folder [mm] a	b	max. Paspelstreifenbreite [mm] max. piping strip width [mm]
Endlosreiß-verschl. Cont. Zipper																				
	X		A		10				125			K5	N110	S124						
	X		A		12				125			K5	N112	S125						
Brustleisten-Fertigung Breast welt - Production	X		A		14				125			K5	N114	S126						

Ausstattung Doppelpaspel Equipment double piping

Zusatzausstattung, Einfachpaspel Optional equipment, single piping

1) Die Paspelbreite ergibt sich aus a bzw. b + Paspelstreifendicke / The piping width results from a or b + piping strip thickness.
2) Stoffdurchgang = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes / Fabric passage = narrowest passage at the folder for guiding the material.
3) Einzelteile siehe separate Blätter / Details see extra pages.

6) Diese Ausstattung wird nicht als E-Nr. angeboten. Die Klammern, Stempel, Näheinrichtungen, usw. sind hier aufgelistet, um über weitere Kombinationsmöglichkeiten zu informieren.
This equipment is not offered as an E-No. The clamps, folders, sewing equipment, etc. are listed here as an information about further combination possibilities.

S: Speedpocket / Speedpocket

= Änderung / Modification

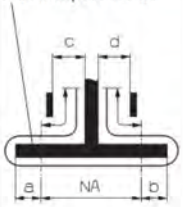
① = Faltstempel / Folder ② = Leitblech / Guide sheet ③ = Paspelstreifen / Piping strip ④ = Überstand max. 20-50 mm / max. overlap 20-50 mm

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 1

Fortsetzung Blatt Continued page 2

Faltstempel / folder



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm] NA	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm] a	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm] b	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] d	Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide: Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] a	Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S65	- A	X			12	5	5	5,5	4			0793 025993	0793 026000				
S89 3)	- A	X			10	4	4	3,5	2			0793 026293	0745 541110				
S90 3)	- A			X	10		8,5	3,5	2			0793 026343	0745 541140				
S91 3)	- A	X			12	5	5	4,5	3			0793 026363	0745 541210				
S92 3)	- A			X	12		10,5	4,5	3			0793 026383	0745 541250				
S93 3)	- A	X			14	6	6	5,5	4			0793 026403	0745 541310				
S94 3)	- A			X	14		12	5,5	4			0793 026423	0745 541330				
S95	- A	X			8	3,5	3,5	2,5	1			0793 026433	0793 026266				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

3) Nählänge 220 mm / Sewing length 220 mm

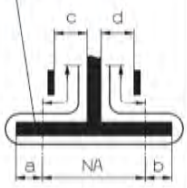
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 2

Fortsetzung Blatt Continued page 3

Faltstempel / folder



Faltstempel Folder

S - Nr. S - No.	Methode Method				Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm] NA	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm] a	b	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	d	Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide: Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] a	b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S96	- A		X		8			1	2,5			0793 026443	0793 026276				
S97	- A	X			10	4	4	3,5	2			0793 026463	0745 541100				
S100	- A	X			12	5	5	4,5	3			0793 026503	0745 541200				
S109 3)	- A		X		12	10,5		3	4,5			0793 026703	0745 541260				
S110	- A			X	10		8,5	3,5	2			0793 026713	0745 541120				
S111	- A			X	12		10,5	4,5	3			0793 026723	0745 541230				
S112	- A	X			14	6	6	5,5	4			0793 026733	0745 541300				
S113	- A			X	14		12	5,5	4			0793 026743	0745 541320				
S114	- A	X			16	6,5	6,5	6,5	5			0793 026753	0745 541400				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

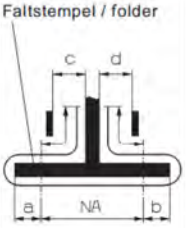
3) Nählänge 220 mm / Sewing length 220 mm

= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 3

Fortsetzung Blatt Continued page 4



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Schlemmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] Fabric passage [mm] 2)		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide			
					NA	a	b	c	d					Schlemmaß [mm] Sole size [mm] a	b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S115	- A			X	16		14	6,5	5			0793 026763	0745 541420				
S116	- A	X			20	8,5	8,5	8,5	7			0793 026773	0745 541500				
S117	- A			X	20		18,5	8,5	7			0793 026783	0745 541520				
S118 3)	- A	X			16	6,5	6,5	6,5	5			0793 026793	0745 541410				
S119 3)	- A		X		16	14		6,5	5			0793 026803	0745 541430				
S120 3)	- A			X	16		14	6,5	5			0793 026813	0745 541440				
S121 3)	- A	X			20	8,5	8,5	8,5	7			0793 026823	0745 541510				
S122 3)	- A		X		20	18,5		8,5	7			0793 026833	0745 541530				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.
2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material
3) Nählänge 220 mm / Sewing length 220 mm

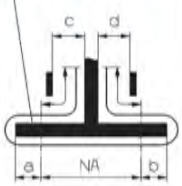
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10

S

Faltstempel / folder



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm]		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide			
					NA	a	b	c	d					a	b		
S123	- A			X	20		18,5	8,5	7			0793 026843	0745 541540				
S124	- A	X			10	4	4					0793 026883	0793 026888				
S125	- A	X			12	5	5					0793 026893	0793 026896				
S126	- A	X			14	6	6					0793 026903	0793 026906				
S160	- A	X			24	10,5	10,5	10,5	9			0745 548404	0745 541550				
S161	- A		X		24	22,5		10,5	9			0745 548414	0745 541570				
S162	- A			X	24		22,5,	10,5	9			0745 548424	0745 541610				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.
2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material
3) Nählänge 220 mm / Sewing length 220 mm
4) Paspelüberstand max. 40 mm / Max. piping overlap 40 mm

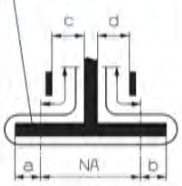
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10

S

Faltstempel / folder



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Schlitzmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm]		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide			
					NA	a	b	c	d					Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] a	Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S163	-A	X			26	11,5	11,5	11,5	10			0745 548434	0745 541590				
S164	- A		X		26	24,5		11,5	10			0745 548444	0745 541580				
S165	- A			X	26		24,5	11,5	10			0745 548454	0745 541620				
S166	- A	X			30	13,5	13,5	13,5	12			0745 548464	0745 541560				
S167	- A		X		30	28,5		13,5	12			0745 548474	0745 541600				
S168	- A			X	30		28,5	13,5	12			0745 548484	0745 541630				
S169	- A		X		14	12		5,5	4			0745 548494	0745 541340				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

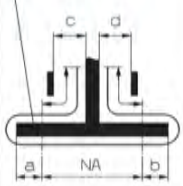
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 6

Fortsetzung Blatt Continued page 7

Faltstempel / folder



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm]		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide			
					NA	a	b	c	d					Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] a	b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S170	-A		X		16	14		6,5	5			0745 548504	0745 541450				
S171	-A		X		20	16,5		8,5	7			0745 548514	0745 541490				
S172	-A	X			18	7,5	7,5	7,5	6			0745 548524	0745 541460				
S173	-A			X	18		16	7,5	6			0745 548534	0745 541470				
S174	-A		X		18	16		7,5	6			0745 548544	0745 541480				
S175 5)	-A	X			10	4	4	2	3,5			0745 547804	0745 541150				
S176 5)	-A		X		10	8,5		2	3,5			0745 547814	0745 541130				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

5) Paspelüberstand max. 50 mm / Max. piping overlap 50 mm

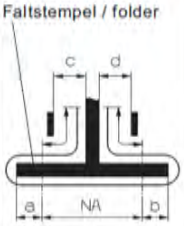
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10

S | Blatt Page 7

Fortsetzung Blatt Continued page 8



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm]		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide			
					NA	a	b	c	d					Sohlenmaß [mm] Sole size [mm] a	b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S177	-A	X			12	5	5	3	4,5			0745 547824	0745 541200				
S178	-A		X		12	10,5		3	4,5			0745 547834	0745 541240				
S179	-A	X			22	9,5	9,5	9,5	8			0745 548554	0745 541370				
S180	-A		X		22	20,5		9,5	8			0745 548564	0745 541380				
S181	-A			X	22		20,5	9,5	8			0745 548574	0745 541390				
S182	-A	X			28	12,5	12,5	12,5	11			0745 548804	0745 541700				
S183	-A		X		28	26,5		12,5	11			0745 548814	0745 541710				
S184	-A			X	28		26,5	12,5	11			0745 548824	0745 541720				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

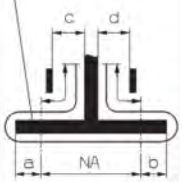
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 8

Fortsetzung Blatt Continued page 9

Faltstempel / folder



Faltstempel Folder

S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm]		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide: Sohlenmaß [mm] Sole size [mm]		Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
					NA	a	b	c	d					a	b		
S330	- B; -F	X			10	4	4	3,5	2	0745 548054	0745 542100	0745 548604	0745 542700				
S331	- B	X			10	4	4	2	3,5	0745 548054	0745 542100	0745 548614	0745 542700				
S332	- B; -F			X	10		8,5	3,5	2	0745 548104	0745 542150	0745 548624	0745 542750				
S333	- B		X		10	8,5		2	3,5	0745 548154	0745 542200	0745 548634	0745 542800				
S334	- B; -F	X			10	4	4	3,5	2	0745 548004	0745 542000 0745 542010	0745 548604	0745 542700				
S335	- B	X			10	4	4	2	3,5	0745 548004	0745 542000 0745 542010	0745 548614	0745 542700				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

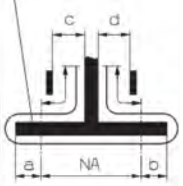
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 9

Fortsetzung Blatt Continued page 10

Faltstempel / folder



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm]	Faltstempelmaß [mm] (Sohlenmaß) Folder size [mm]		Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm]		Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide: Sohlenmaß [mm] Sole size [mm]		Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
					NA	a	b	c	d					a	b		
S337	- B; - F	X			12	5	5	4,5	3	0745 548064	0745 542110	0745 548644	0745 542710				
S338	- B	X			12	5	5	3	4,5	0745 548064	0745 542110	0745 548654	0745 542710				
S339	- B; - F			X	12		10,5	4,5	3	0745 548114	0745 542160	0745 548664	0745 542760				
S340	- B		X		12	10,5		3	4,5	0745 548164	0745 542210	0745 548674	0745 542810				
S341	- B; - F	X			12	5	5	4,5	3	0745 548014	0745 542020 0745 542030	0745 548644	0745 542710				
S342	- B	X			12	5	5	3	4,5	0745 548014	0745 542020 0745 542030	0745 548654	0745 542710				
S345	- B	X			14	5,5	5,5	5,5	4	0745 548074	0745 542120	0745 548684	0745 542720				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

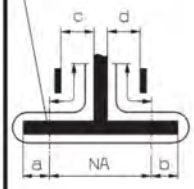
= Änderung / Modification

Faltstempel der Folder of 745-35

Ausgabe Edition 10.10 | S | Blatt Page 10

Fortsetzung Blatt Continued page —

Faltstempel / folder



S - Nr. S - No.	Methode Method	Faltstempel Folder			Nahtabstand [mm] Seamdistance [mm] NA	Faltstempelmaß [mm] (Schlemmaß) Folder size [mm] a	b	Stoffdurchgang [mm] 2) Fabric passage [mm] c	d	Greiffaltstempel Pick up attachment	Sohle Sole	Faltstempel Folder	Sohle Sole	Sohlen extra breit 1) Sole extra wide: Schlemmaß [mm] Sole size [mm] a	b	Sohle Greiffaltstempel Sole pick-up folder	Sohle Faltstempel Sole folder
S346	- B		X		14	12		5,5	4	0745 548174	0745 542220	0745 548694	0745 542820				
S347	- B			X	14		12	5,5	4	0745 548124	0745 542170	0745 548704	0745 542770				
S348	- B	X			16	6,5	6,5	6,5	5	0745 548084	0745 542130	0745 548714	0745 542730				
S349	- B		X		16	14		6,5	5	0745 548184	0745 542230	0745 548724	0745 542830				
S350	- B			X	16		14	6,5	5	0745 548134	0745 542180	0745 548734	0745 542780				
S351	- B	X			20	8,5	8,5	8,5	7	0745 548094	0745 542140	0745 548744	0745 542740				
S352	- B		X		20	18,5		8,5	7	0745 548194	0745 542240	0745 548754	0745 542840				
S353	- B			X	20		18,5	8,5	7	0745 548144	0745 542190	0745 548764	0745 542790				

1) Extra breite Sohlen für sehr dünnes Nähgut bzw. Taschen ohne Patte in Zusatzausstattung lieferbar. Weiteres auf Anfrage.
Extra wide soles for very thin material or pockets without flap available as optional equipment. Others on request.

2) Stoffdurchführung = Engste Stelle am Faltstempel zur Führung des Nähgutes
Fabric passage = narrowest area at the folder for guiding the material

= Änderung / Modification

	Klammern der Clamps of **745-35**	Ausgabe Edition 10.10	K	Blatt Page 1
				Fortsetzung Blatt Continued page --

K-Nr. K-No.	Teile-Nr. Part-No.	Benennung und Beschreibung Denomination and description
K5	0792 008803	Klammer, links kpl. mit Pattenklemme und speziellen Anschlag für Brustleisten in Sakkos. Clamp, l/h compl. with flap clamp and special stop for breast welts in jackets.
	0792 008853	Klammer, rechts kpl. Clamp, r/j compl.
		max. Nählänge 180 mm max. seam length 180 mm
K12	0792 010003	Klammer, links kpl. mit Faltblech, ohne Pattenklemme. Clamp, l/h compl. with folding plate,without flap clamp.
	0792 010303	Klammer, rechts kpl.mit Faltblech, Pattenklemme, Pattenformanschlag. Clamp, r/h compl. with folding plate, flap clamp, stop for flaps of special shape
		max. Nählänge 180 mm max. seam length 180 mm
K13	0792 010503	Klammer, links kpl. mit Faltblech und Pattenklemme. Clamp, l/h compl. with folding plate and flap clamp.
	0792 010653	Klammer, rechts kpl.mit Faltblech, Pattenklemme. Clamp, r/h compl. with folding plate, flap clamp.
		max. Nählänge 180 mm max. seam length 180 mm
K16	0792 010903	Klammer, links kpl. mit Faltblech und Pattenklemme. Clamp, l/h compl. with folding plate and flap clamp.
	0792 011003	Klammer, rechts kpl.mit Faltblech und Pattenklemme. Clamp, r/h compl. with folding plate andflap clamp.
		max. Nählänge 220 mm max. seam length 220 mm
K22	0745 417514	Klammer, links kpl. mit Faltblech, ohne Pattenklemme. Clamp, l/h compl. with folding plate, without flap clamp.
	0745 417504	Klammer, rechts kpl. mit Faltblech, ohne Pattenklemme. Clamp, r/h compl. with folding plate, without flap clamp.
		max. Nählänge 180 mm max. seam length 180 mm
		Anbausatz für Pattenklemme, links 0745 417534 Mounting kit for flap clamp, left
		Anbausatz für Pattenklemme, rechts 0745 417524 Mounting kit for flap clamp, right

= Änderung / Modification

Näheinrichtungen / Sewing equipment 745-35

Teilenummer, kpl. Part No. , compl.	**0745 28 108 4**	**0745 28 110 4**	**0745 28 112 4**	**0745 28 114 4**	**0745 28 116 4**	**0745 28 118 4**
Näheinrichtung Sewing equipment	**N 108**	**N 110**	**N 112**	**N 114**	**N 116**	**N 118**
Nahtabstand (mm) Seam distance (mm)	**8**	**10**	**12**	**14**	**16**	**18**
Stichplatte Throat plate	0745 20 008 4	0745 20 010 4	0745 20 012 4	0745 20 014 4	0745 20 016 4	0745 20 018 4
Stoffgleitblech Cloth rest plate	0745 59 169 0	0745 59 170 0	0745 59 171 0	0745 59 172 0	0745 59 173 0	0745 59 160 0
Nadelhalter rechts Needle clamp on the right	0246 00 201 1	0246 00 200 1	0246 00 201 5	0246 00 202 1	0246 00 203 1	0246 23 019 3
Nadelhalter links Needle clamp on the left	0246 00 201 2	0246 00 200 2	0246 00 201 6	0246 00 202 2	0246 00 203 2	0246 23 018 3
Eckenmesser, rechts (4 x) Corner blade, right (4 x)	0745 33 910 0	0745 33 910 0	0745 33 912 0	0745 33 914 0	0745 33 916 0	0745 33 916 0
Eckenmesser, links (4 x) Corner blade, left (4 x)	0745 33 911 0	0745 33 911 0	0745 33 913 0	0745 33 915 0	0745 33 917 0	0745 33 917 0
Fadenfängermesser Thread catcher knife	0246 35 023 0	0246 35 006 0	0246 35 006 0	0246 35 010 0	0246 35 010 0	0246 35 014 0
Fadenfängergegenmesser Counter-knife, thread catcher	0246 35 022 0	0246 35 004 0	0246 35 004 0	0246 35 009 0	0246 35 009 0	0246 35 013 0
Fadenfängerblech Thread catcher plate	0246 35 021 0	0246 35 003 0	0246 35 003 0	0246 35 008 0	0246 35 008 0	0246 35 012 0
Messerschutz Knife guard	0246 35 002 0	0246 35 002 0	0246 35 002 0	0246 35 007 0	0246 35 007 0	0246 35 011 0
Messer, kpl. für Unterfäden Knife, cpl. for bobbin thread	0246 00 240 5	0246 00 240 1	0246 00 240 8	0246 00 241 1	0246 00 241 4	0246 00 241 7
Gegenmesser für Unterfäden Counter-knife f. bobbin thread	0246 00 240 6	0246 00 240 2	0246 00 240 9	0246 00 241 2	0246 00 241 5	0246 00 241 8
Klammerhalter, links Clamp holder, left						
Klammerhalter, rechts Clamp holder, right						

Näheinrichtungen / Sewing equipment 745-35

Teilenummer, kpl. **Part No. , compl.**	**0745 28 120 4**	**0745 28 122 4**	**0745 28 124 4**	**0745 28 126 4**	**0745 28 128 4**	**0745 28 130 4**
Näheinrichtung Sewing equipment	**N 120**	**N 122**	**N 124**	**N 126**	**N 128**	**N 130**
Nahtabstand (mm) Seam distance (mm)	**20**	**22**	**24**	**26**	**28**	**30**
Stichplatte Throat plate	0745 20 020 4	0745 20 022 4	0745 20 024 4	0745 20 026 4	0745 20 028 4	0745 20 030 4
Stoffgleitblech Cloth rest plate	0745 59 174 0	0745 59 164 0	0745 59 163 0	0745 59 167 0	0745 59 168 0	0745 59 165 0
Nadelhalter rechts Needle clamp on the right	0246 00 204 1	0246 23 023 3	0246 23 025 3	0246 23 027 3	0246 23 029 3	0246 23 031 3
Nadelhalter links Needle clamp on the left	0246 00 204 2	0246 23 022 3	0246 23 024 3	0246 23 026 3	0246 23 028 3	0246 23 030 3
Eckenmesser, rechts (4 x) Corner blade, right (4 x)	0745 33 920 0	0745 33 920 0	0745 33 924 0	0745 33 924 0	0745 33 924 0	0745 33 924 0
Eckenmesser, links (4 x) Corner blade, left (4 x)	0745 33 921 0	0745 33 921 0	0745 33 924 0	0745 33 924 0	0745 33 925 0	0745 33 925 0
Fadenfängermesser Thread catcher knife	0246 35 014 0	0246 35 015 0	0246 35 020 0	246 35 020 0	0246 35 020 0	246 35 020 0
Fadenfängergegenmesser Counter-knife, thread catcher	0246 35 013 0	0246 35 019 0	0246 35 019 0	246 35 019 0	0246 35 019 0	246 35 019 0
Fadenfängerblech Thread catcher plate	0246 35 012 0	0246 35 018 0	0246 35 018 0	246 35 018 0	0246 35 018 0	246 35 018 0
Messerschutz Knife guard	0246 35 011 0	0246 35 017 0	0246 35 017 0	246 35 017 0	0246 35 017 0	246 35 017 0
Messer, kpl. für Unterfäden Knife, cpl. for bobbin thread	0246 00 242 1	0246 00 241 9	0246 00 242 3	0246 00 242 5	0246 00 242 7	0246 00 242 9
Gegenmesser für Unterfäden Counter-knife f. bobbin thread	0246 00 242 2	0246 00 242 0	0246 00 242 4	0246 00 242 6	0246 00 242 8	0246 00 243 0
Klammerhalter, links Clamp holder, left		0745 54 049 3	0745 54 049 3	0745 54 049 3	0745 54 049 3	0745 54 049 3
Klammerhalter, rechts Clamp holder, right		0745 54 048 3	0745 54 048 3	0745 54 048 3	0745 54 048 3	0745 54 048 3

Näheinrichtungen / Sewing equipment 745-35

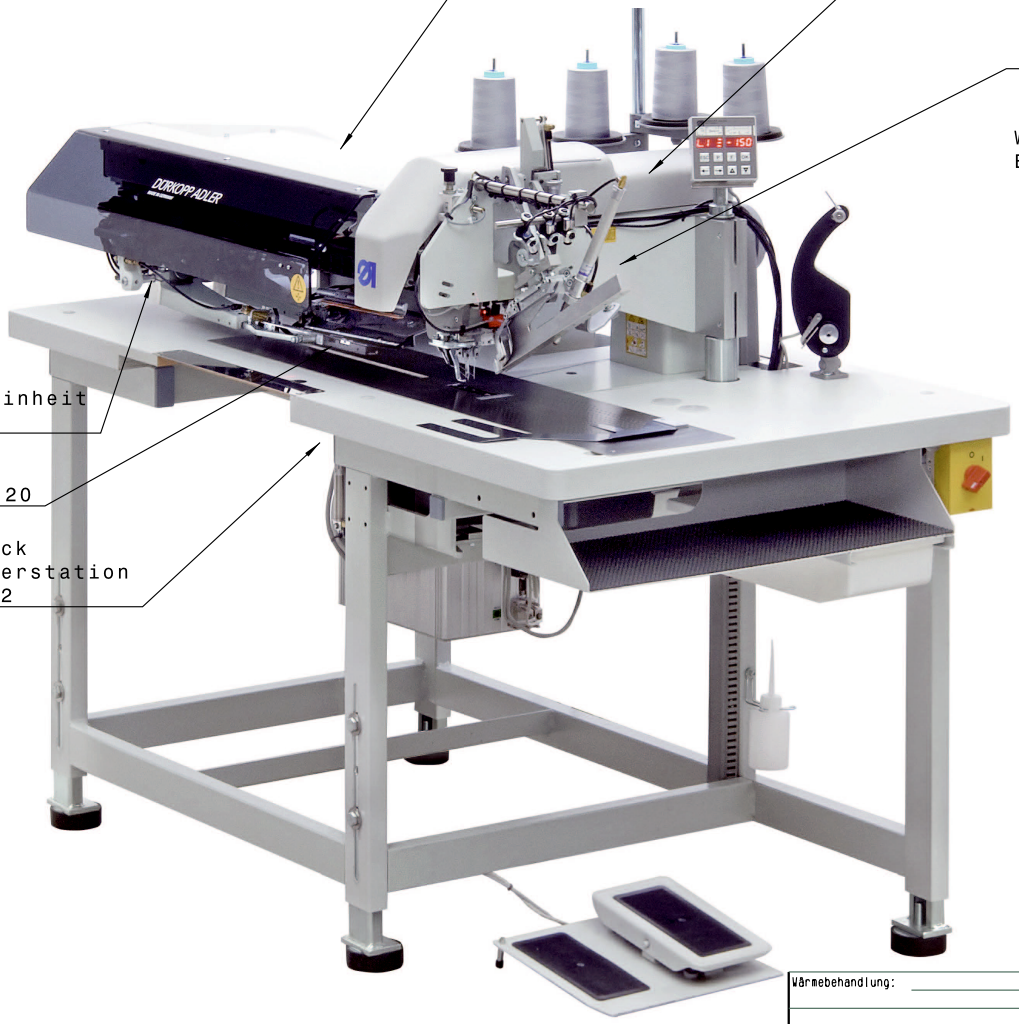
Teilenummer, kpl. Part No. , compl.	0745 28 308 4	0745 28 310 4	0745 28 312 4	0745 28 314 4	0745 28 316 4	0745 28 318 4
Näheinrichtung Sewing equipment	N 308	N 310	N 312	N 314	N 316	N 318
Nahtabstand (mm) Seam distance (mm)	8	10	12	14	16	18
Stichplatte Throat plate	0745 20 008 4	0745 20 010 4	0745 20 012 4	0745 20 014 4	0745 20 016 4	0745 20 018 4
Stoffgleitblech Cloth rest plate	0745 59 169 0	0745 59 170 0	0745 59 171 0	0745 59 172 0	0745 59 173 0	0745 59 160 0
Nadelhalter rechts Needle clamp on the right	0246 00 201 1	0246 00 200 1	0246 00 201 5	0246 00 202 1	0246 00 203 1	0246 23 019 3
Nadelhalter links Needle clamp on the left	0246 00 201 2	0246 00 200 2	0246 00 201 6	0246 00 202 2	0246 00 203 2	0246 23 018 3
Eckenmesser, rechts (4 x) Corner blade, right (4 x)	0745 33 100 0	0745 33 102 0	0745 33 104 0	0745 33 106 0	0745 33 106 0	0745 33 106 0
Eckenmesser, links (4 x) Corner blade, left (4 x)	0745 33 101 0	0745 33 103 0	0745 33 105 0	0745 33 107 0	0745 33 107 0	0745 33 107 0
Fadenfängermesser Thread catcher knife	0246 35 023 0	0246 35 006 0	0246 35 006 0	0246 35 010 0	0246 35 010 0	0246 35 014 0
Fadenfängergegenmesser Counter-knife, thread catcher	0246 35 022 0	0246 35 004 0	0246 35 004 0	0246 35 009 0	0246 35 009 0	0246 35 013 0
Fadenfängerblech Thread catcher plate	0246 35 021 0	0246 35 003 0	0246 35 003 0	0246 35 008 0	0246 35 008 0	0246 35 012 0
Messerschutz Knife guard	0246 35 002 0	0246 35 002 0	0246 35 002 0	0246 35 007 0	0246 35 007 0	0246 35 011 0
Messer, kpl. für Unterfäden Knife, cpl. for bobbin thread	0246 00 240 5	0246 00 240 1	0246 00 240 8	0246 00 241 1	0246 00 241 4	0246 00 241 7
Gegenmesser für Unterfäden Counter-knife f. bobbin thread	0246 00 240 6	0246 00 240 2	0246 00 240 9	0246 00 241 2	0246 00 241 5	0246 00 241 8
Klammerhalter, links Clamp holder, left						
Klammerhalter, rechts Clamp holder, right						

Näheinrichtungen / Sewing equipment 745-35

Teilenummer, kpl. Part No. , compl.	0745 28 320 4	0745 28 322 4	0745 28 324 4	0745 28 326 4	0745 28 328 4	0745 28 330 4
Näheinrichtung Sewing equipment	N 320	N 322	N 324	N 326	N 328	N 330
Nahtabstand (mm) Seam distance (mm)	20	22	24	26	28	30
Stichplatte Throat plate	0745 20 020 4	0745 20 022 4	0745 20 024 4	0745 20 026 4	0745 20 028 4	0745 20 030 4
Stoffgleitblech Cloth rest plate	0745 59 174 0	0745 59 164 0	0745 59 163 0	0745 59 167 0	0745 59 168 0	0745 59 165 0
Nadelhalter rechts Needle clamp on the right	0246 00 204 1	0246 23 023 3	0246 23 025 3	0246 23 027 3	0246 23 029 3	0246 23 031 3
Nadelhalter links Needle clamp on the left	0246 00 204 2	0246 23 022 3	0246 23 024 3	0246 23 026 3	0246 23 028 3	0246 23 030 3
Eckenmesser, rechts (4 x) Corner blade, right (4 x)	0745 33 106 0	0745 33 106 0	0745 33 108 0	0745 33 108 0	0745 33 108 0	0745 33 108 0
Eckenmesser, links (4 x) Corner blade, left (4 x)	0745 33 107 0	0745 33 107 0	0745 33 109 0	0745 33 109 0	0745 33 109 0	0745 33 109 0
Fadenfängermesser Thread catcher knife	0246 35 014 0	0246 35 015 0	0246 35 020 0	246 35 020 0	0246 35 020 0	246 35 020 0
Fadenfängergegenmesser Counter-knife, thread catcher	0246 35 013 0	0246 35 019 0	0246 35 019 0	246 35 019 0	0246 35 019 0	246 35 019 0
Fadenfängerblech Thread catcher plate	0246 35 012 0	0246 35 018 0	0246 35 018 0	246 35 018 0	0246 35 018 0	246 35 018 0
Messerschutz Knife guard	0246 35 011 0	0246 35 017 0	0246 35 017 0	246 35 017 0	0246 35 017 0	246 35 017 0
Messer, kpl. für Unterfäden Knife, cpl. for bobbin thread	0246 00 242 1	0246 00 241 9	0246 00 242 3	0246 00 242 5	0246 00 242 7	0246 00 242 9
Gegenmesser für Unterfäden Counter-knife f. bobbin thread	0246 00 242 2	0246 00 242 0	0246 00 242 4	0246 00 242 6	0246 00 242 8	0246 00 243 0
Klammerhalter, links Clamp holder, left		0745 54 049 3	0745 54 049 3	0745 54 049 3	0745 54 049 3	0745 54 049 3
Klammerhalter, rechts Clamp holder, right		0745 54 048 3	0745 54 048 3	0745 54 048 3	0745 54 048 3	0745 54 048 3

Bei Änderung beachten:

9770 745006



Schlauch	Teile-Nr.
PU2	0699 979265
PU3	9731 005004
PU4	9731 006004

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße	(Länge d. Kürz. Schenkels, (über/bis)			
bis 10	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße	(über/bis)				
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

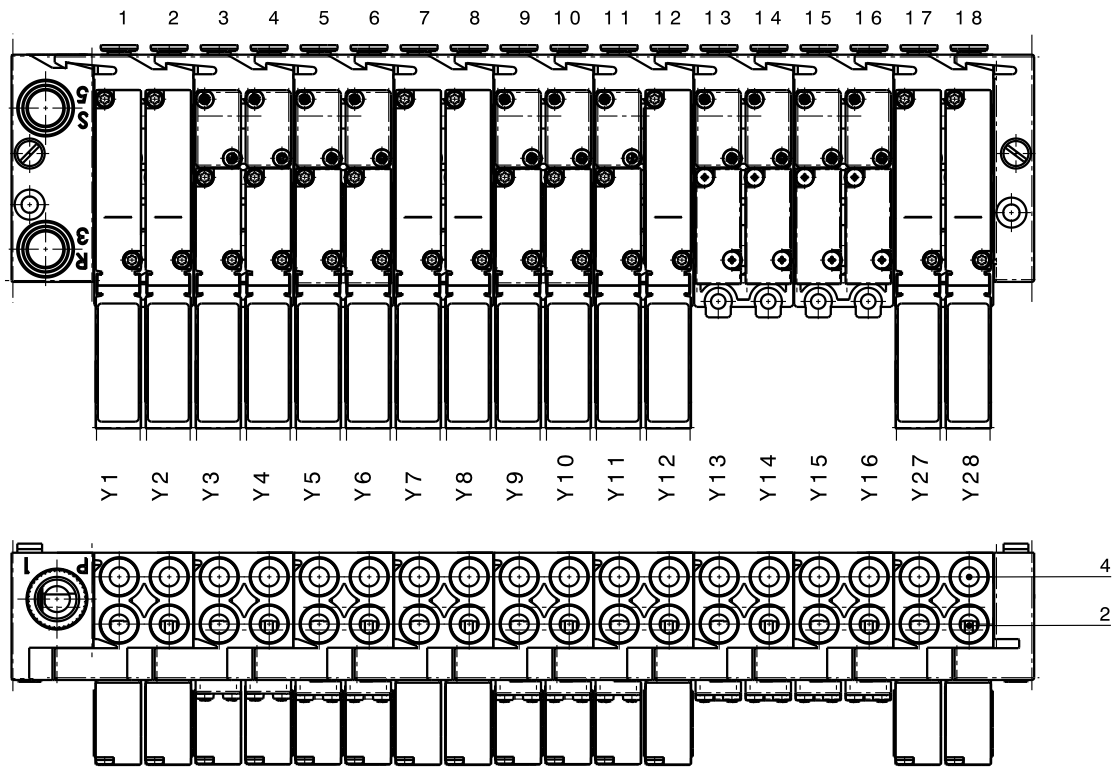
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 1/1

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Ventilblock 745-35 S
9712 745019



Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr
1	5/2 Wege	9710 063000
2	5/2 Wege	9710 063000
3	3/2 Wege NC	9710 061200
4	3/2 Wege NC	9710 061200
5	3/2 Wege NC	9710 061200
6	3/2 Wege NO	9710 061230
7	5/2 Wege	9710 063000
8	5/2 Wege	9710 063000
9	3/2 Wege NO	9710 061230
10	3/2 Wege NC	9710 061200
11	3/2 Wege NC	9710 061200
12	5/2 Wege	9710 063000
13	Leer	
14	Leer	
15	Leer	
16	Leer	
17	5/2 Wege	9710 063000
18	5/2 Wege	9710 063000

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

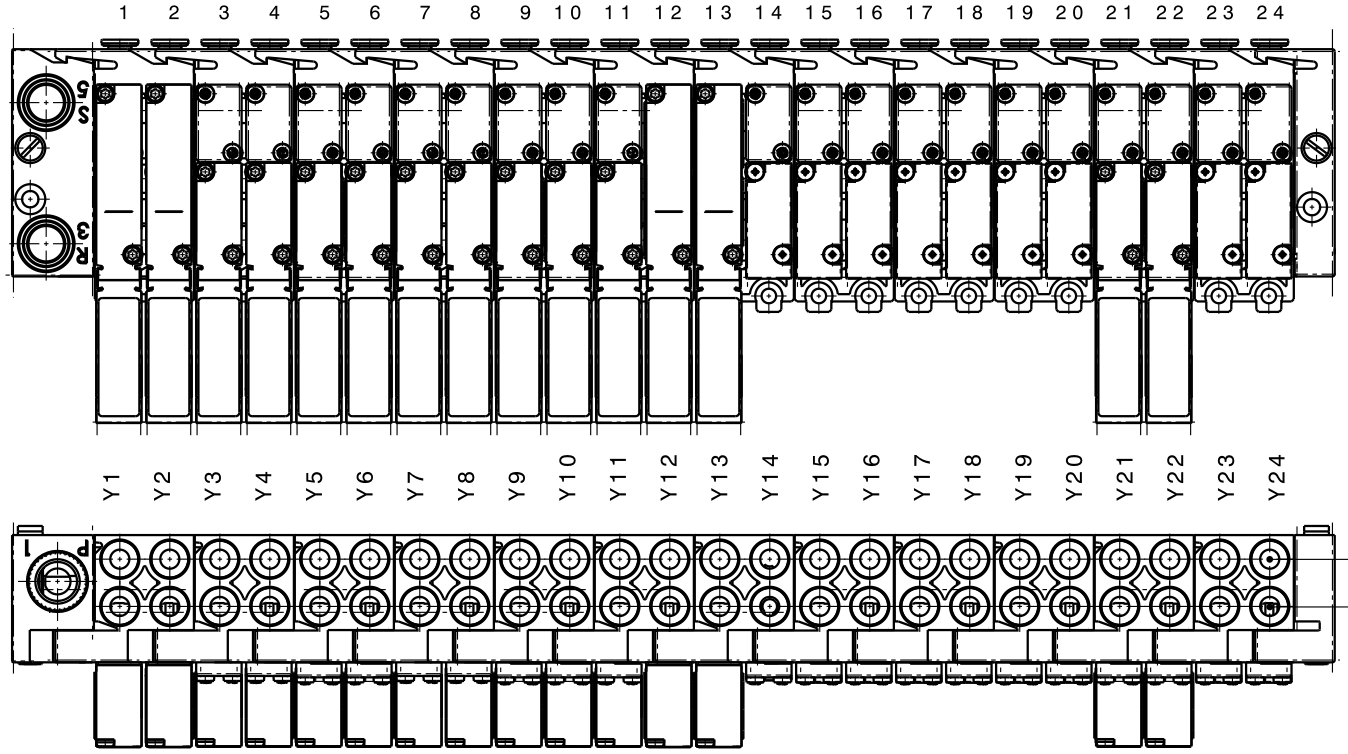
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 2/20

Bei Änderung beachten:

Ventilblock 745-35 A/B/D/F
9712 745020

9770 745006



Ventil platz	Ventilart	Teile-Nr	Ventil platz	Ventilart	Teile-Nr
1	5/2 Wege	9710 063000	13	5/2 Wege	9710 063000
2	5/2 Wege	9710 063000	14	Leer	
3	3/2 Wege NC	9710 061200	15	Leer	
4	3/2 Wege NC	9710 061200	16	Leer	
5	3/2 Wege NC	9710 061200	17	Leer	
6	3/2 Wege NO	9710 061230	18	Leer	
7	3/2 Wege NC	9710 061200	19	Leer	
8	3/2 Wege NC	9710 061200	20	Leer	
9	3/2 Wege NO	9710 061230	21	3/2 Wege NO	9710 061230
10	3/2 Wege NC	9710 061200	22	3/2 Wege NO	9710 061230
11	3/2 Wege NC	9710 061200	23	Leer	
12	5/2 Wege	9710 063000	24	Leer	

Maßstabsveränderung druckteknisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße	(Länge d. Kürz.Schenkels (über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße	(über/bis)				
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung	Teilenummer	Blatt
Pneumatikplan	**9770 745006**	3/20

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

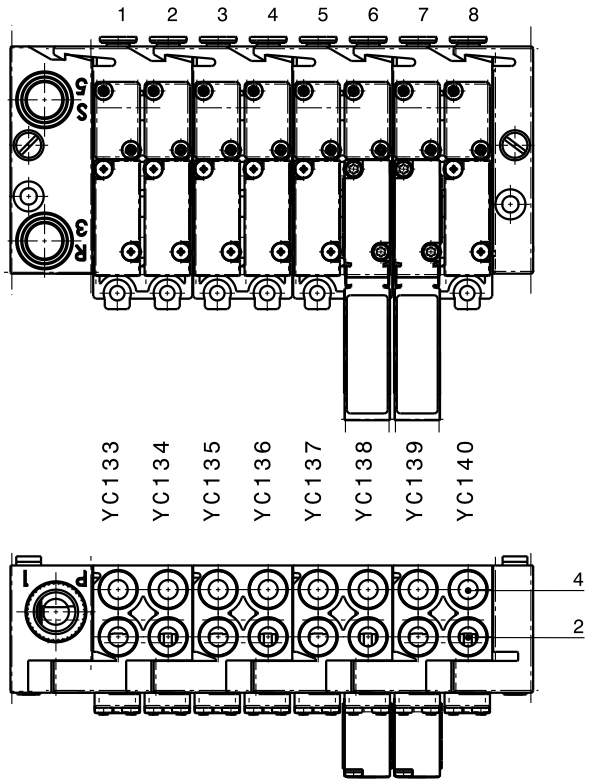
Winkelmaße	Länge d. Kürz. Schenkels (Über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße	(Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,1	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

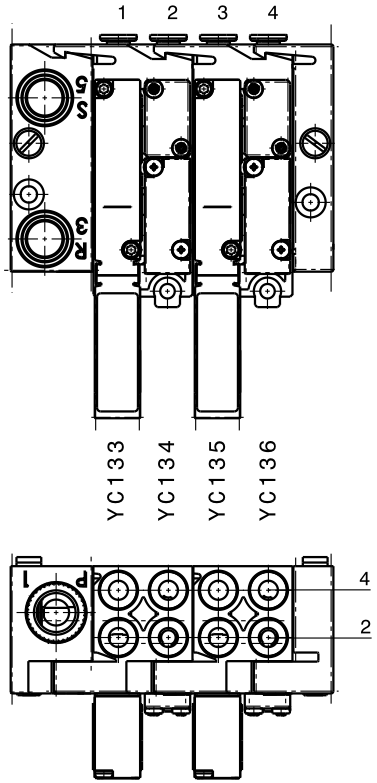
Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

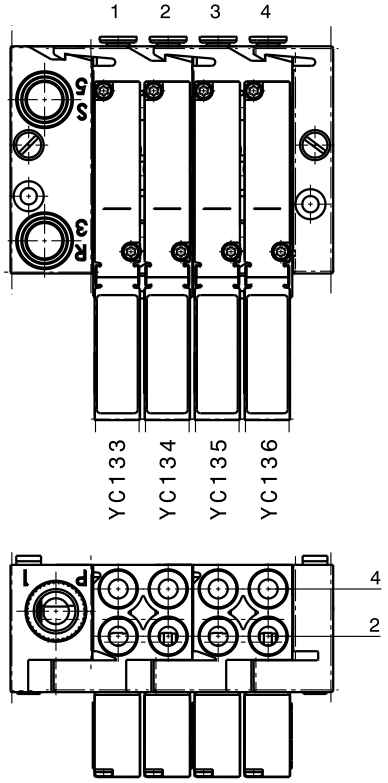
Ventilblock 745-35 A Wunschbaugruppen 9712 745021



Ventilblock Eckenmesser gerade Tasche 9712 745016



Ventilblock Eckenmesser schräge Tasche 9712 745003



9712 745021			9712 745016			9712 745003		
Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr	Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr	Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr
1	Leer		1	5/2 Wege	9710 063000	1	5/2 Wege	9710 063000
2	Leer		2	Leer		2	5/2 Wege	9710 063000
3	Leer		3	5/2 Wege	9710 063000	3	5/2 Wege	9710 063000
4	Leer		4	Leer		4	5/2 Wege	9710 063000
5	Leer							
6	3/2 Wege NC	9710 061200						
7	3/2 Wege NC	9710 061200						
8	Leer							

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

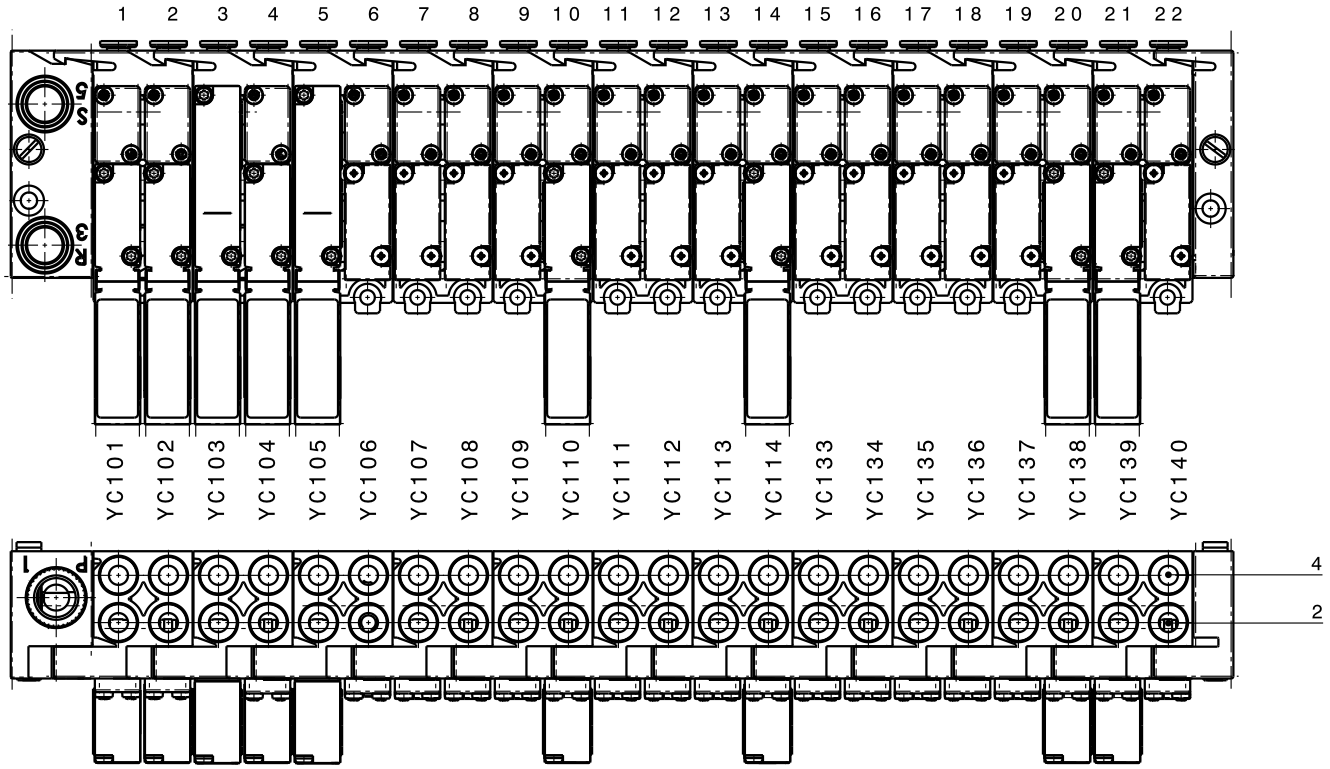
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 4/20

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Ventilblock 745-35 B
Wunschbaugruppen
9712 745022



Ventil platz	Ventilart	Teile-Nr	Ventil platz	Ventilart	Teile-Nr
1	3/2 Wege NC	9710 061200	12	Leer	
2	3/2 Wege NC	9710 061200	13	Leer	
3	5/2 Wege	9710 063000	14	3/2 Wege NO	9710 061230
4	3/2 Wege NC	9710 061200	15	Leer	
5	5/2 Wege	9710 063000	16	Leer	
6	Leer		17	Leer	
7	Leer		18	Leer	
8	Leer		19	Leer	
9	Leer		20	3/2 Wege NC	9710 061200
10	3/2 Wege NC	9710 061200	21	3/2 Wege NC	9710 061200
11			22	Leer	

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels (über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

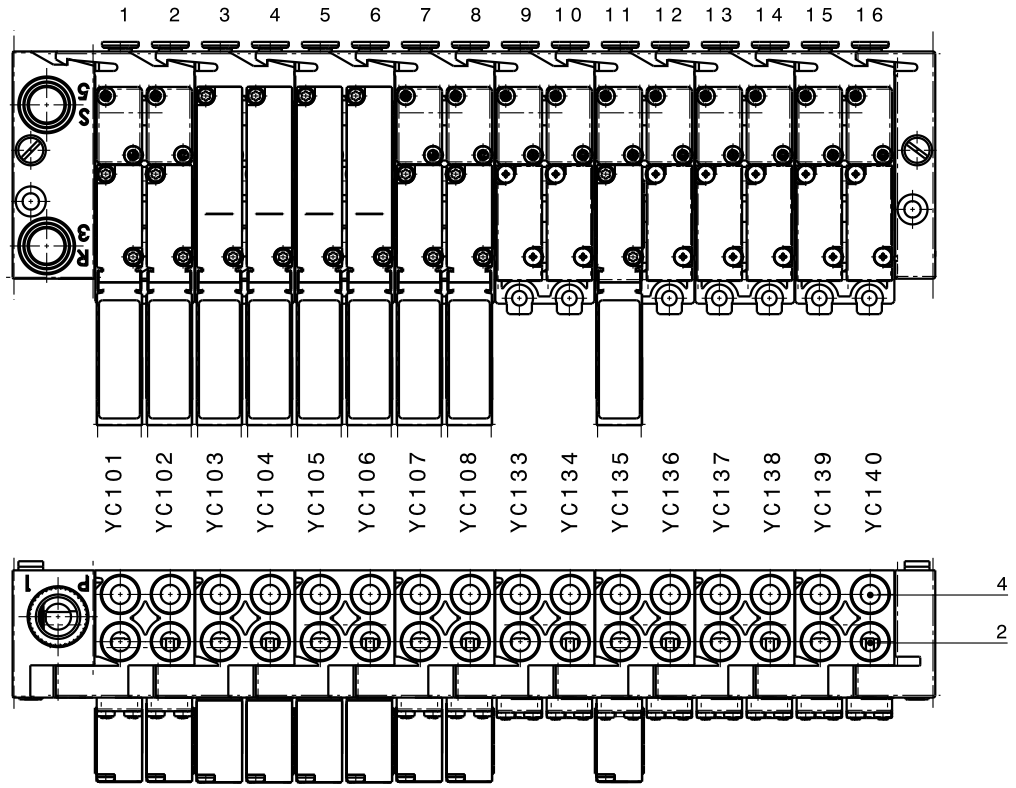
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 5/20

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Ventilblock 745-35 D
Wunschbaugruppen
9712 745024



Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr
1	3/2 Wege NC	9710 061200
2	3/2 Wege NC	9710 061200
3	5/2 Wege	9710 063000
4	5/2 Wege	9710 063000
5	5/2 Wege	9710 063000
6	5/2 Wege	9710 063000
7	3/2 Wege NC	9710 061200
8	3/2 Wege NC	9710 061200
9	Leer	
10	Leer	
11	3/2 Wege NC	9710 061200
12	5/2 Wege	9710 063000
13	Leer	
14	Leer	
15	Leer	
16	Leer	

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz.Schenkels (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

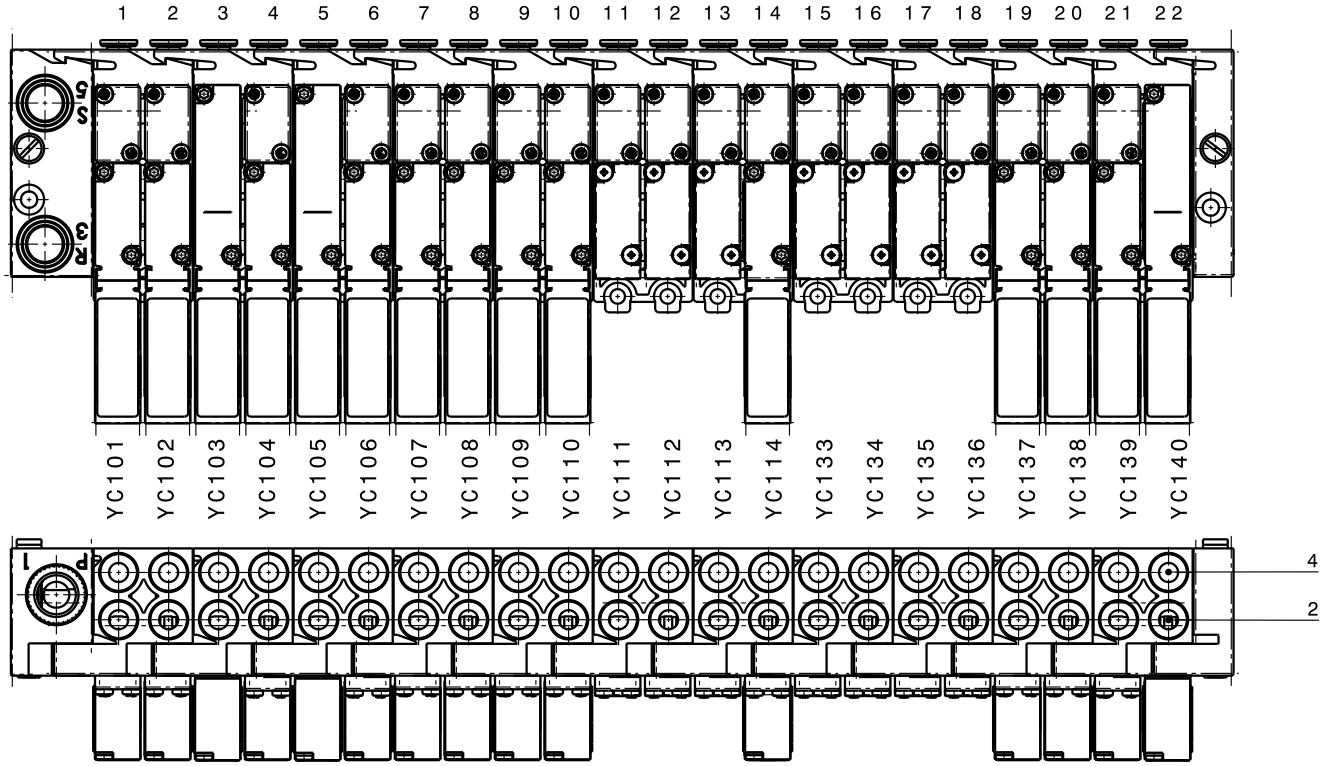
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 6/20

Bei Änderung beachten:

Ventilblock 745-35 F
Wunschbaugruppen
9712 745023

9770 745006



Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr	Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr
1	3/2 Wege NC	9710 061200	12	Leer	
2	3/2 Wege NC	9710 061200	13	Leer	
3	5/2 Wege	9710 063000	14	3/2 Wege NO	9710 061230
4	3/2 Wege NC	9710 061200	15	Leer	
5	5/2 Wege	9710 063000	16	Leer	
6	3/2 Wege NC	9710 061200	17	Leer	
7	3/2 Wege NC	9710 061200	18	Leer	
8	3/2 Wege NC	9710 061200	19	3/2 Wege NC	9710 061200
9	3/2 Wege NC	9710 061200	20	3/2 Wege NC	9710 061200
10	3/2 Wege NC	9710 061200	21	3/2 Wege NC	9710 061200
11	Leer		22	5/2 Wege	9710 063000

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße	Länge d. Kürz. Schenkels (Über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

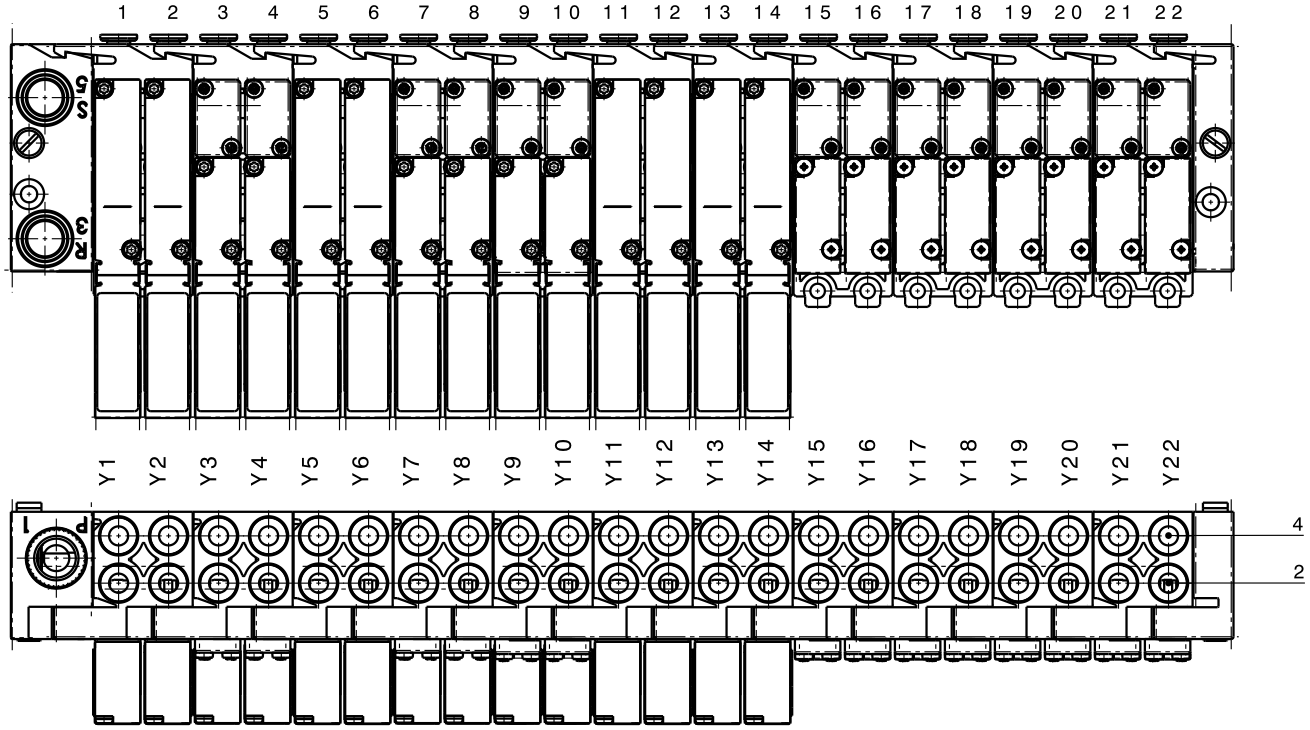
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 7/20

Bei Änderung beachten:

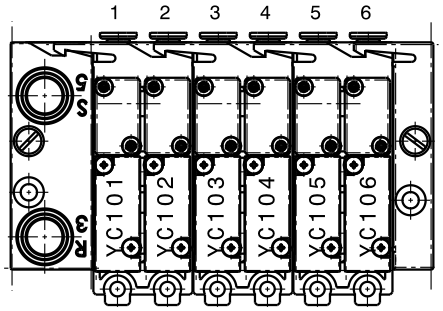
9770 745006

Ventilblock 100-69
9712 169001

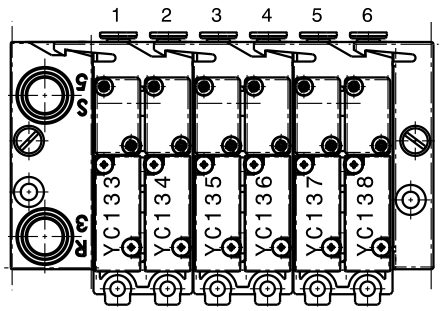


9712 169001		
Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr
1	5/2 Wege	9710 063000
2	5/2 Wege	9710 063000
3	3/2 Wege NC	9710 061200
4	3/2 Wege NC	9710 061200
5	5/2 Wege	9710 063000
6	5/2 Wege	9710 063000
7	3/2 Wege NC	9710 061200
8	3/2 Wege NC	9710 061200
9	3/2 Wege NC	9710 061200
10	3/2 Wege NO	9710 061230
11	5/2 Wege	9710 063000
12	5/2 Wege	9710 063000
13	5/2 Wege	9710 063000
14	5/2 Wege	9710 063000
15	Leer	
16	Leer	
17	Leer	
18	Leer	
19	Leer	
20	Leer	
21	Leer	
22	Leer	

Ventilblock 100-69
Wunschbauruppen
9712 169002



Ventilblock 100-69
Wunschbauruppen
9712 169002



9712 169002		
Ventilplatz	Ventilart	Teile-Nr
1	Leer	
2	Leer	
3	Leer	
4	Leer	
5	Leer	
6	Leer	

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel	
Gepr.		Ri.	
Norm			

Benennung: **Pneumatikplan**

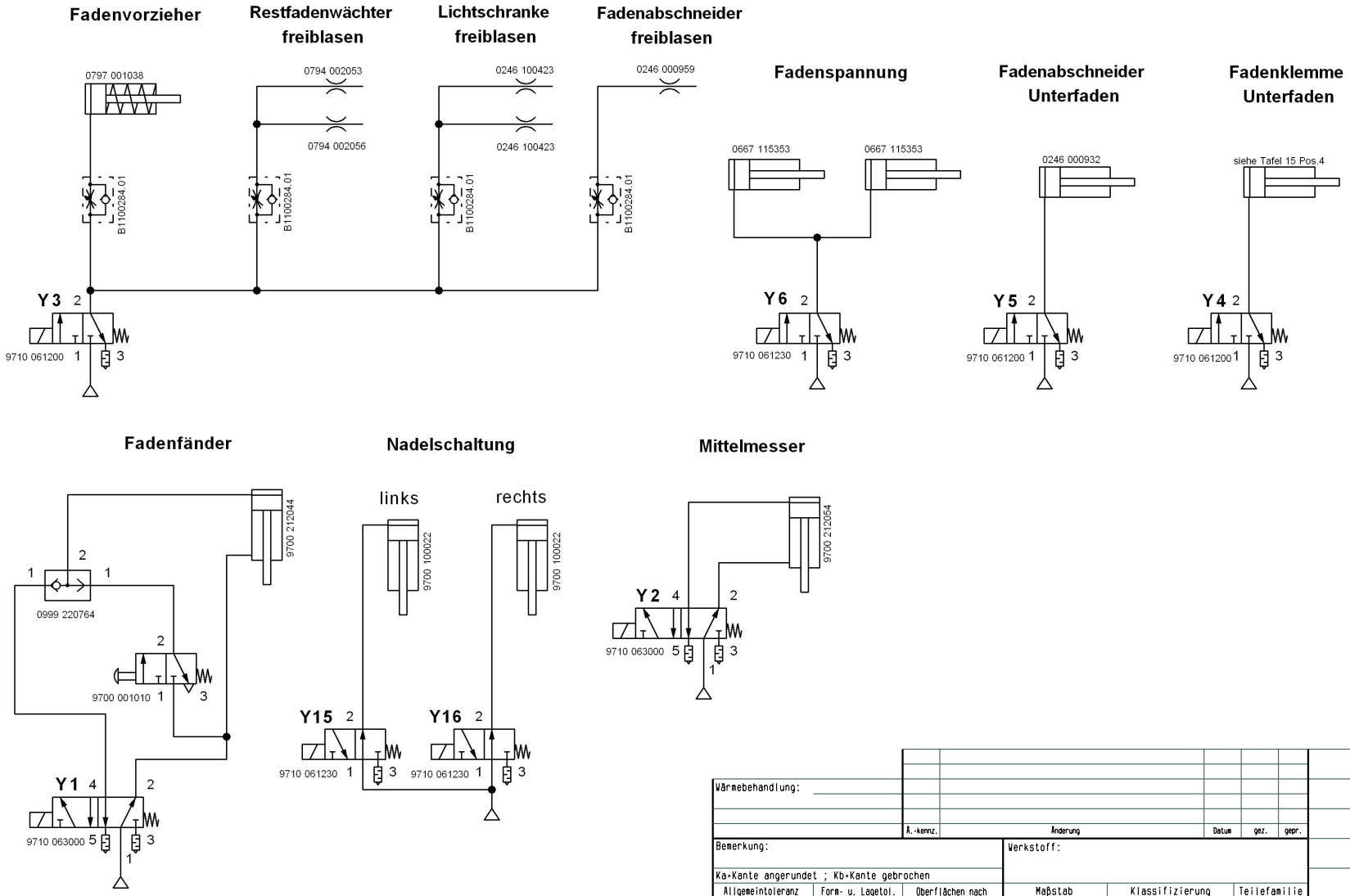
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 8/20

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Oberteil 745-35



Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

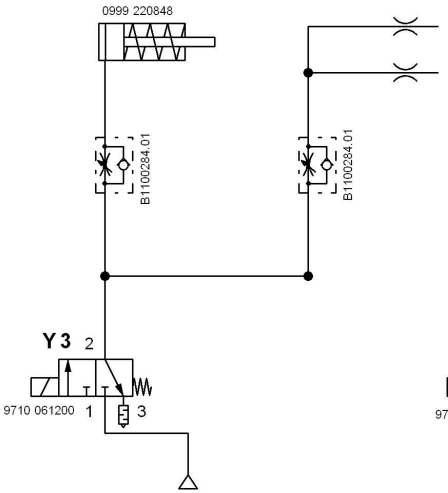
Blatt: 9/20

Bei Änderung beachten:

9770 745006

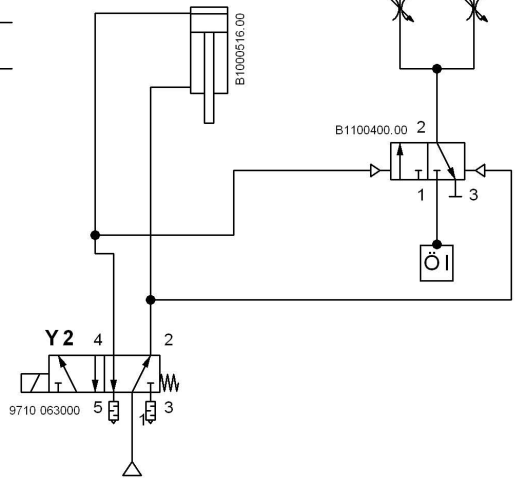
Oberteil 100-69

Fadenvorzieher



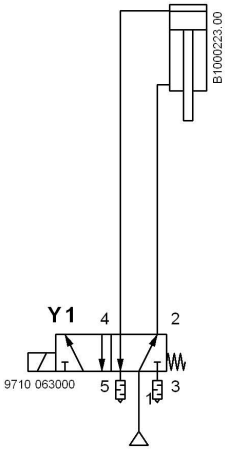
Restfadenwächter freiblasen

Mittelmesser

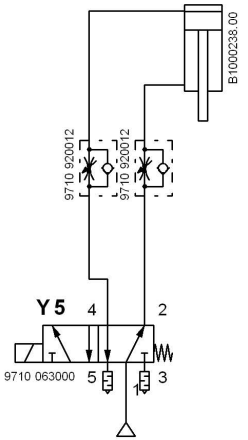


Greiferschmierung

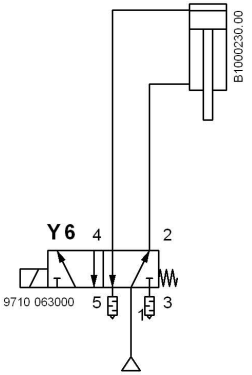
Oberfadenfänger



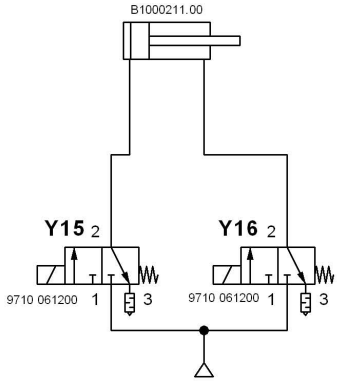
Fadenabschneider Unterfaden



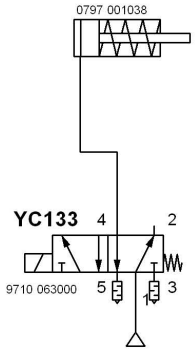
Fadenspannung



Nadelschaltung links rechts



Fotozelle fahrbar



Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

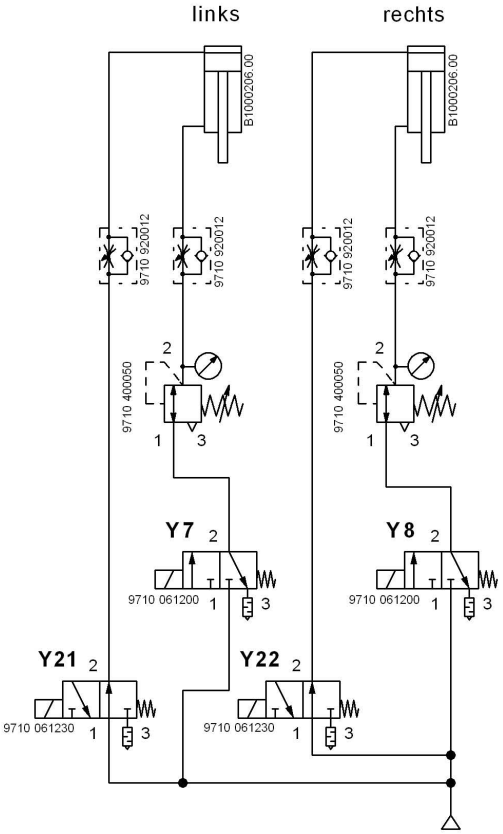
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 10/20

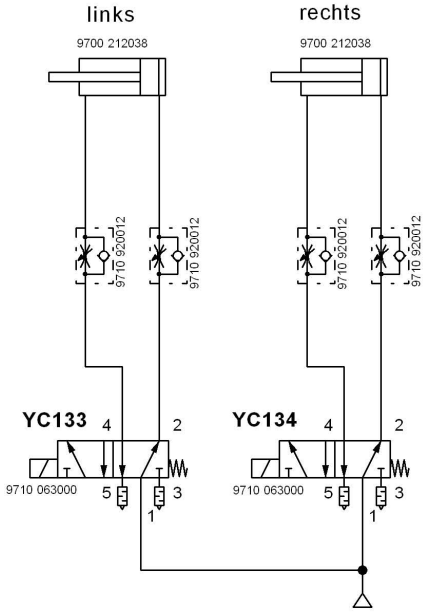
Bei Änderung beachten:

9770 745006

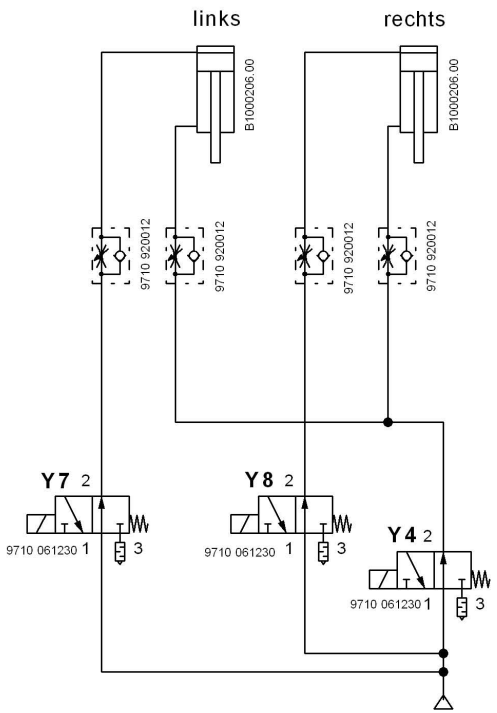
Transportklammer 745-35 heben / senken



Klammerschnellverstellung



Transportklammer 100-69 heben / senken



Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, (Über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

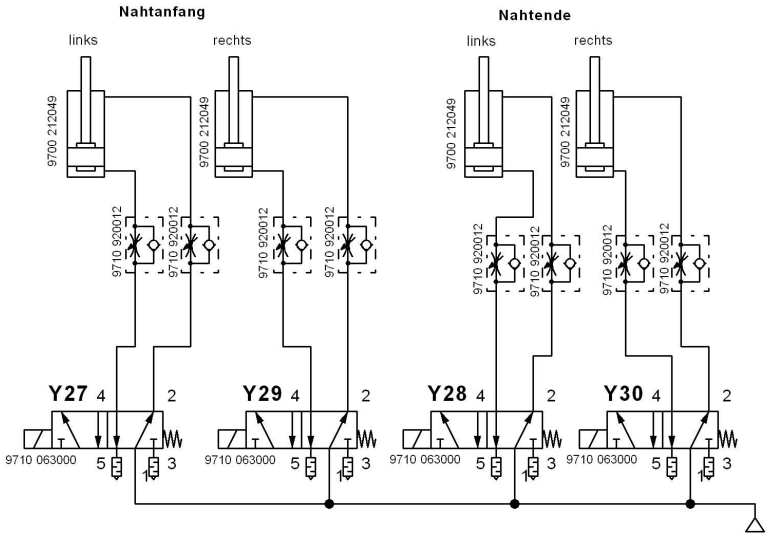
Bearb.	25.06.13	Riffel	
Gepr.		Ri.	
Norm			

Benennung	Teilenummer	Blatt
Pneumatikplan	**9770 745006**	11/20

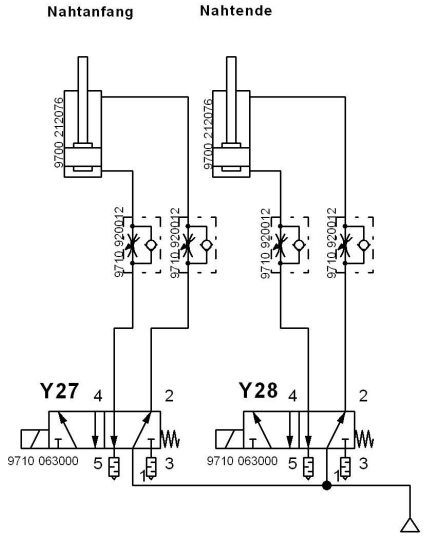
Bei Änderung beachten:

9770 745006

Eckenmesserstation schräge Tasche



Eckenmesserstation gerade Tasche



Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße	(Länge d. Kürz. Schenkels (über/bis)			
bis 10	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße	(über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

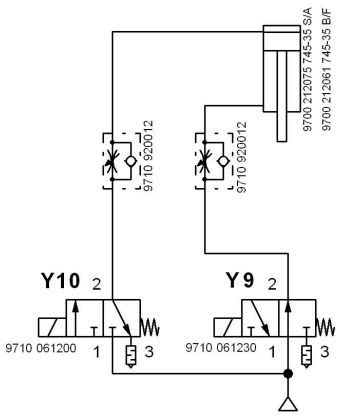
Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 12/20

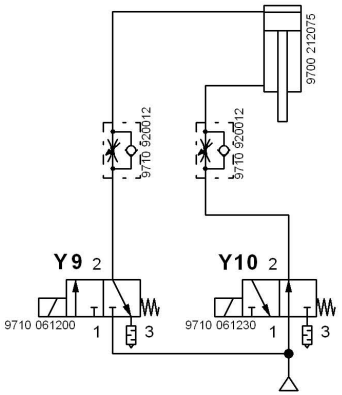
Bei Änderung beachten:

9770 745006

Faltstempel 745-35 heben/senken

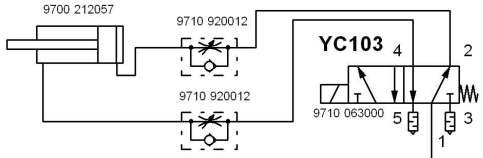


Faltstempel 100-69 heben/senken

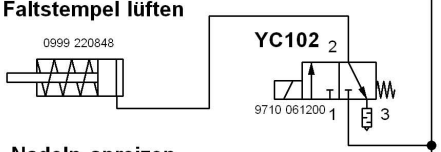


Faltstempel 0745-35 B/F

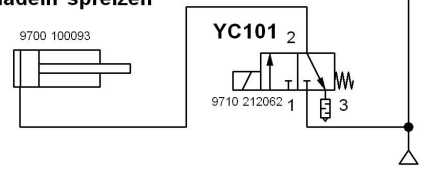
Faltstempel schwenken



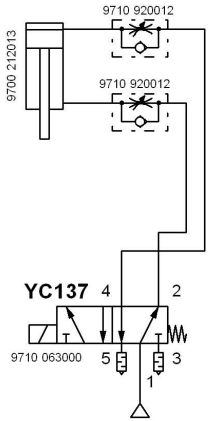
Faltstempel lüften



Nadeln spreizen

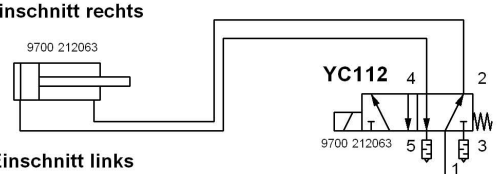


Niederhalter 0745 S/A/B/ Niederhalter 100-69

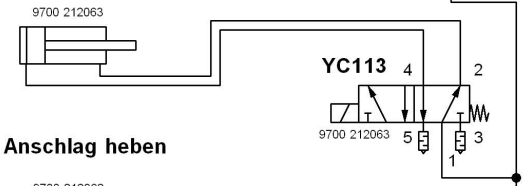


Paspeleinscheider

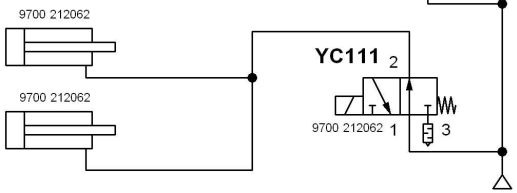
Einschnitt rechts



Einschnitt links

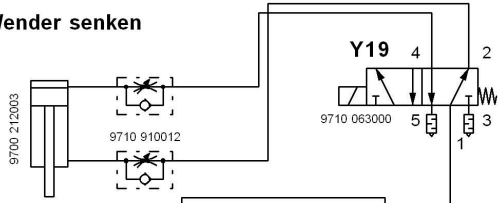


Anschlag heben

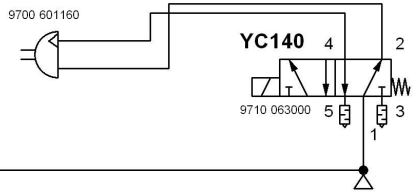


Wendevorrichtung 745-35 F

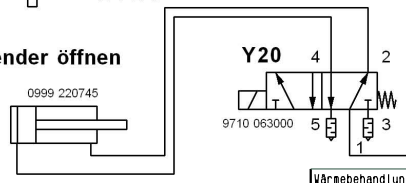
Wender senken



Wender schwenken



Wender öffnen



Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel	
Gepr.		Ri.	
Norm			

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 13/20

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

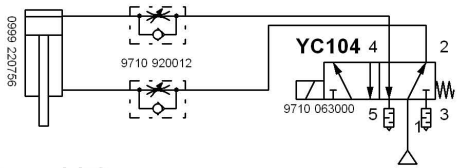
DIN A3

Bei Änderung beachten:

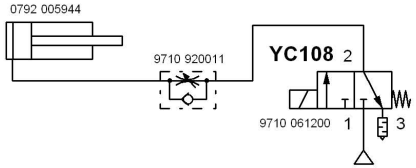
9770 745006

Brustleistenverarbeitung
745-35D

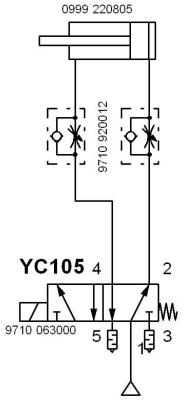
Brustleiste drehen



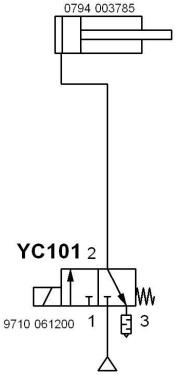
Anschlag



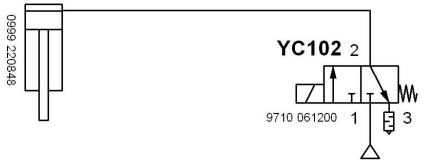
Taschenbeutel anheben



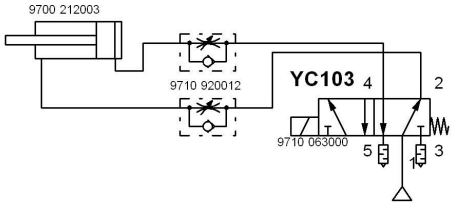
Nadeln spreizen



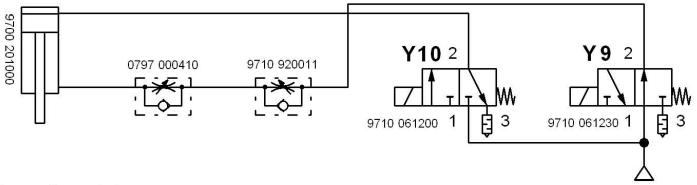
Stempel lüften



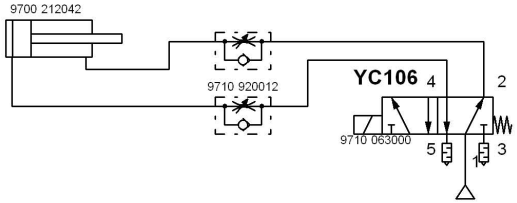
Stempel swenken



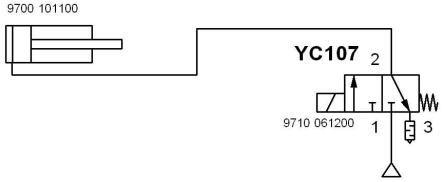
Stempel senken/heben



Taschenbeutel zuführen



Brustleiste klemmen



Wärmebehandlung:					
	Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:	Werkstoff:			
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen				
Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld	Bearb.	25.06.13	Riffel	Benennung	Teilenummer	Blatt
	Gepr.		Ri.	Pneumatikplan	9770 745006	14/20
	Norm					

Paßmaß | Abmaße

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

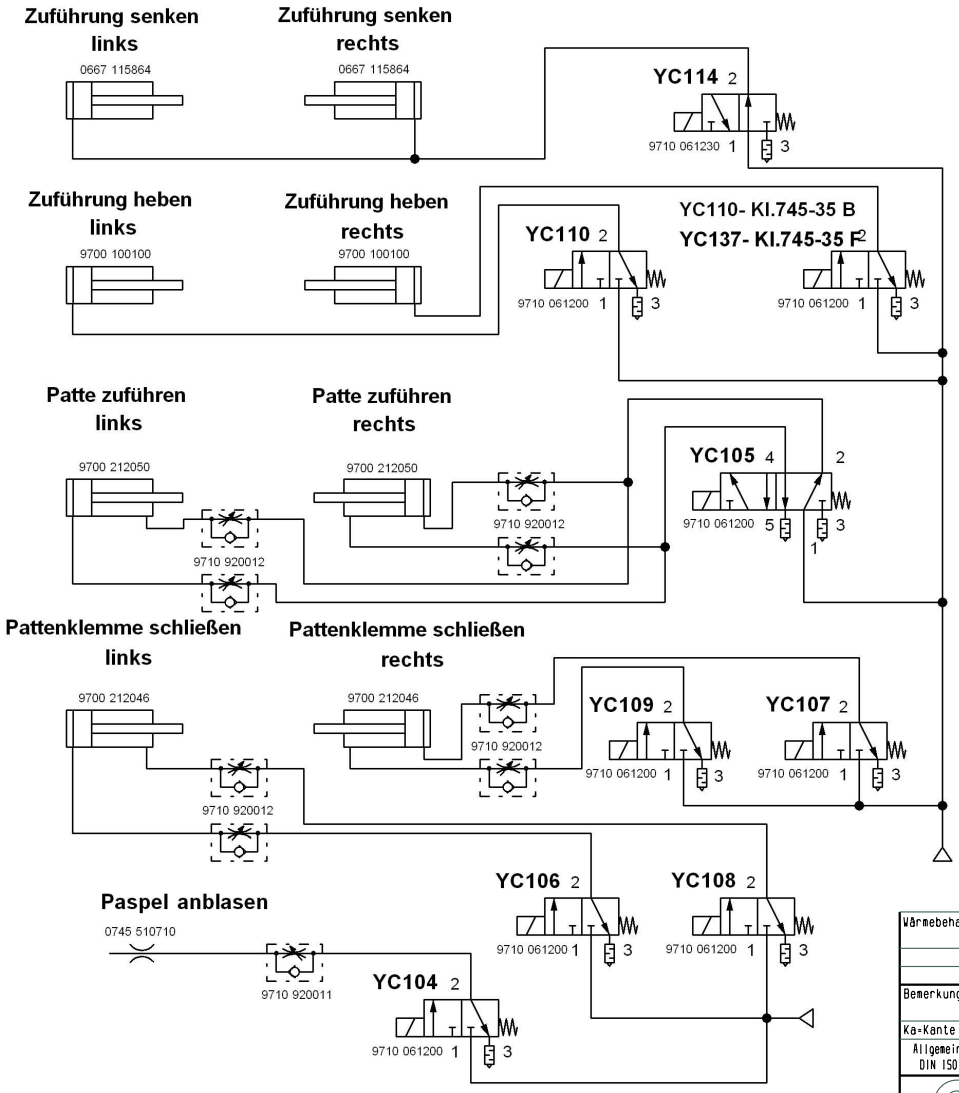
Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Pattenzuführung 745-35 B/F



Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 15/20

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels (Über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

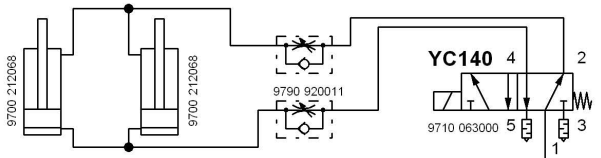
DIN A3

Bei Änderung beachten:

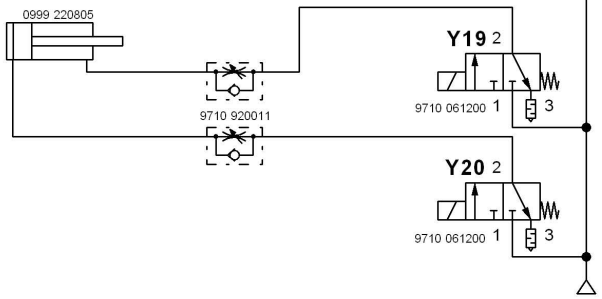
9770 745006

Bundklemme
0745 597524

Nadeln Bundklemme

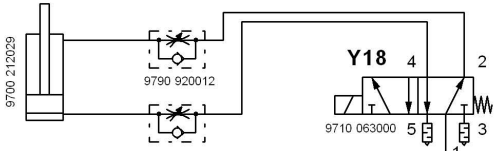


Bundklemme öffen/schließen

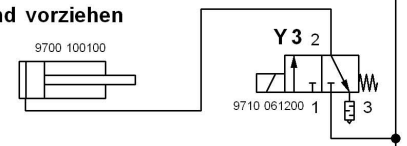


Bandzuführung
0745 597944

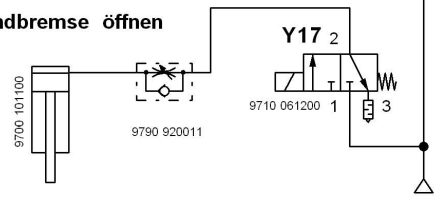
Bandschere schließen



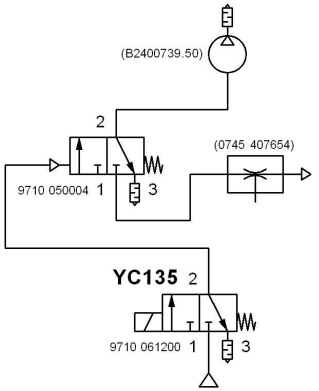
Band vorziehen



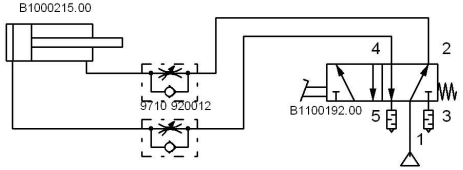
Bandbremse öffnen



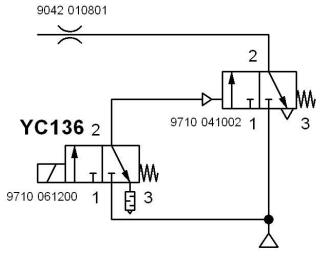
Ansaugvorrichtung
0745 598234/ B169 590084



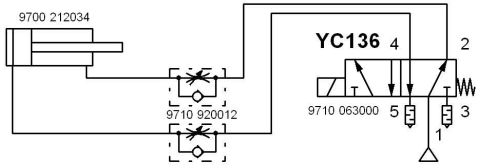
Bündelklemme
1970 593194



Ausblasvorrichtung
0745 597604



Ausroller
0745 597954



Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße	Länge d. Kürz. Schenkels. (Über/bis)			
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel	
Gepr.		Ri.	
Norm			

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 16/20

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, (über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

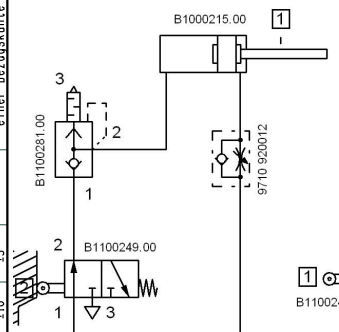
Längenmaße (über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

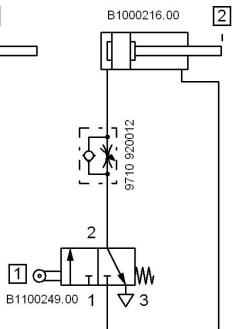
DIN A3

Überwurfstapler
1970 593144

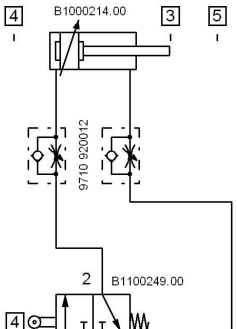
Schwenkbügel



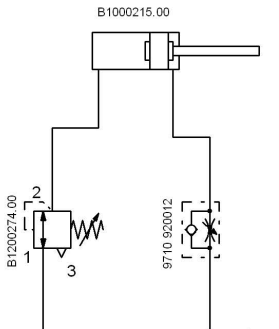
Klemmbügel

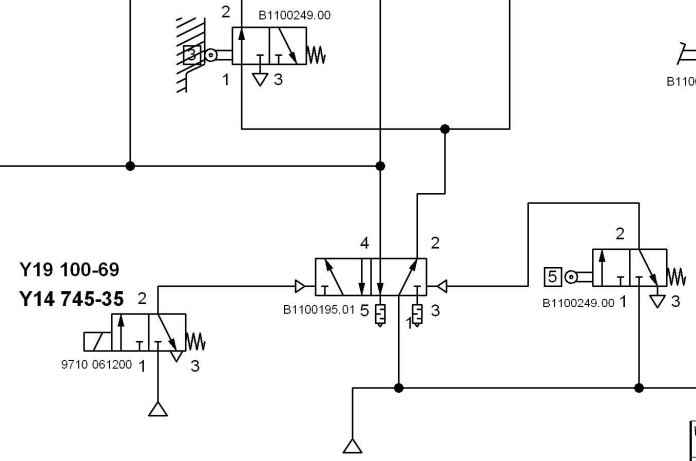


Überwurfbügel



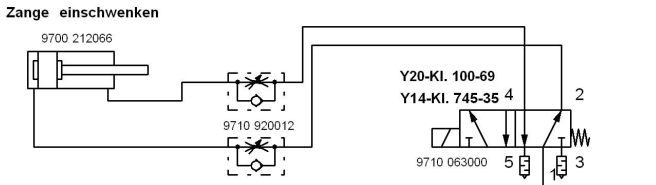
Ablagebügel



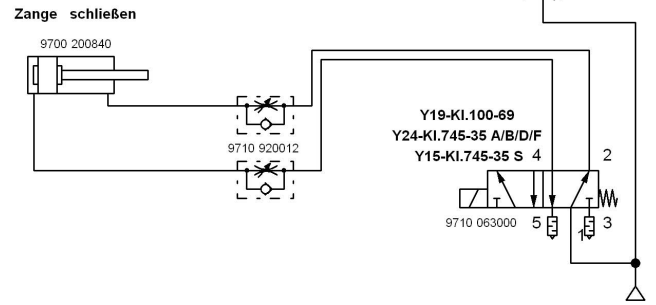


Zangenstapler
0745 427524

Zange einschwenken



Zange schließen



Wärmebehandlung:					
	Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

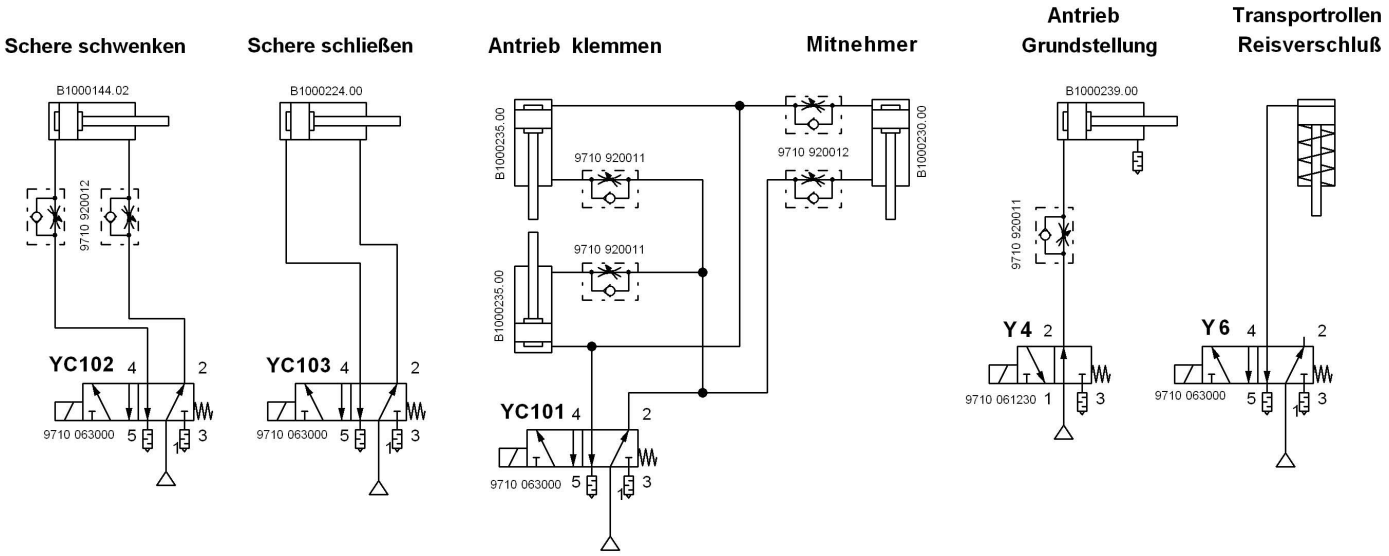
Bemerkung:	Werkstoff:		
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen			
Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK / Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101 / Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie
			Paßmaß / Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld				Benennung	Teilenummer	Blatt
	Bearb.	25.06.13	Riffel	Pneumatikplan	9770 745006	17/20
	Gepr.		Ri.			
	Norm					

Bei Änderung beachten:

9770 745006

Reißverschlußverarbeitung 100-69
1970 593414



Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße	(Länge d. Kürz. Schenkels, (Über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße	(Über/bis)				
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel	
Gepr.		Ri.	
Norm			

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

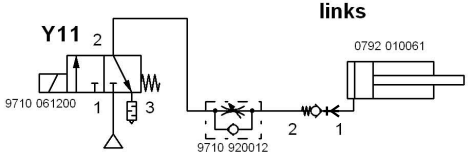
Blatt: 18/20

Bei Änderung beachten:

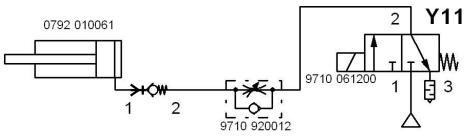
9770 745006

Klammern Kl. 745-35

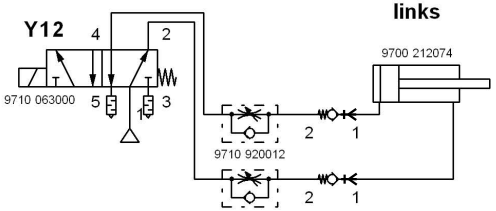
Faltblech K12/K13/K16/K22 links



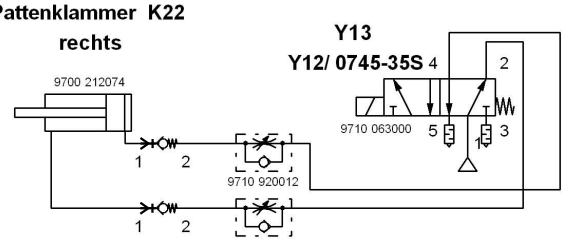
Faltblech K12/K13/K16/K22 rechts



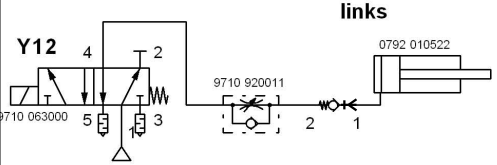
Pattenklammer K22 links



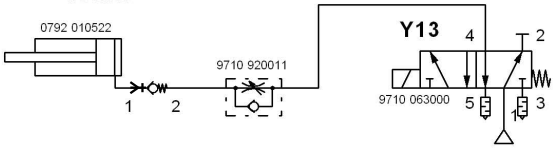
Pattenklammer K22 rechts

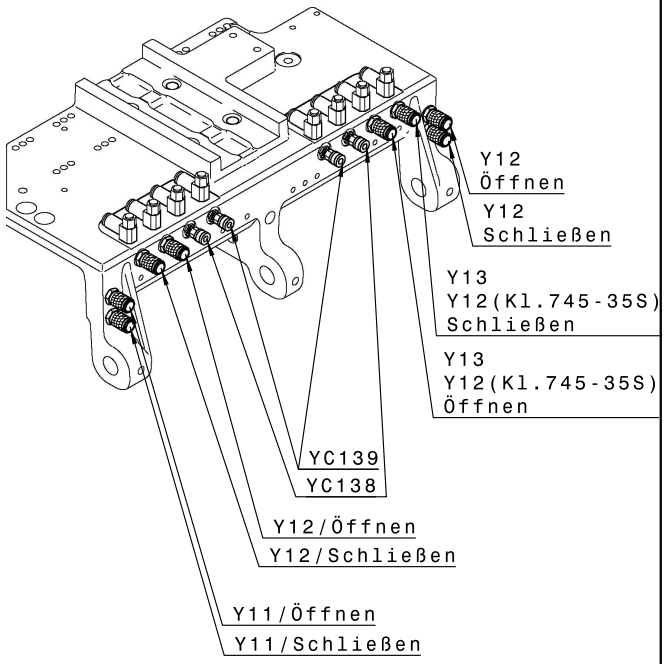


Pattenklammer K16/K13/K5 links

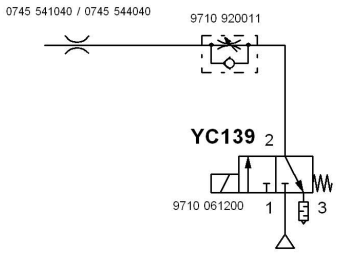


Pattenklammer K16/K13/K12 rechts

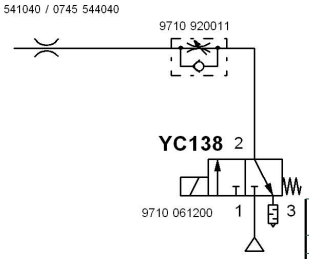




Paspel anblasen (Faltblech) rechts/links



Paspel anblasen (Pattenklemme) rechts/links



Wärmebehandlung:

Ä.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

	Bearb.	25.06.13	Riffel
DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld	Gepr.		Ri.
	Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 19/20

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels) (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)						
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000	
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2	

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

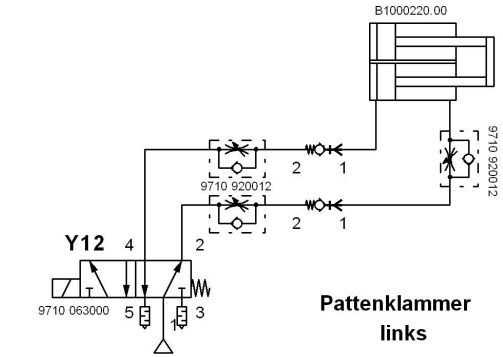
DIN A3

Bei Änderung beachten:

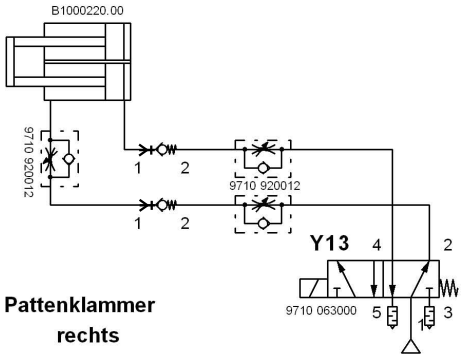
9770 745006

Klammern Kl. 100-69

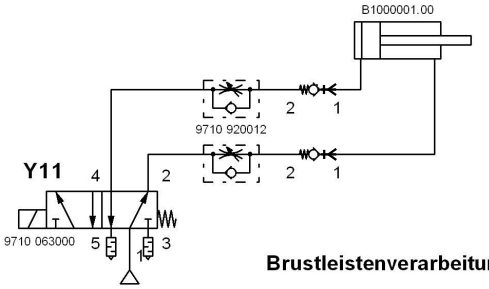
Faltschieber links



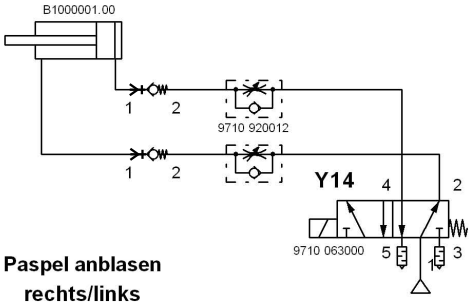
Faltschieber rechts



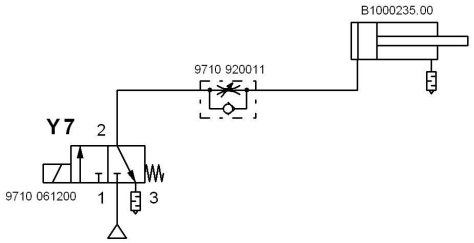
Pattenklammer links



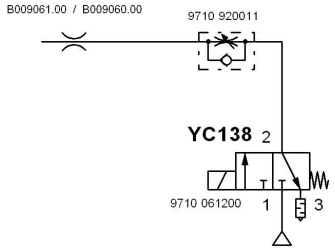
Pattenklammer rechts

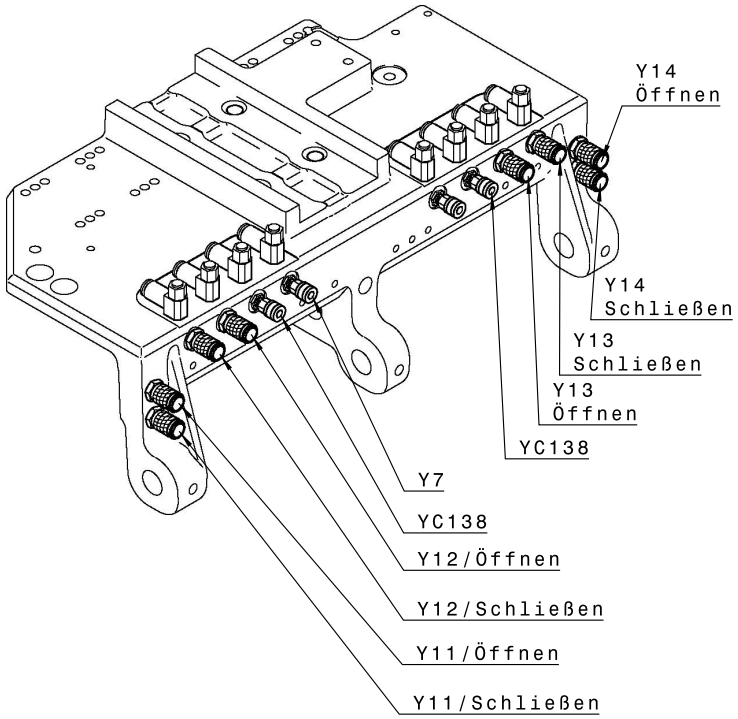


Brustleistenverarbeitung



Paspel anblasen rechts/links





Allgemeintoleranzen für Abstände von runden Löchern untereinander und von einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Maßstabsveränderung drucktechnisch bedingt

Winkelmaße (Länge d. Kürz. Schenkels, (Über/bis)					
bis 10	10/50	50/120	120/400	Über 400	
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'	

Längenmaße (Über/bis)					
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±0,8	±1,2

Schutzvermerk ISO 16016 beachten

DIN A3

Wärmebehandlung:

A.-kennz.	Änderung	Datum	gez.	gepr.

Bemerkung:

Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen

Werkstoff:

Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK	Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101	Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN	Maßstab	Klassifizierung	Teilefamilie	Paßmaß	Abmaße

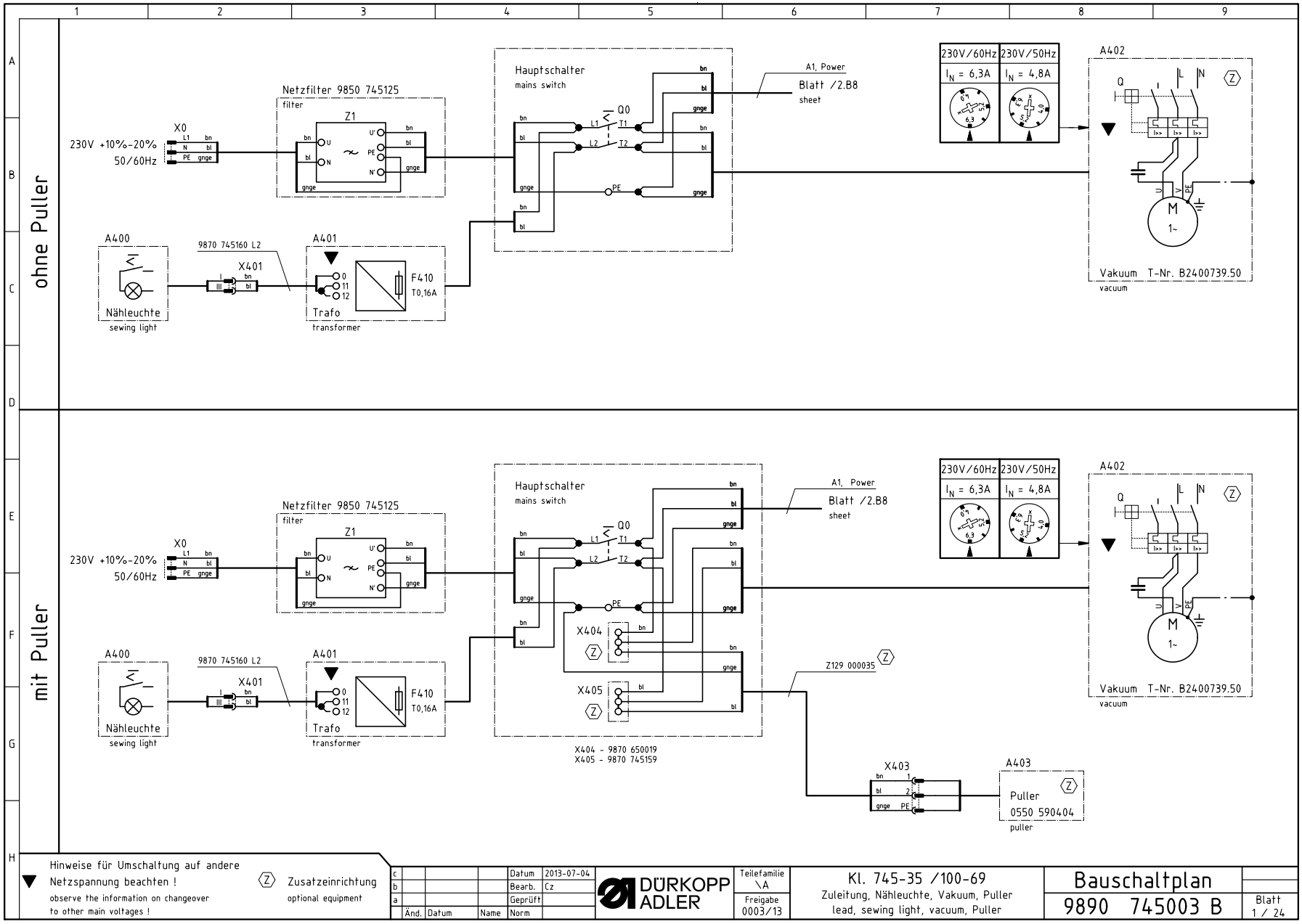
DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld

Bearb.	25.06.13	Riffel
Gepr.		Ri.
Norm		

Benennung: **Pneumatikplan**

Teilenummer: **9770 745006**

Blatt: 20/20



▼ Hinweise für Umschaltung auf andere Netzspannung beachten !
observe the information on changeover to other main voltages !

Ⓩ Zusatzeinrichtung
optional equipment

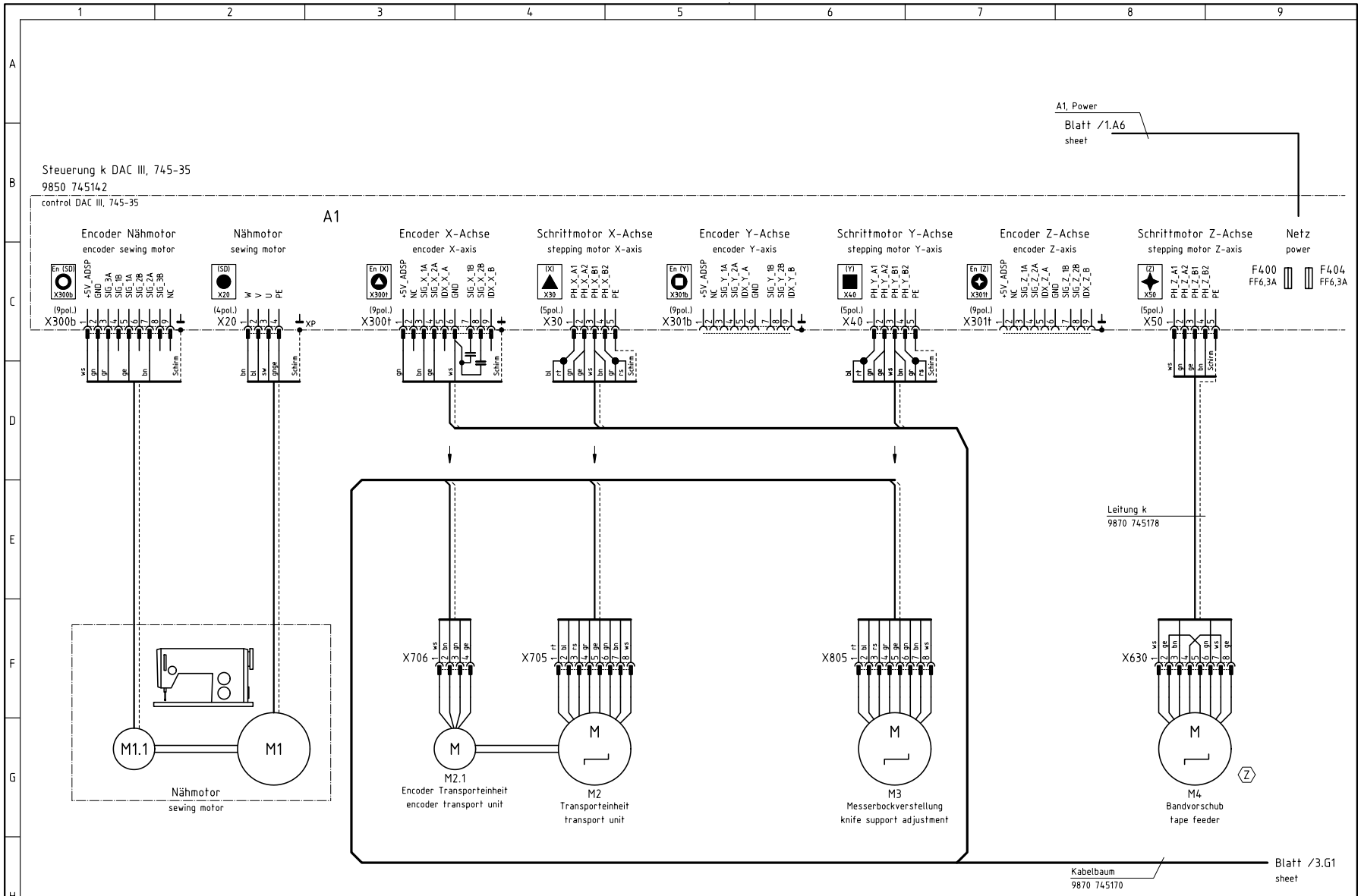
c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie \A
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
Zuleitung, Nähleuchte, Vakuum, Puller
lead, sewing light, vacuum, Puller

Bauschaltplan
9890 745003 B
Blatt 1 / 24



c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

Freigabe 0003/13

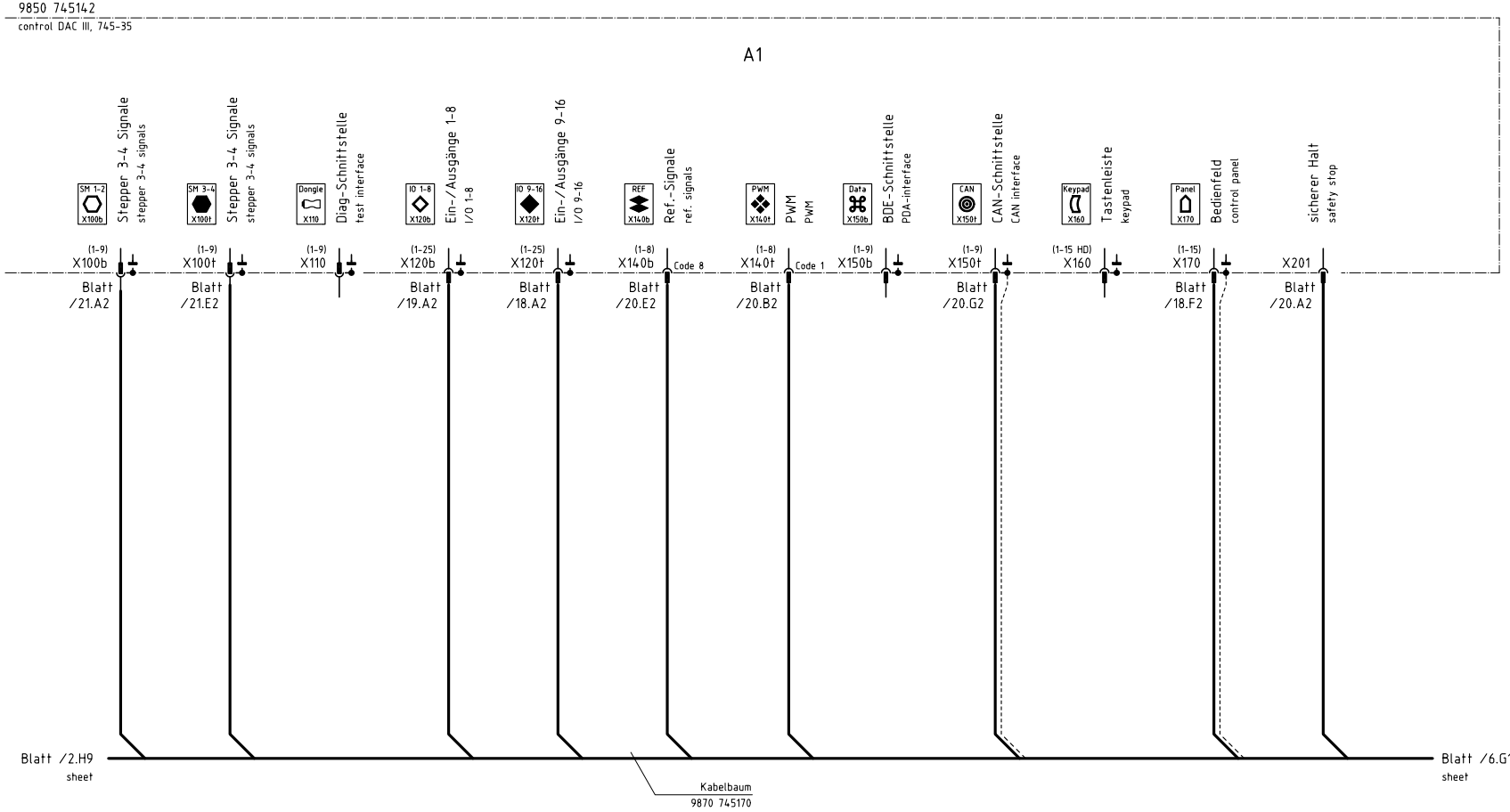
Kl. 745-35 /100-69
Steuerung, Nähantrieb, Schrittmotore
control, sewing drive, stepping motors

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 2 / 24

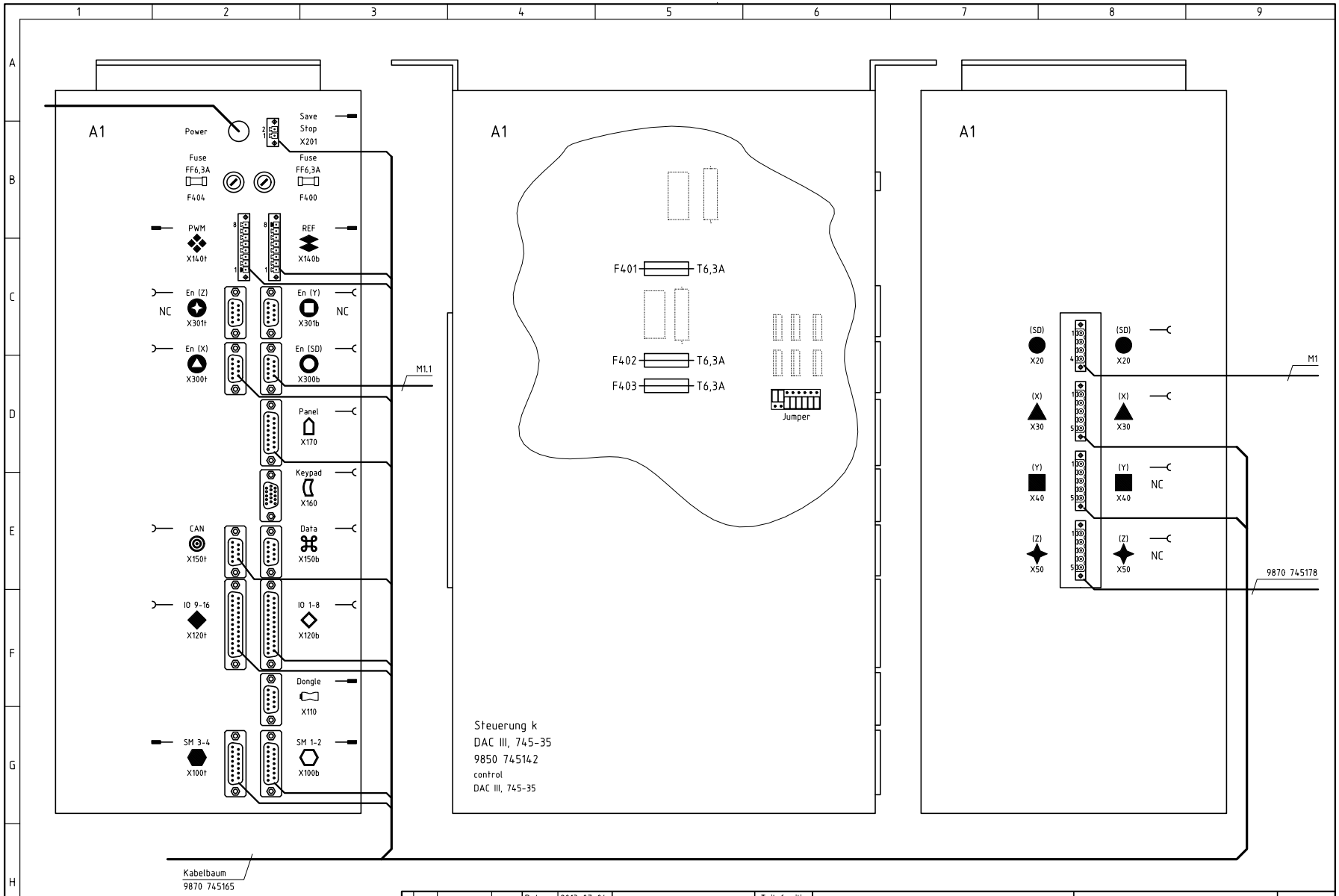
Steuerung k DAC III, 745-35
9850 745142
control DAC III, 745-35



c				Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie
b				Bearb.	Cz		
a				Geprüft			Freigabe 0003/13
	Änd.	Datum	Name	Norm			

Kl. 745-35 /100-69
Steuerung DAC3 Schnittstellen
control DAC3 interfaces

Bauschaltplan
9890 745003 B
Blatt 3 / 24



c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

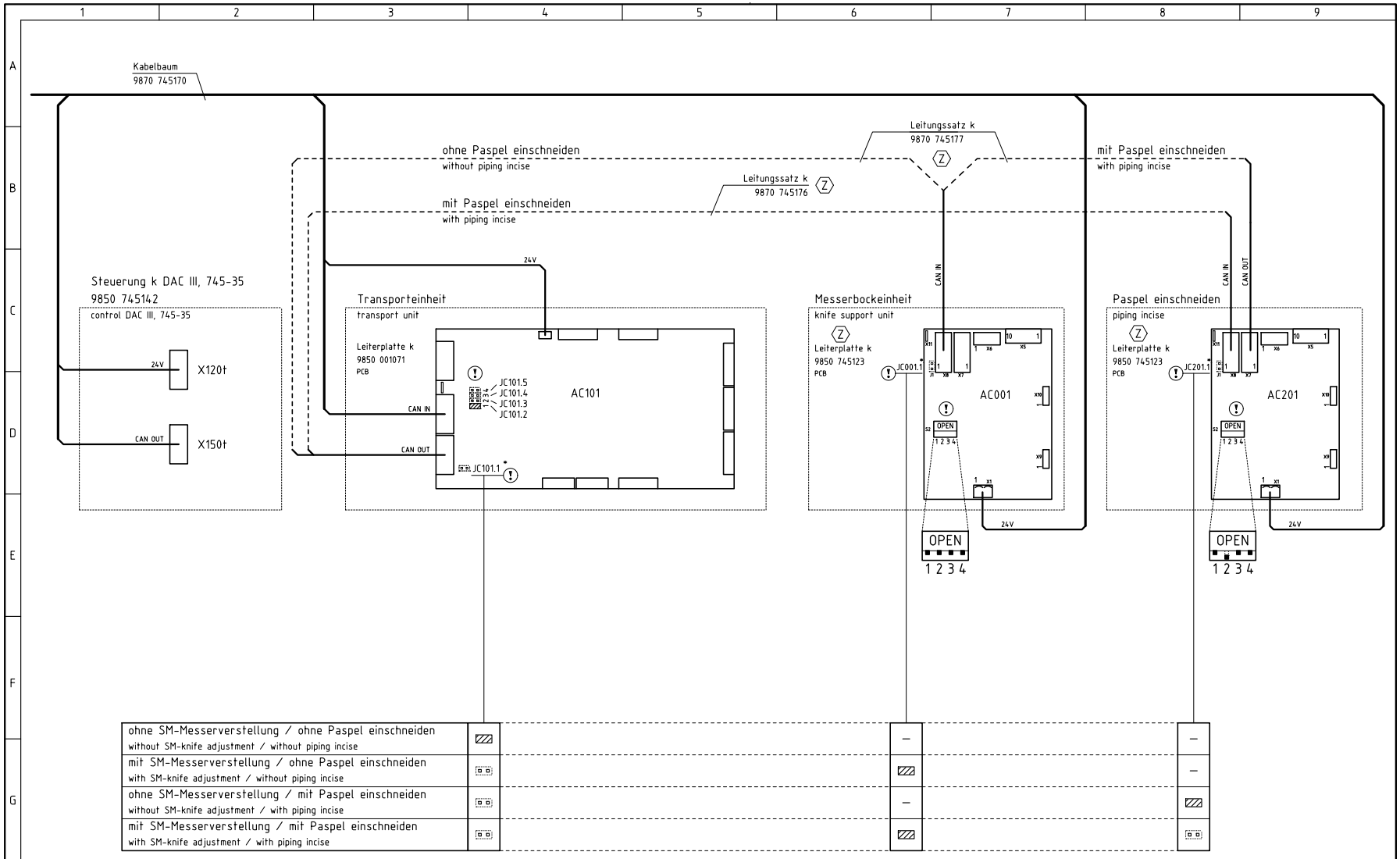
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
Steuerung, Anschlußplan
control, connection diagram

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 4 / 24



ohne SM-Messerverstellung / ohne Paspel einschneiden without SM-knife adjustment / without piping incise	▨	–	–
mit SM-Messerverstellung / ohne Paspel einschneiden with SM-knife adjustment / without piping incise	▫	▨	–
ohne SM-Messerverstellung / mit Paspel einschneiden without SM-knife adjustment / with piping incise	▫	–	▨
mit SM-Messerverstellung / mit Paspel einschneiden with SM-knife adjustment / with piping incise	▫	▨	▫

* : BUS-Terminierung
BUS-termination

(!) Konfiguration beachten !
observe the configuration !

(Z) Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-04
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

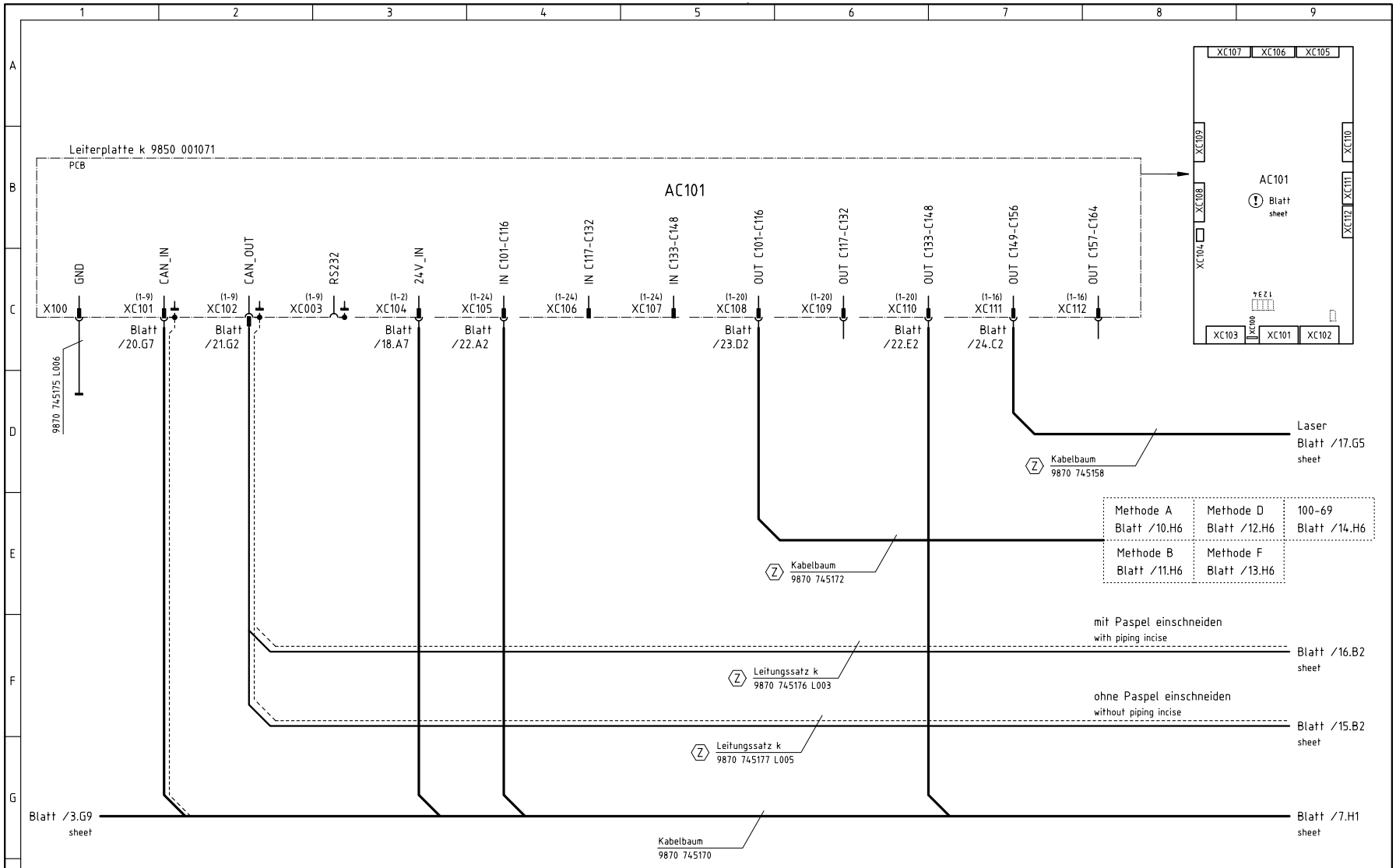
Teilefamilie

Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
DIP-Schalter- und Jumper-Einstellungen CAN
DIP switch and jumper settings CAN

Bauschaltplan
9890 745003 B

Blatt 5 / 24



Konfiguration beachten !
observe the configuration !

Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

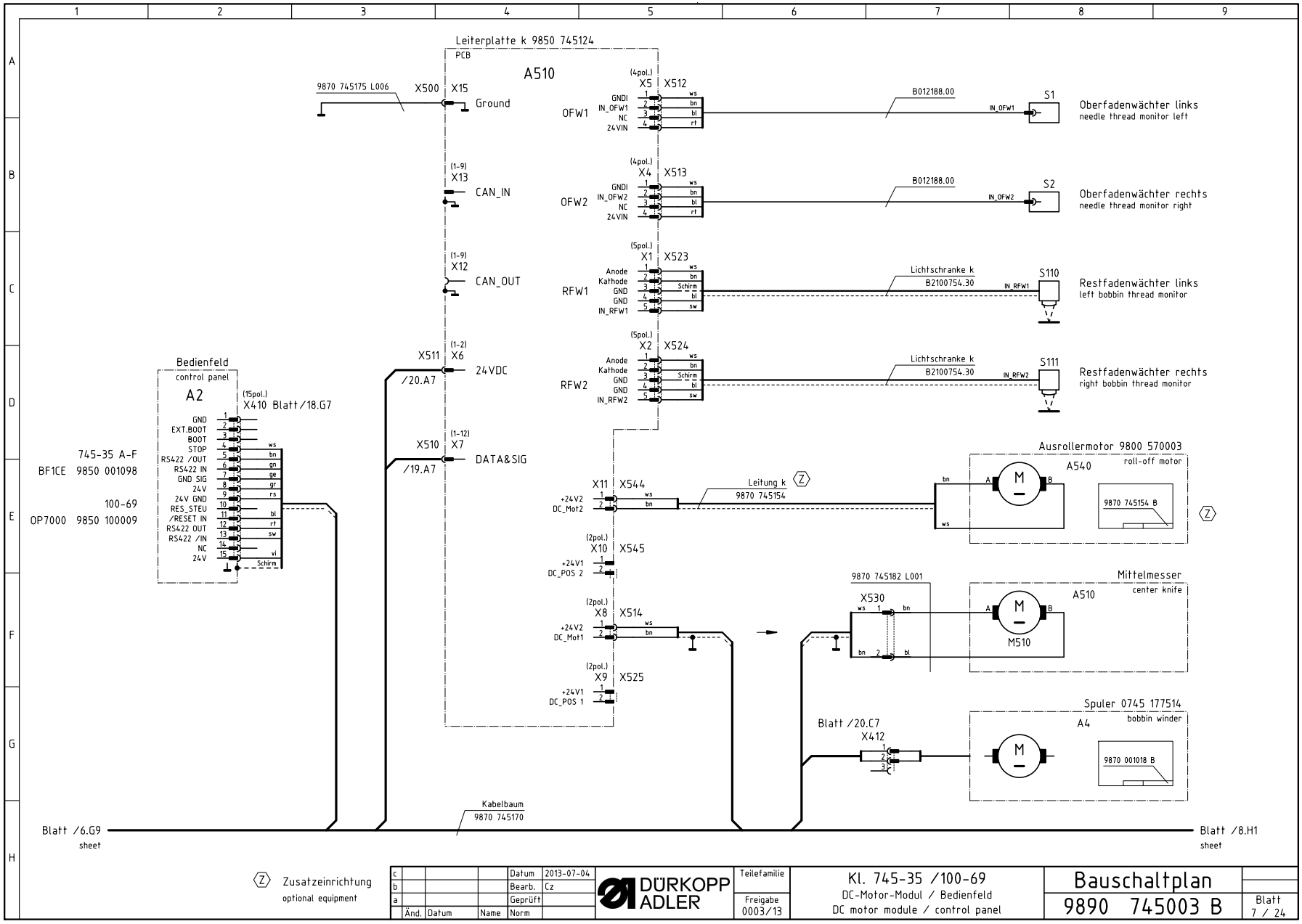
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
Ein-/Ausgänge CAN-Multi I/O
inputs/outputs CAN-Multi-I/O

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 6 / 24



c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

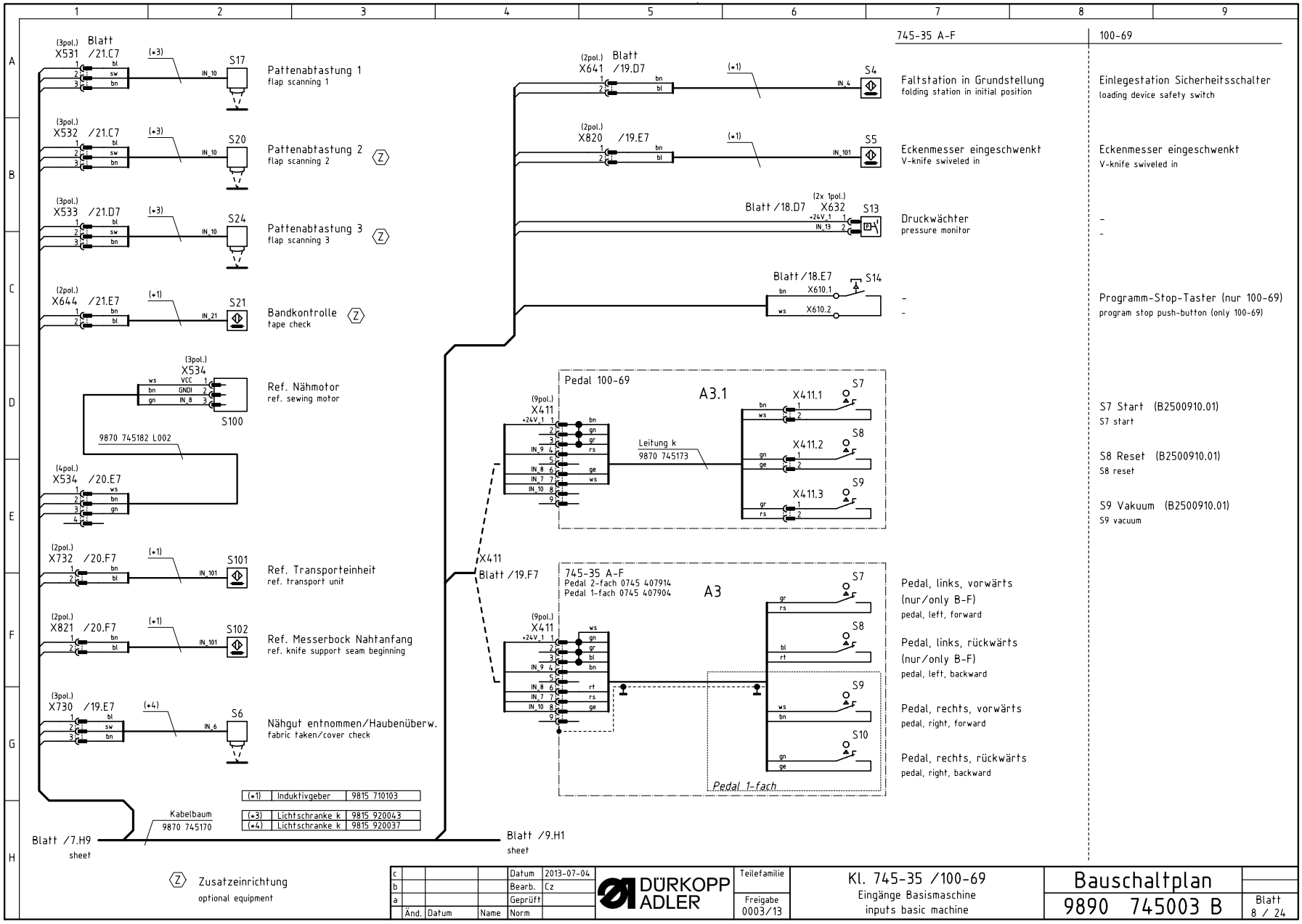
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
DC-Motor-Modul / Bedienfeld
DC motor module / control panel

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 7 / 24



c				Datum	2013-07-04
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

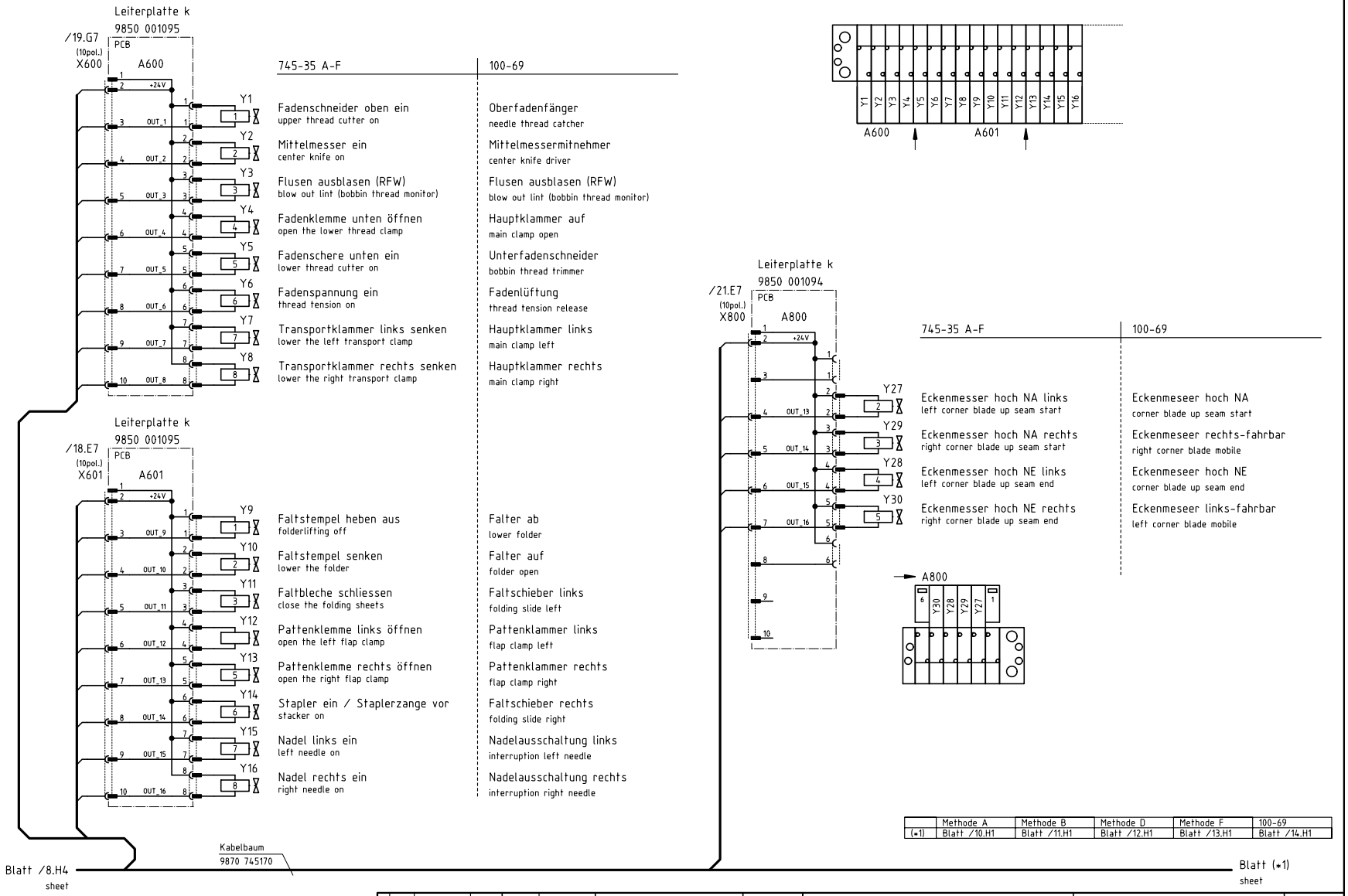
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
Eingänge Basismaschine
inputs basic machine

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 8 / 24



	Methode A	Methode B	Methode D	Methode F	100-69
(*1)	Blatt /10.H1	Blatt /11.H1	Blatt /12.H1	Blatt /13.H1	Blatt /14.H1

c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

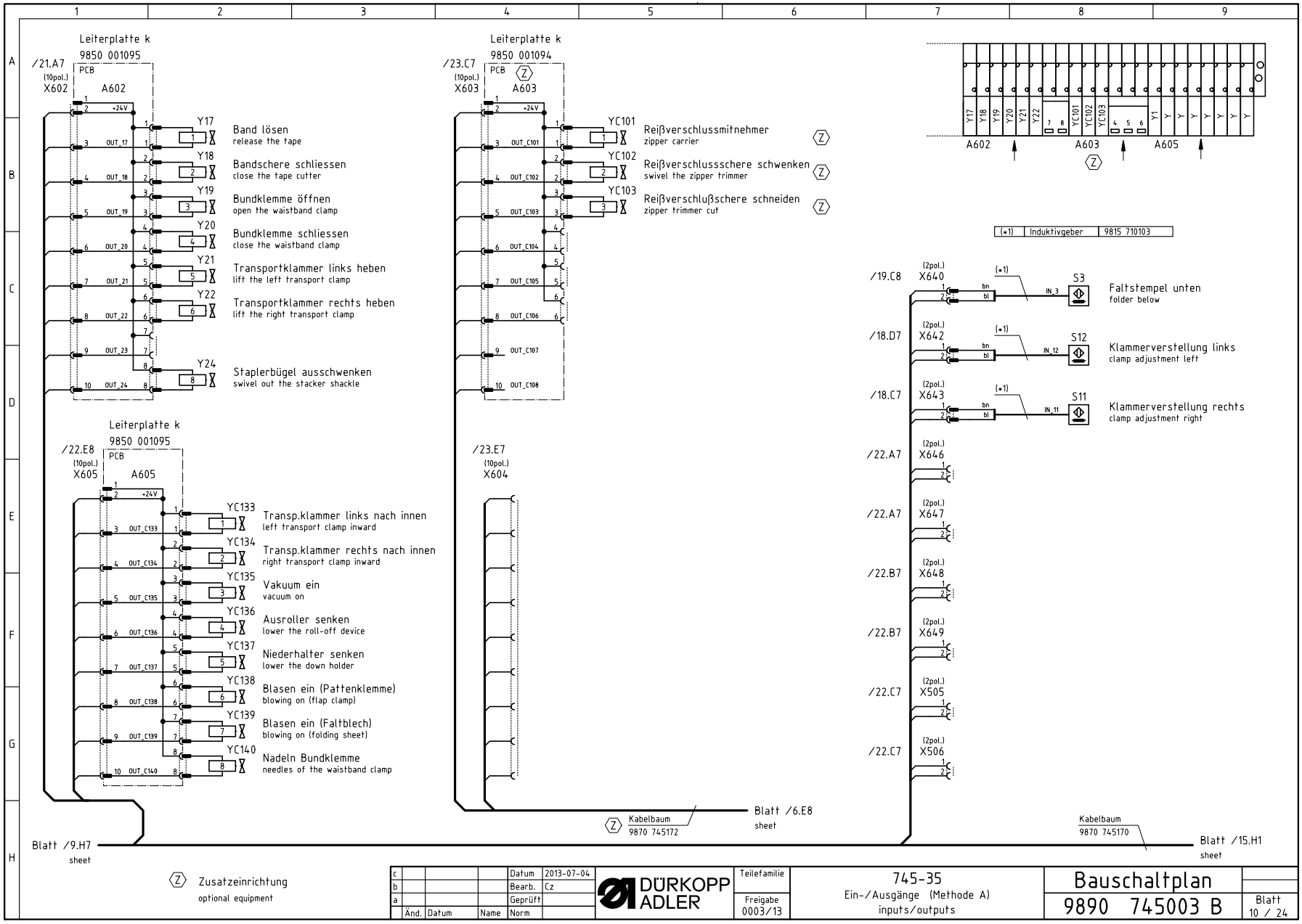
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35 /100-69
Ausgänge Basismaschine
outputs basic machine

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 9 / 24



c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

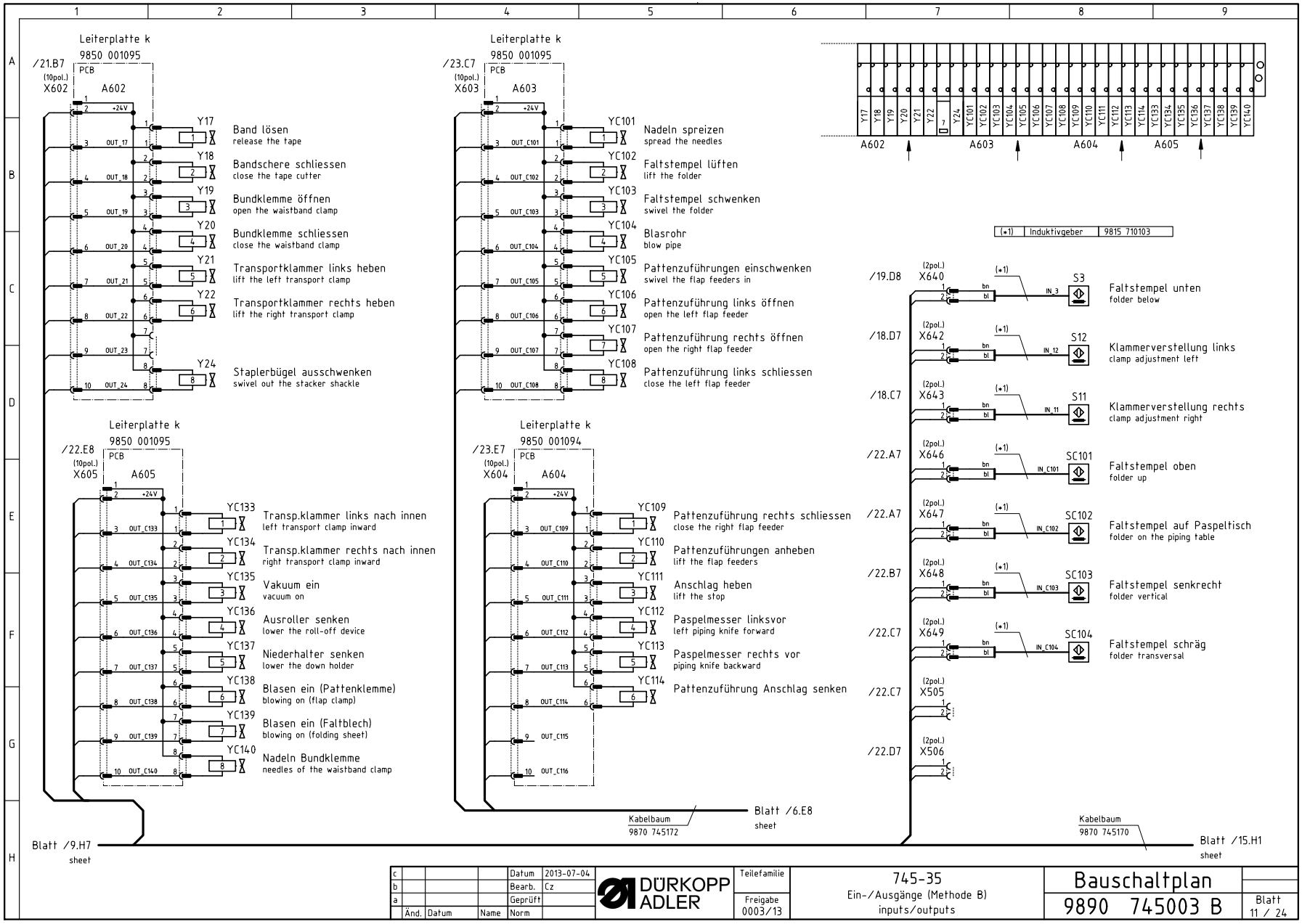
Freigabe 0003/13

745-35
Ein-/Ausgänge (Methode A)
inputs/outputs

Bauschaltplan

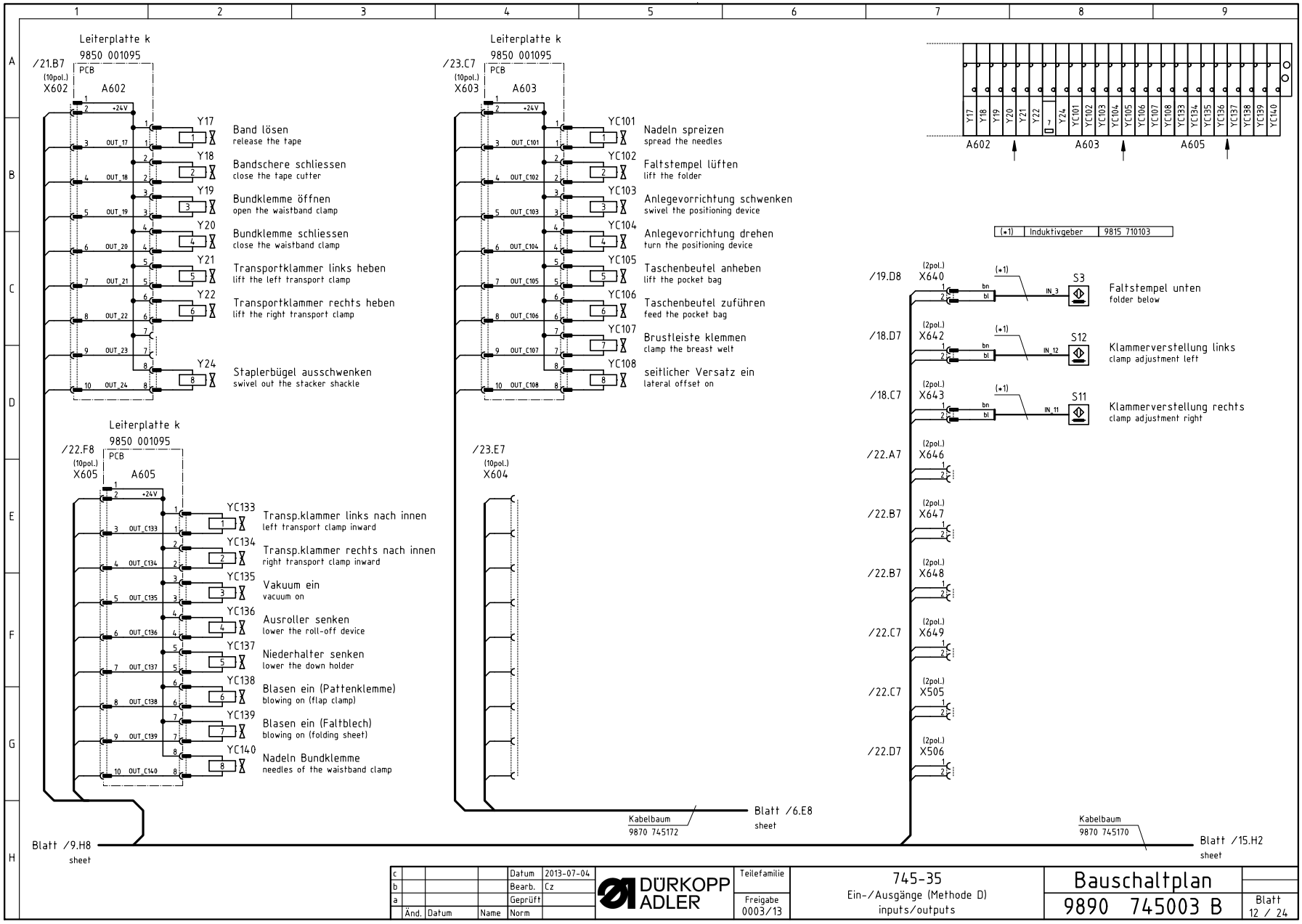
9890 745003 B

Blatt 10 / 24



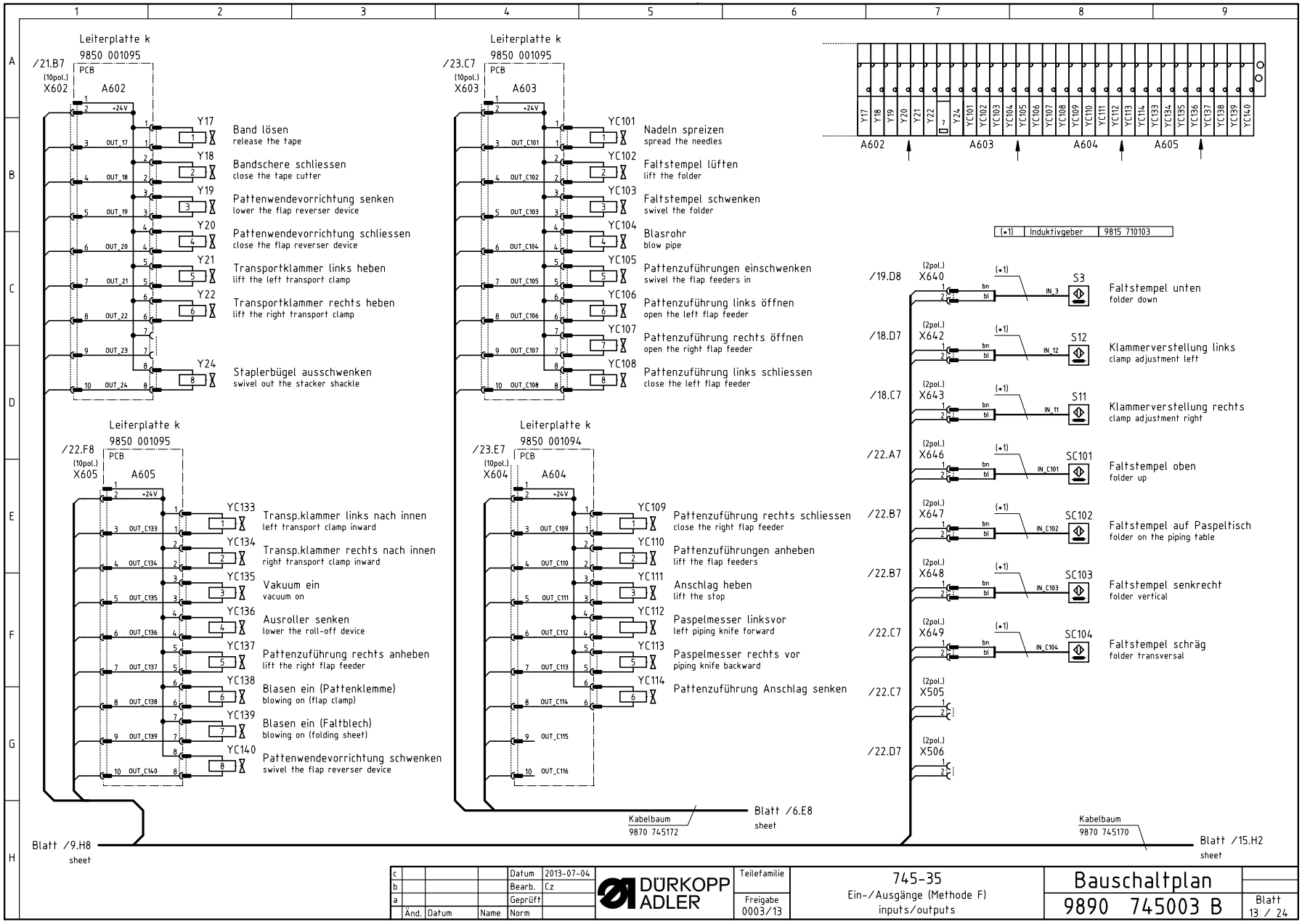
c				Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	745-35 Ein-/Ausgänge (Methode B) inputs/outputs
b				Bearb.	Cz			
a				Geprüft			Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name	Norm				

Bauschaltplan	
9890 745003 B	Blatt 11 / 24



c				Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	745-35 Ein-/Ausgänge (Methode D) inputs/outputs
b				Bearb.	Cz			
a				Geprüft			Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name	Norm				

Bauschaltplan	
9890 745003 B	Blatt 12 / 24

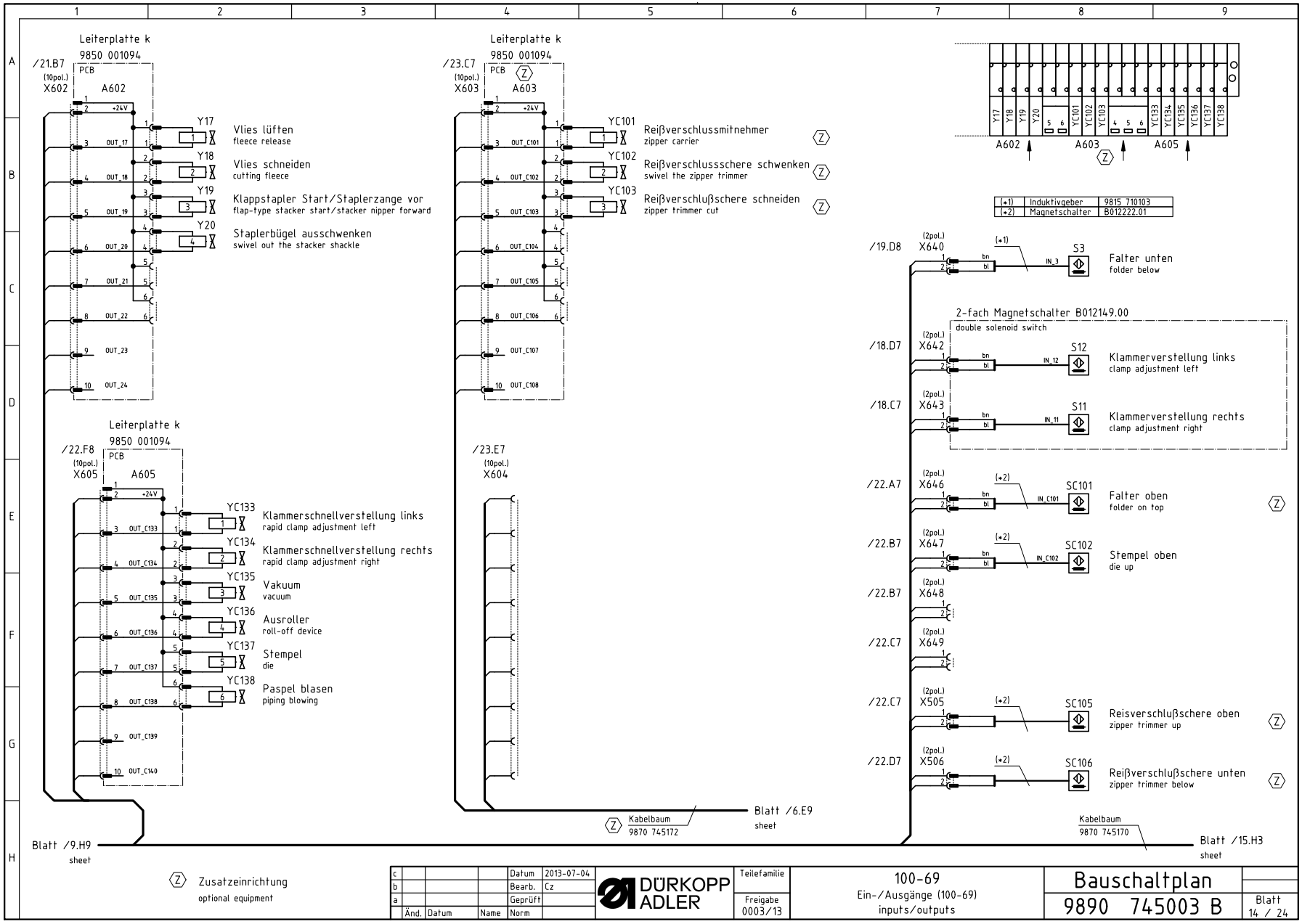


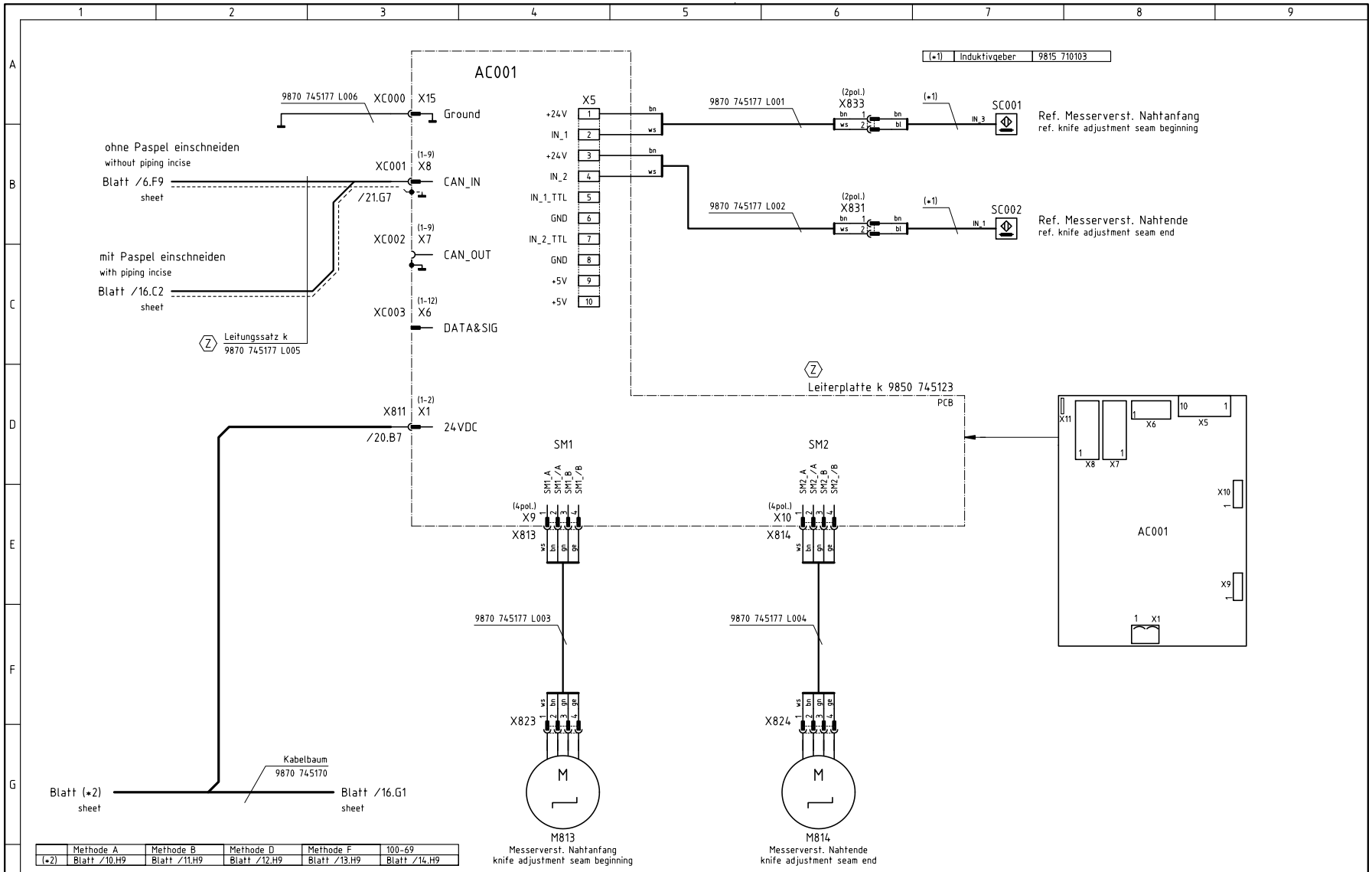
c				Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	745-35 Ein-/Ausgänge (Methode F) inputs/outputs
b				Bearb.	Cz			
a				Geprüft			Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name	Norm				

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 13 / 24


Leiterplatte k
9850 001094
/21.B7
(10pol.)
X602
PCB
A602
Y17
Vlies lüften
fleece release
Y18
Vlies schneiden
cutting fleece
Y19
Klappstapler Start/Staplerzange vor
flap-type stacker start/stacker nipper forward
Y20
Staplerbügel ausschwenken
swivel out the stacker shackle
Leiterplatte k
9850 001094
/23.C7
(10pol.)
X603
PCB
A603
YC101
Reißverschlussmitnehmer
zipper carrier
YC102
Reißverschlussschere schwenken
swivel the zipper trimmer
YC103
Reißverschlußschere schneiden
zipper trimmer cut
Leiterplatte k
9850 001094
/22.F8
(10pol.)
X605
PCB
A605
YC133
Klammerschnellverstellung links
rapid clamp adjustment left
YC134
Klammerschnellverstellung rechts
rapid clamp adjustment right
YC135
Vakuum
vacuum
YC136
Ausroller
roll-off device
YC137
Stempel
die
YC138
Paspel blasen
piping blowing
/23.E7
(10pol.)
X604
Y17 Y18 Y19 Y20 YC101 YC102 YC103 YC133 YC134 YC135 YC136 YC137 YC138
A602 A603 A605
(*1) Induktivgeber 9815 710103
(*2) Magnetschalter B012222.01
/19.D8 (2pol.) X640 (*1) S3 Falter unten folder below
2-fach Magnetschalter B012149.00
double solenoid switch
/18.D7 (2pol.) X642 S12 Klammerverstellung links clamp adjustment left
/18.C7 (2pol.) X643 S11 Klammerverstellung rechts clamp adjustment right
/22.A7 (2pol.) X646 (*2) SC101 Falter oben folder on top
/22.B7 (2pol.) X647 (*2) SC102 Stempel oben die up
/22.B7 X648
/22.C7 (2pol.) X649
/22.C7 (2pol.) X505 (*2) SC105 Reisverschlußschere oben zipper trimmer up
/22.D7 (2pol.) X506 (*2) SC106 Reißverschlußschere unten zipper trimmer below
Kabelbaum 9870 745172
Blatt /6.E9 sheet
Kabelbaum 9870 745170
Blatt /15.H3 sheet
Blatt /9.H9 sheet
Zusatzeinrichtung optional equipment
DÜRKOPP ADLER
Teilefamilie
Freigabe 0003/13
100-69
Ein-/Ausgänge (100-69)
inputs/outputs
Bauschaltplan
9890 745003 B
Blatt 14 / 24
Datum 2013-07-04
Bearb. Cz
Geprüft
Änd. Datum Name Norm



	Methode A	Methode B	Methode D	Methode F	100-69
(*2)	Blatt /10.H9	Blatt /11.H9	Blatt /12.H9	Blatt /13.H9	Blatt /14.H9

Z Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-04
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

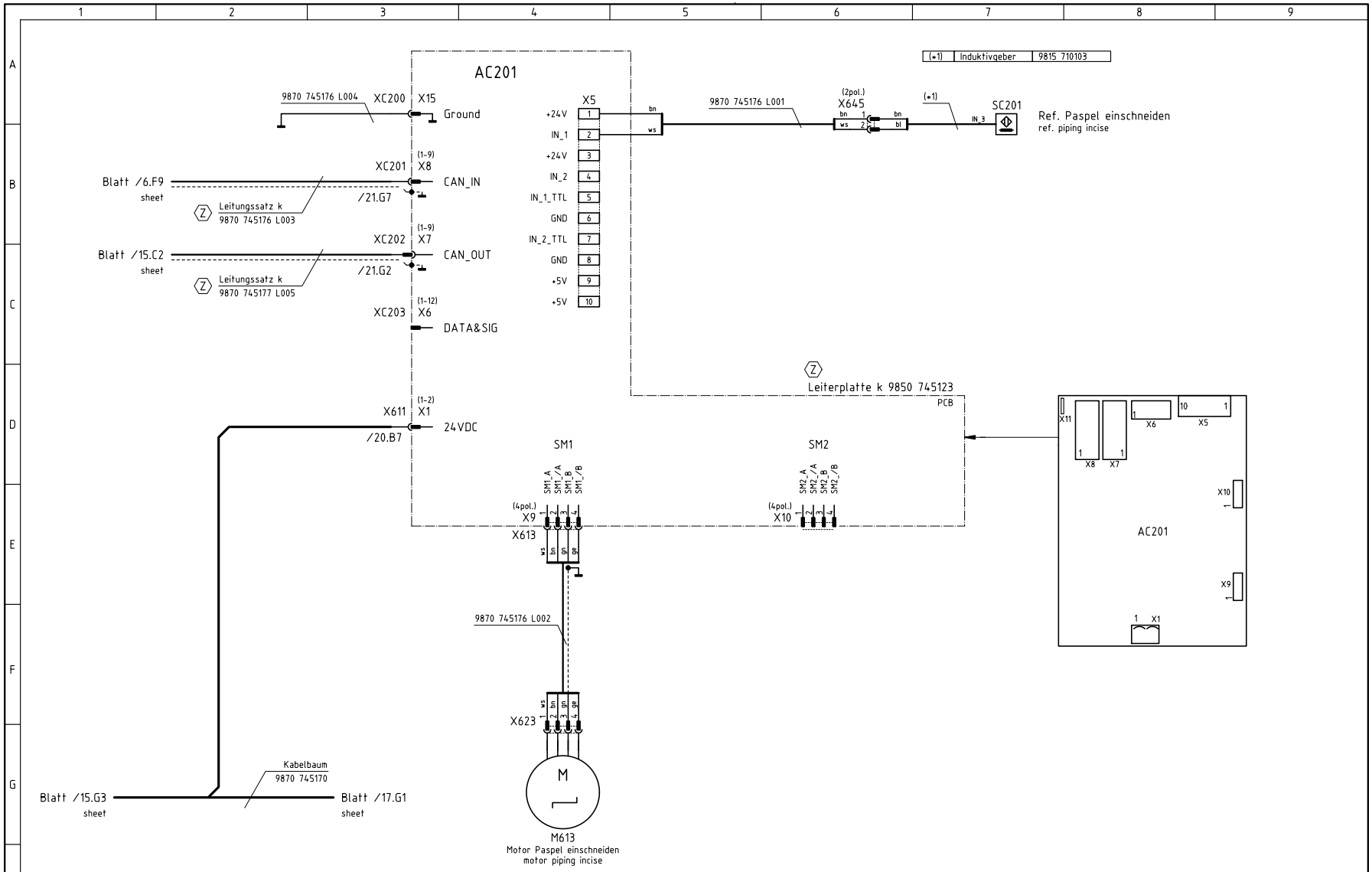
Teilefamilie

Freigabe 0003/13

745-35 /100-69
autom. Messerverstellung

Bauschaltplan
9890 745003 B

Blatt 15 / 24



Z Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-04
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

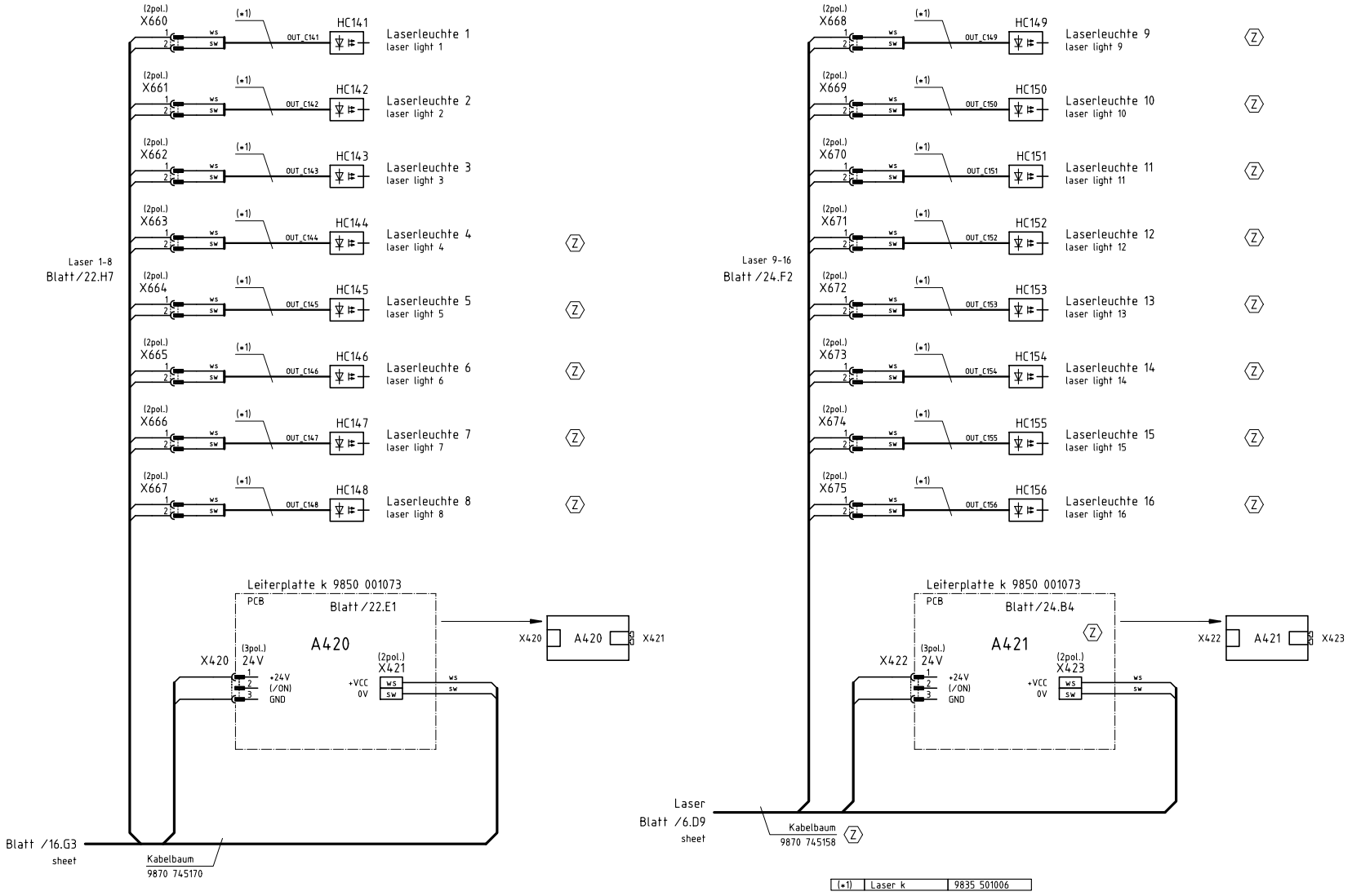
Teilefamilie

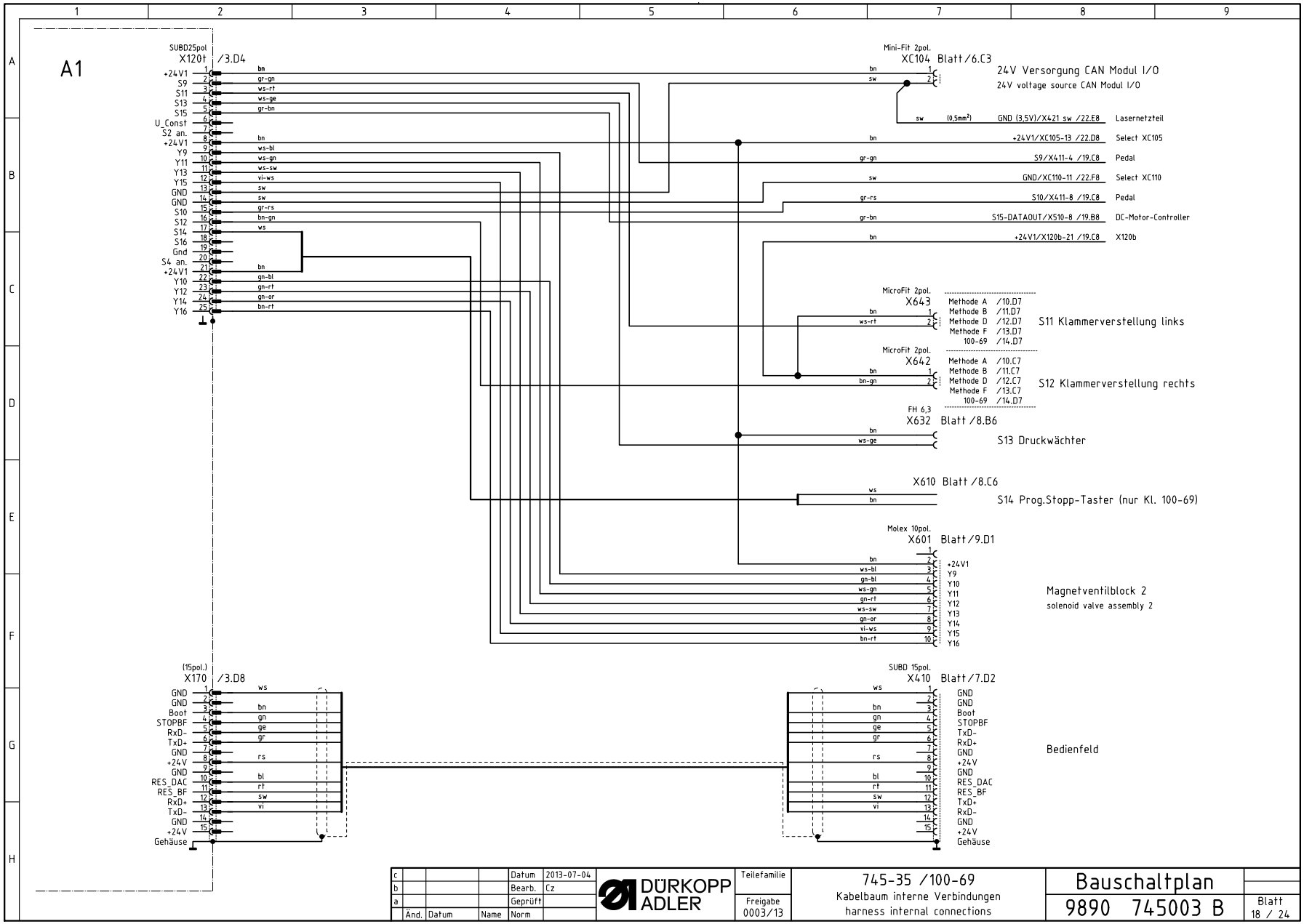
Freigabe 0003/13

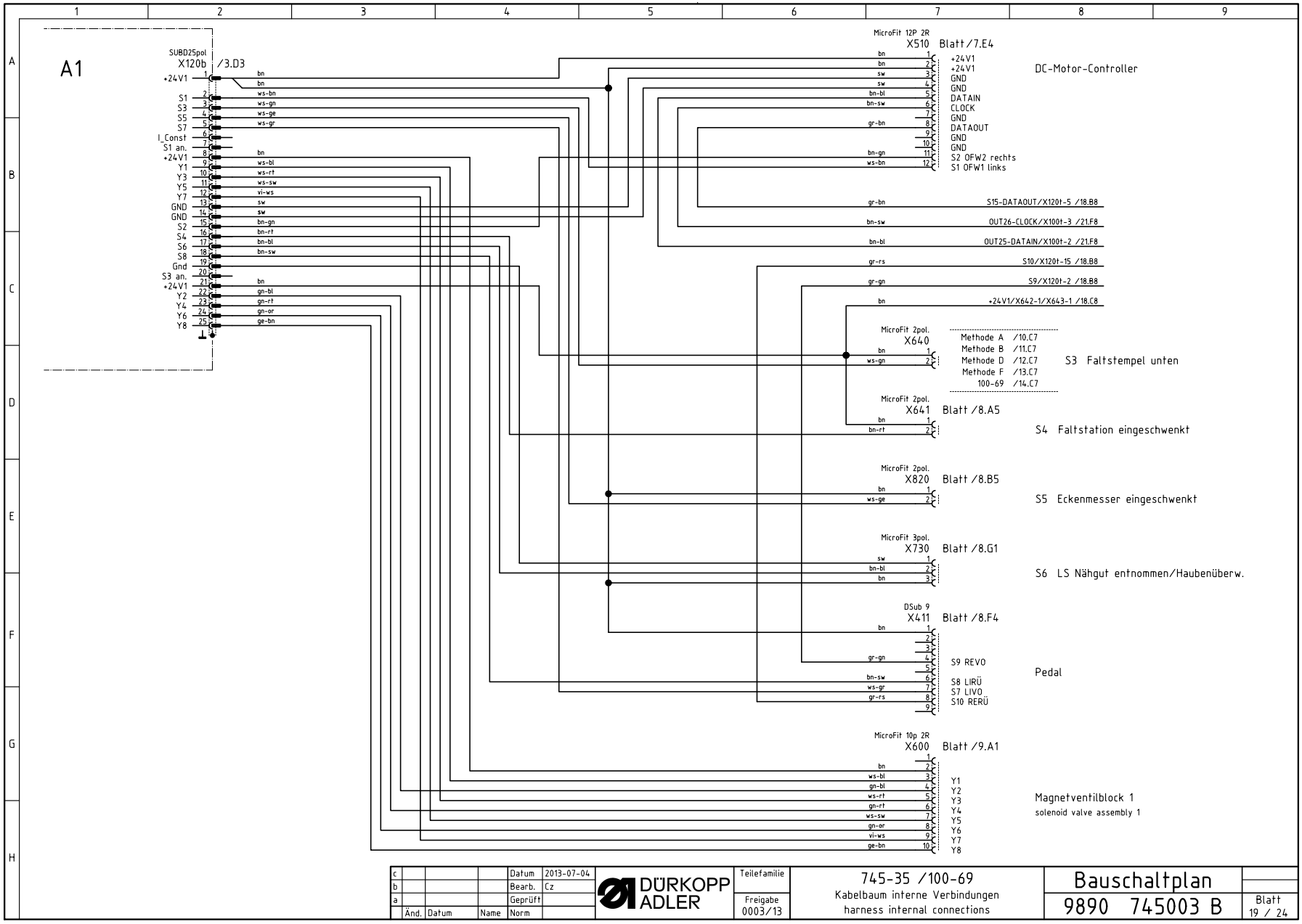
745-35
Paspel einschneiden

Bauschaltplan
9890 745003 B

Blatt 16 / 24


(2pol.) X660 (*1) OUT_C141 HC141 Laserleuchte 1 laser light 1
(2pol.) X661 (*1) OUT_C142 HC142 Laserleuchte 2 laser light 2
(2pol.) X662 (*1) OUT_C143 HC143 Laserleuchte 3 laser light 3
(2pol.) X663 (*1) OUT_C144 HC144 Laserleuchte 4 laser light 4
(2pol.) X664 (*1) OUT_C145 HC145 Laserleuchte 5 laser light 5
(2pol.) X665 (*1) OUT_C146 HC146 Laserleuchte 6 laser light 6
(2pol.) X666 (*1) OUT_C147 HC147 Laserleuchte 7 laser light 7
(2pol.) X667 (*1) OUT_C148 HC148 Laserleuchte 8 laser light 8
Laser 1-8
Blatt /22.H7
Leiterplatte k 9850 001073
PCB
Blatt /22.E1
A420
(3pol.) X420 24V
+24V (/ON)
GND
(2pol.) X421
+VCC 0V
ws sw
X420 A420 X421
Blatt /16.G3
sheet
Kabelbaum
9870 745170
(2pol.) X668 (*1) OUT_C149 HC149 Laserleuchte 9 laser light 9
(2pol.) X669 (*1) OUT_C150 HC150 Laserleuchte 10 laser light 10
(2pol.) X670 (*1) OUT_C151 HC151 Laserleuchte 11 laser light 11
(2pol.) X671 (*1) OUT_C152 HC152 Laserleuchte 12 laser light 12
(2pol.) X672 (*1) OUT_C153 HC153 Laserleuchte 13 laser light 13
(2pol.) X673 (*1) OUT_C154 HC154 Laserleuchte 14 laser light 14
(2pol.) X674 (*1) OUT_C155 HC155 Laserleuchte 15 laser light 15
(2pol.) X675 (*1) OUT_C156 HC156 Laserleuchte 16 laser light 16
Laser 9-16
Blatt /24.F2
Leiterplatte k 9850 001073
PCB
Blatt /24.B4
A421
(3pol.) X422 24V
+24V (/ON)
GND
(2pol.) X423
+VCC 0V
ws sw
X422 A421 X423
Laser
Blatt /6.D9
sheet
Kabelbaum
9870 745158
(*1) Laser k 9835 501006
Zusatzeinrichtung
optional equipment
c b a
Änd. Datum Name
Datum 2013-07-04
Bearb. Cz
Geprüft
Norm
DÜRKOPP ADLER
Teilefamilie
Freigabe 0003/13
745-35 /100-69
Laserleuchten
Bauschaltplan
9890 745003 B
Blatt 17 / 24


A1
SUBD25pol
X120t /3.D4
+24V1 S9 S11 S13 S15 U_Const S2 an. +24V1 Y9 Y11 Y13 Y15 GND GND S10 S12 S14 S16 Gnd S4 an. +24V1 Y10 Y12 Y14 Y16
bn gr-gn ws-rt ws-ge gr-bn bn ws-bl ws-gn ws-sw vi-ws sw sw gr-rs bn-gn ws bn gn-bl gn-rt gn-or bn-rt
Mini-Fit 2pol.
XC104 Blatt/6.C3
24V Versorgung CAN Modul I/O
24V voltage source CAN Modul I/O
sw (0,5mm²) GND (3,5V)/X421 sw /22.E8 Lasernetzteil
bn +24V1/XC105-13 /22.D8 Select XC105
gr-gn S9/X411-4 /19.C8 Pedal
sw GND/XC110-11 /22.F8 Select XC110
gr-rs S10/X411-8 /19.C8 Pedal
gr-bn S15-DATAOUT/X510-8 /19.B8 DC-Motor-Controller
bn +24V1/X120b-21 /19.C8 X120b
MicroFit 2pol.
X643
Methode A /10.D7
Methode B /11.D7
Methode D /12.D7
Methode F /13.D7
100-69 /14.D7
S11 Klammerverstellung links
MicroFit 2pol.
X642
Methode A /10.C7
Methode B /11.C7
Methode D /12.C7
Methode F /13.C7
100-69 /14.D7
S12 Klammerverstellung rechts
FH 6,3
X632 Blatt /8.B6
S13 Druckwächter
X610 Blatt /8.C6
S14 Prog.Stopp-Taster (nur Kl. 100-69)
Molex 10pol.
X601 Blatt/9.D1
+24V1 Y9 Y10 Y11 Y12 Y13 Y14 Y15 Y16
Magnetventilblock 2
solenoid valve assembly 2
(15pol.)
X170 /3.D8
GND GND Boot STOPBF RxD- TxD+ GND +24V GND RES_DAC RES_BF RxD+ TxD- GND +24V Gehäuse
SUBD 15pol.
X410 Blatt/7.D2
GND GND Boot STOPBF TxD- RxD+ GND +24V GND RES_DAC RES_BF TxD+ RxD- GND +24V Gehäuse
Bedienfeld
c Datum 2013-07-04
b Bearb. Cz
a Geprüft
Änd. Datum Name Norm
DÜRKOPP ADLER
Teilefamilie
Freigabe 0003/13
745-35 /100-69
Kabelbaum interne Verbindungen
harness internal connections
Bauschaltplan
9890 745003 B
Blatt 18 / 24



c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

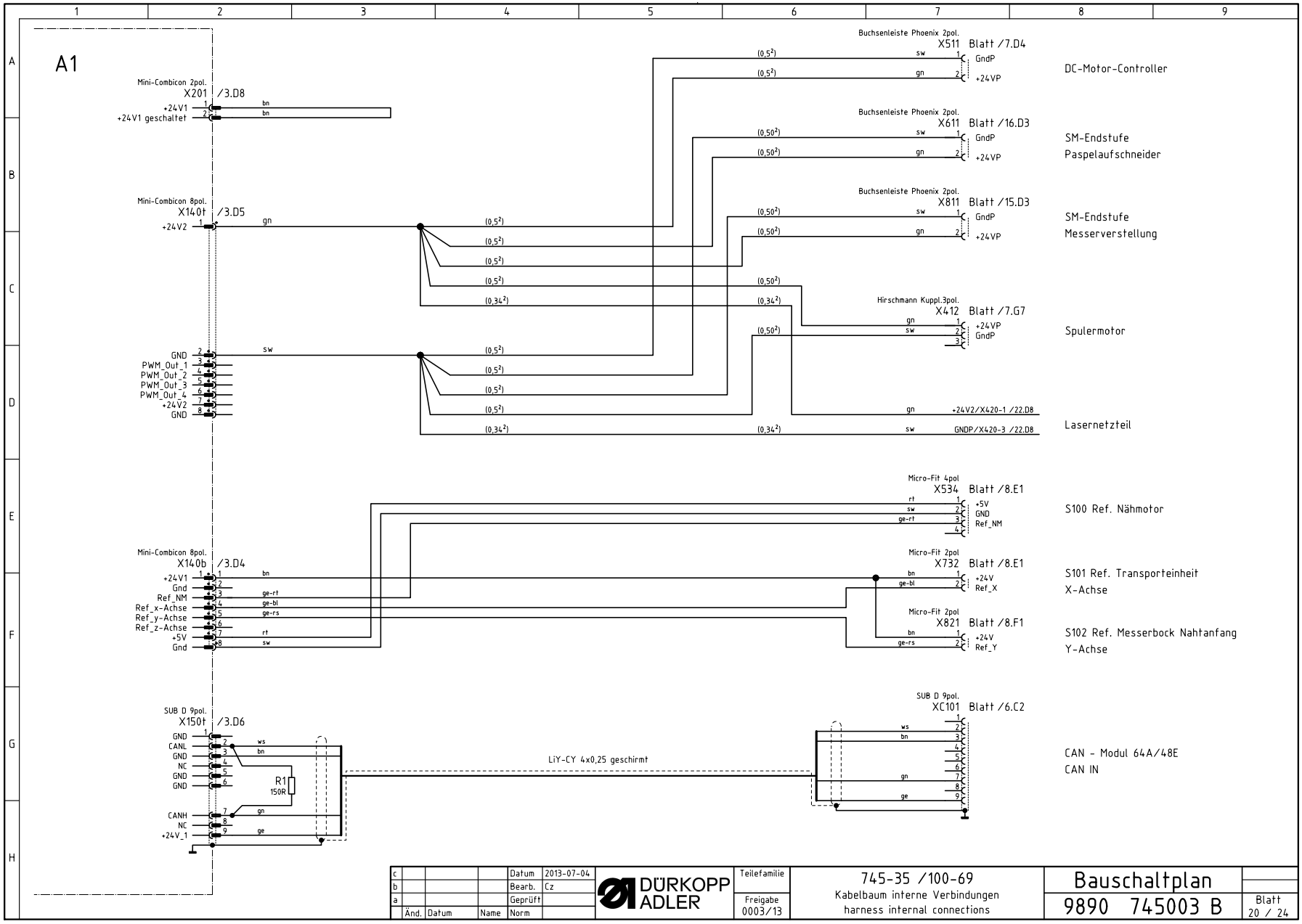
Freigabe 0003/13

745-35 /100-69
Kabelbaum interne Verbindungen
harness internal connections

Bauschaltplan

9890 745003 B

Blatt 19 / 24



c				Datum	2013-07-04	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

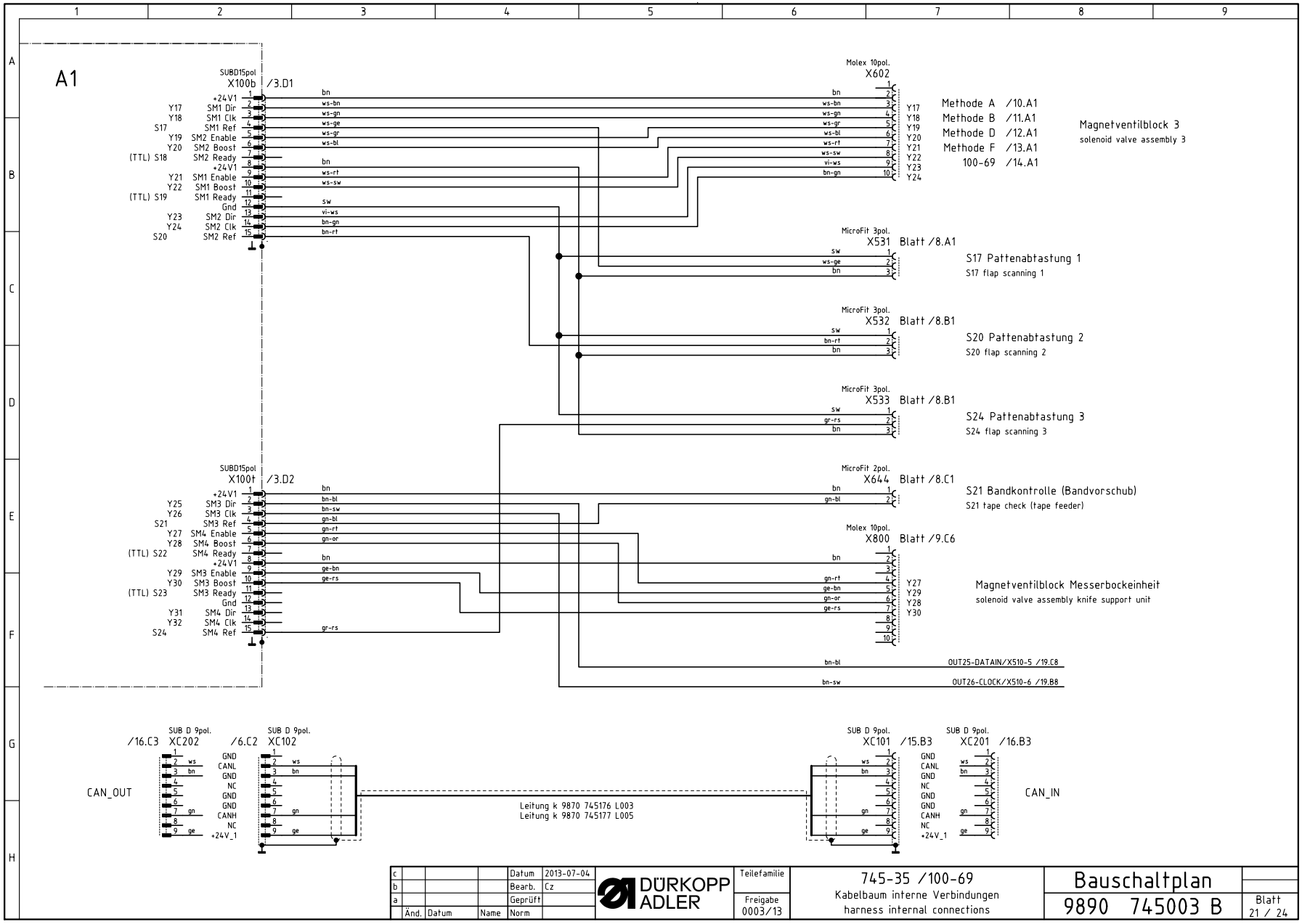
Freigabe 0003/13

745-35 /100-69
Kabelbaum interne Verbindungen
harness internal connections

Bauschaltplan

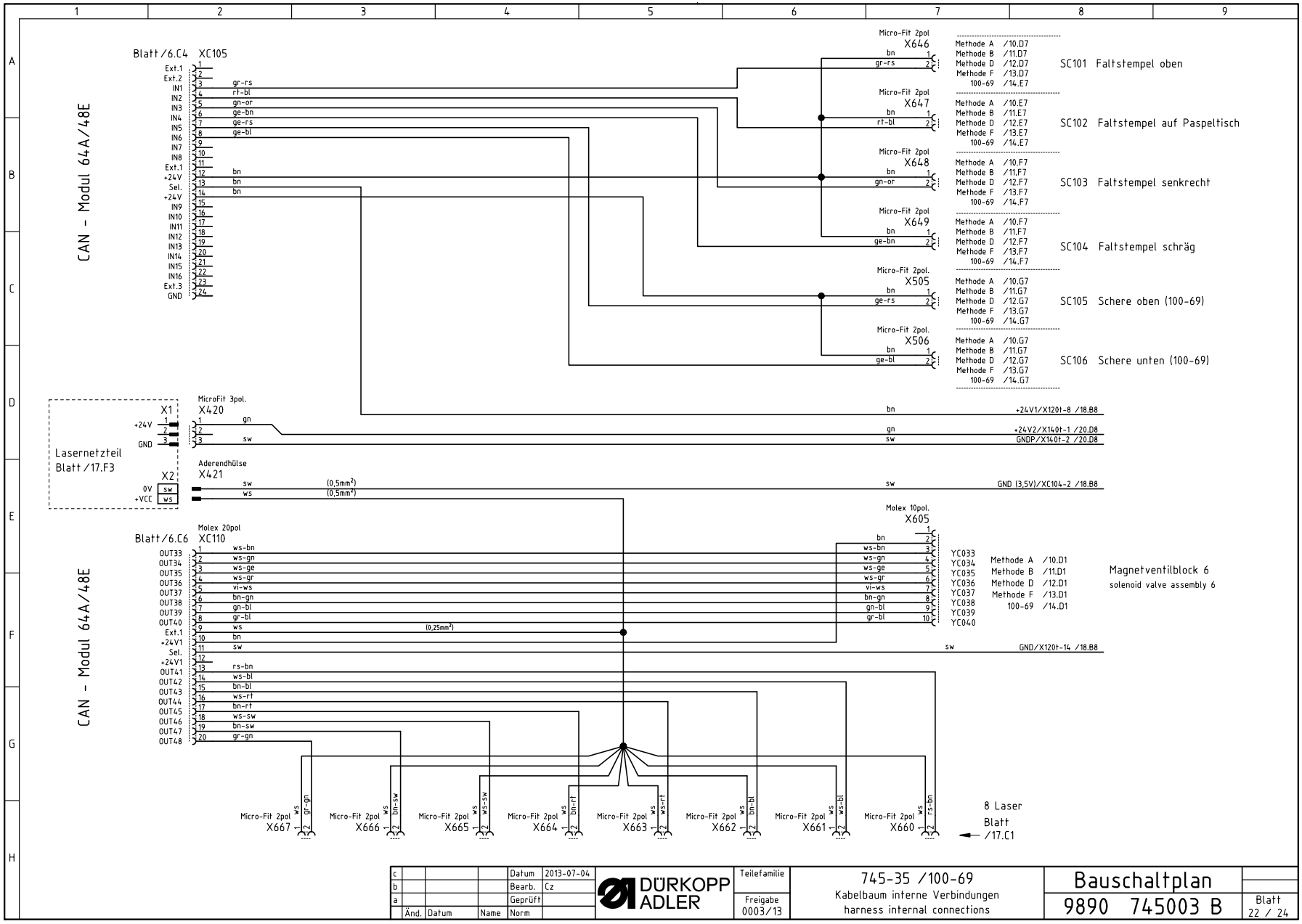
9890 745003 B

Blatt 20 / 24



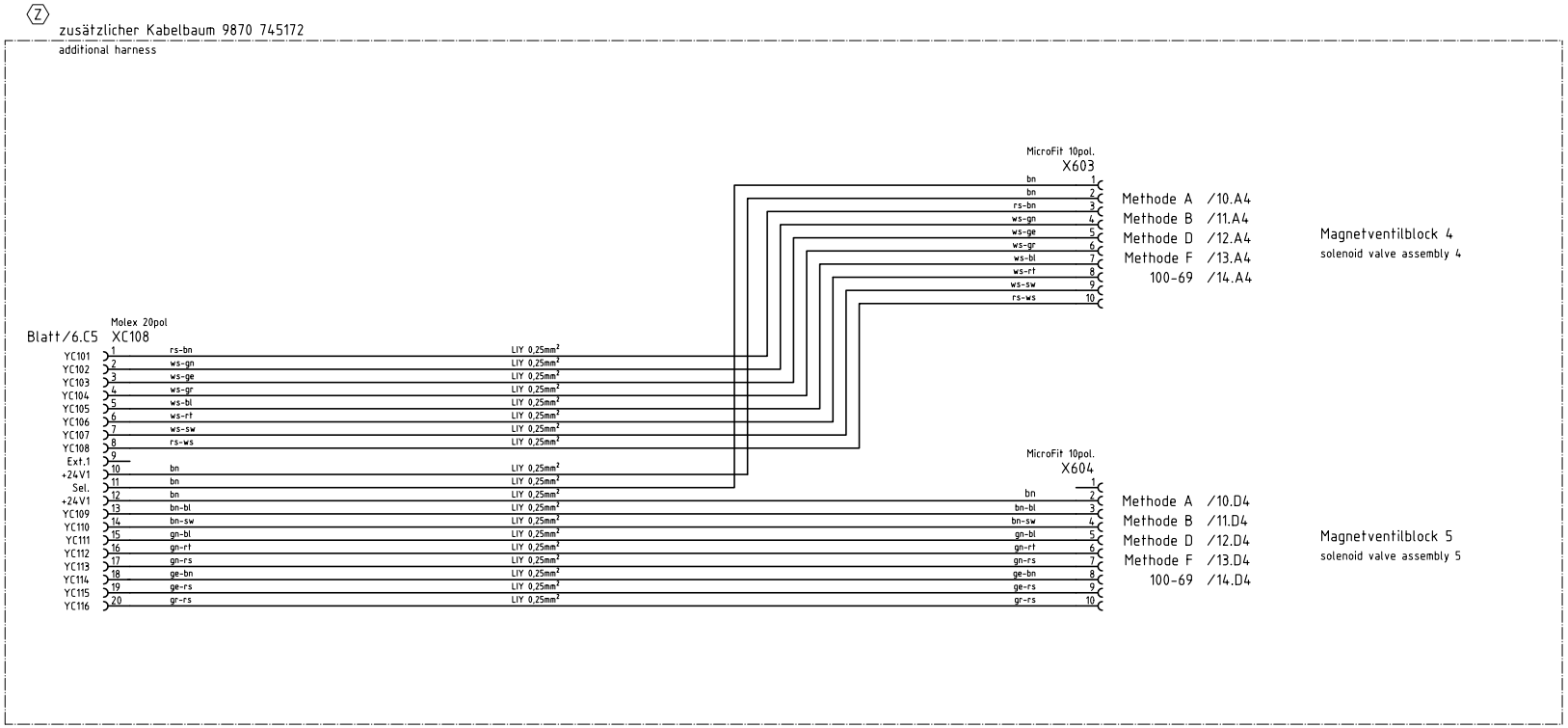
c					Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	745-35 /100-69 Kabelbaum interne Verbindungen harness internal connections
b					Bearb.	Cz			
a					Geprüft			Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name		Norm				

Bauschaltplan	
9890 745003 B	Blatt 21 / 24



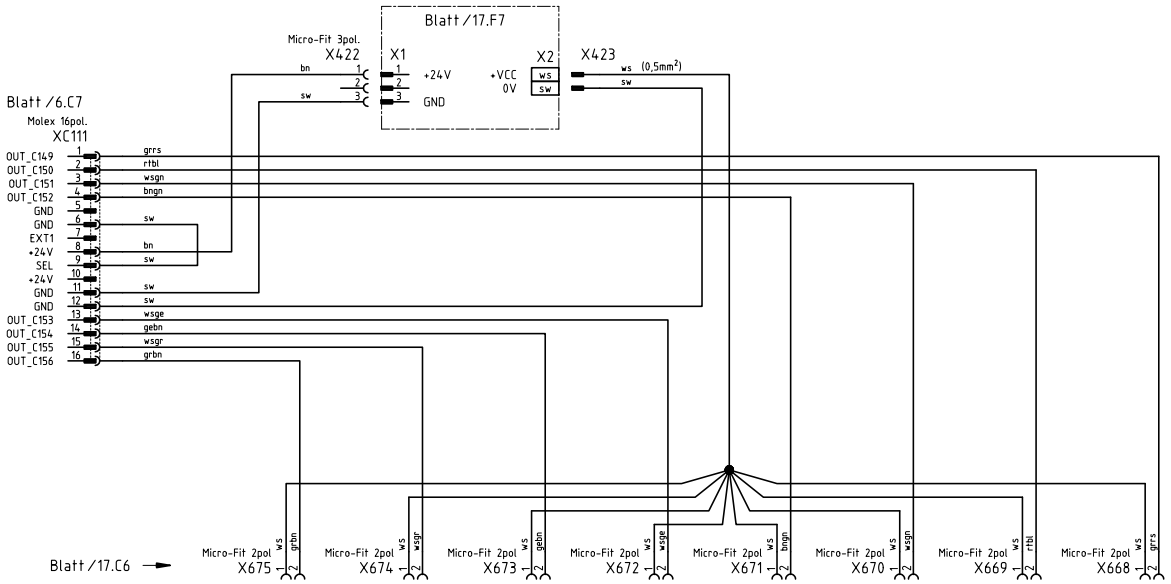
c				Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	745-35 /100-69 Kabelbaum interne Verbindungen harness internal connections
b				Bearb.	Cz			
a				Geprüft			Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name	Norm				

Bauschaltplan	
9890 745003 B	Blatt 22 / 24



c					Datum	2013-07-04	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	745-35 /100-69 Kabelbaum interne Verbindungen harness internal connections	Bauschaltplan	
b					Bearb.	Cz					
a					Geprüft			Freigabe 0003/13		9890 745003 B	Blatt 23 / 24
	Änd.	Datum	Name		Norm						

Ⓩ zusätzlicher Kabelbaum 9870 745158
additional harness



Zusatz-Laserleuchte 9-16
additional-laser light 9-16

Ⓩ Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-04
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

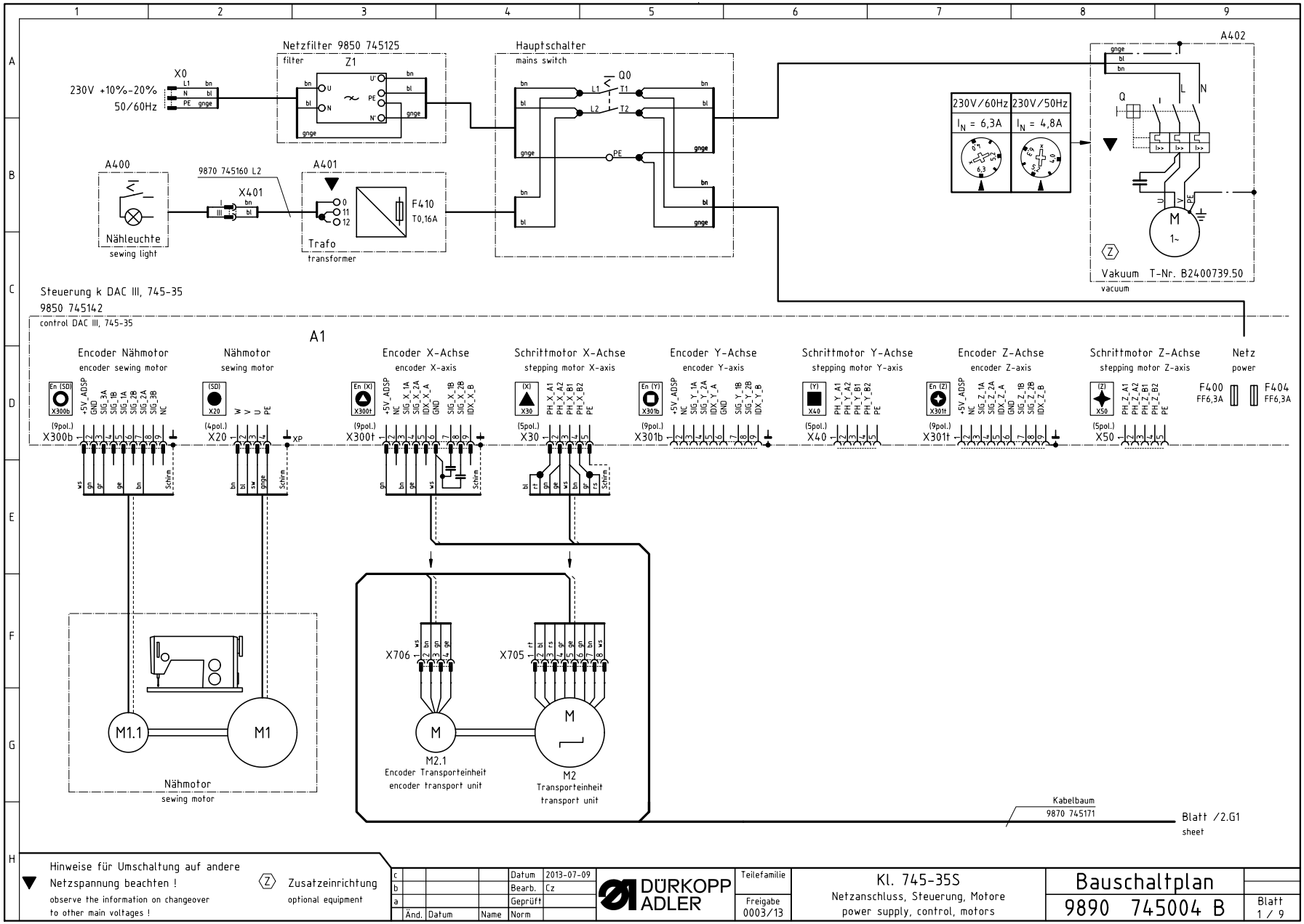
Teilefamilie

Freigabe 0003/13

745-35 /100-69
Kabelbaum-interne Verbindungen
harness-internal connections

Bauschaltplan
9890 745003 B

Blatt 24 / 24



▼ Hinweise für Umschaltung auf andere Netzspannung beachten !
observe the information on changeover to other main voltages !

Ⓩ Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-09	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

Freigabe 0003/13

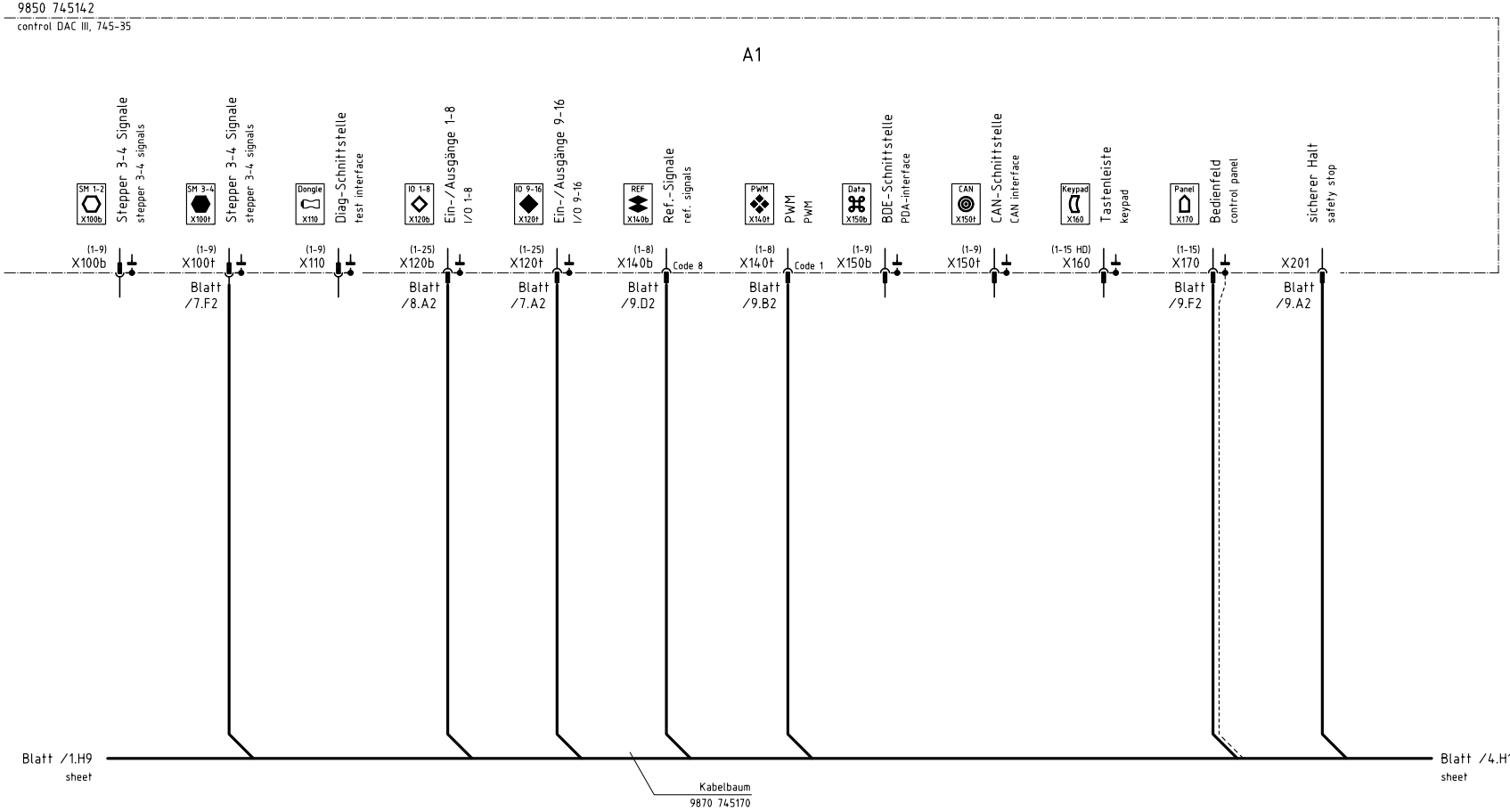
Kl. 745-35S
Netzanschluss, Steuerung, Motore
power supply, control, motors

Bauschaltplan

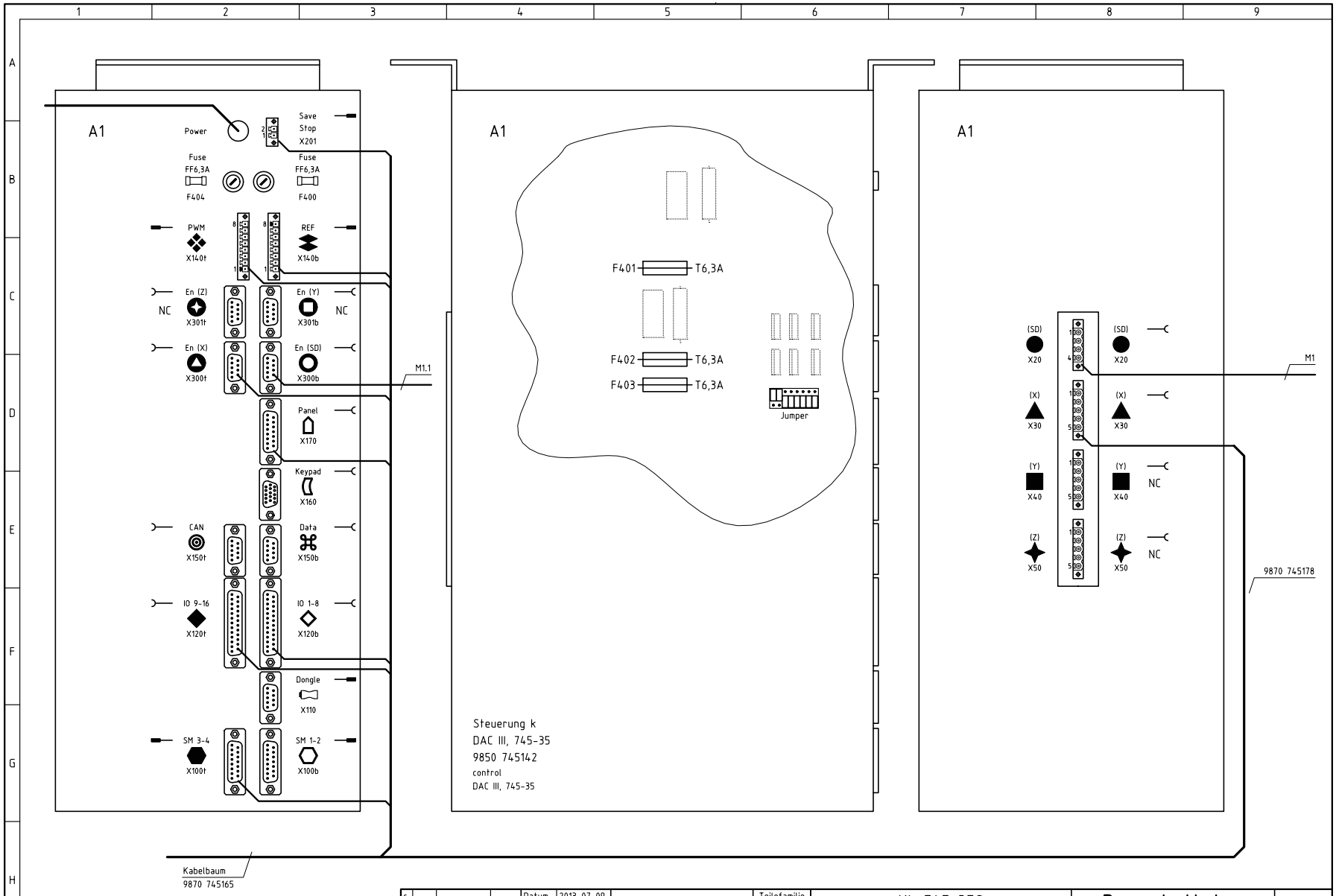
9890 745004 B

Blatt 1 / 9

Steuerung k DAC III, 745-35
9850 745142
control DAC III, 745-35



c				Datum	2013-07-09	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	Kl. 745-35S Steuerung DAC3 Schnittstellen control DAC3 interfaces	Bauschaltplan
b				Bearb.	Cz				9890 745004 B
a				Geprüft			Freigabe 0003/13		Blatt 2 / 9
	Änd.	Datum	Name	Norm					



c				Datum	2013-07-09
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

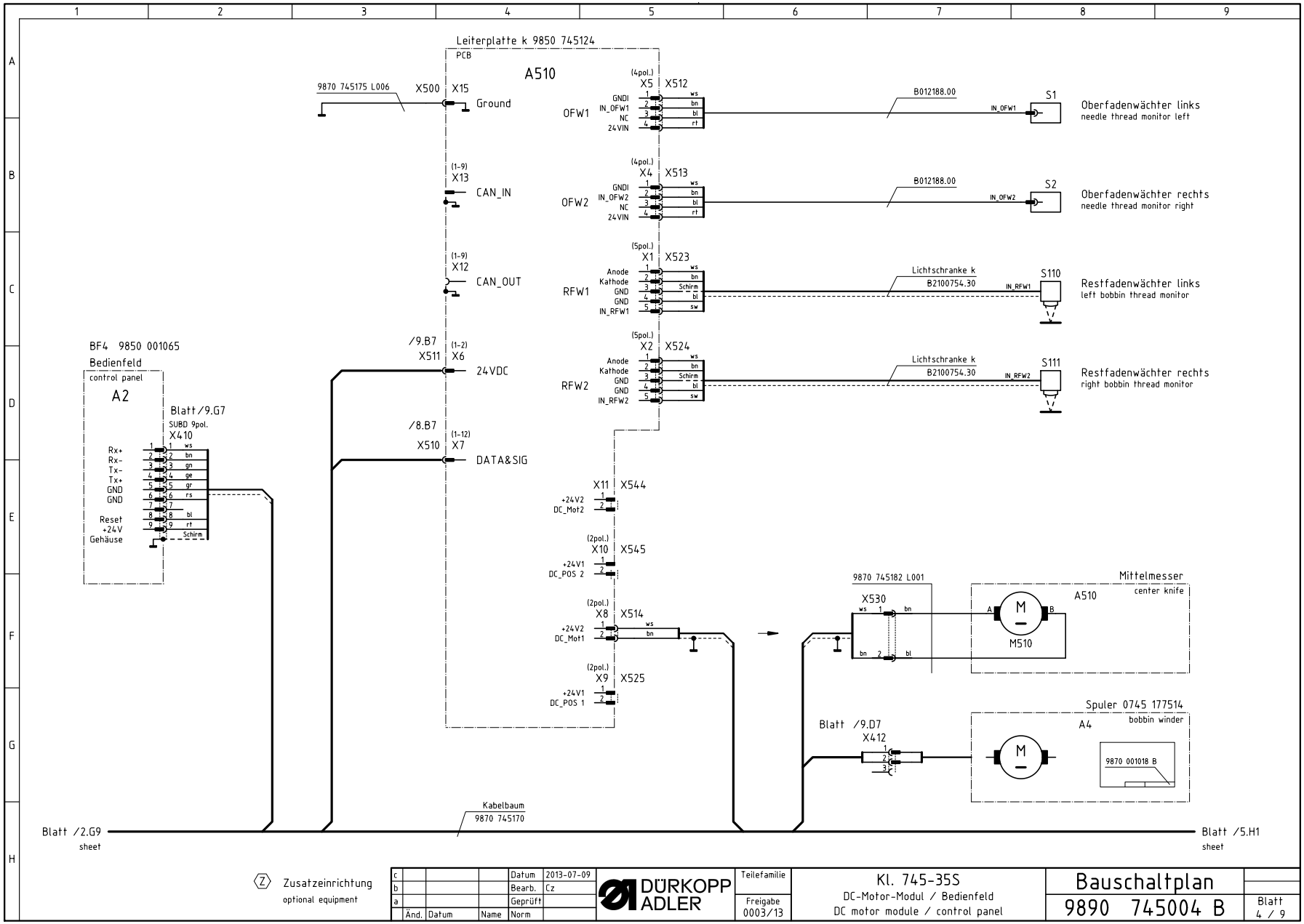
Teilefamilie

Freigabe 0003/13

Kl. 745-35S
Steuerung, Anschlußplan
control, connection diagram

Bauschaltplan
9890 745004 B

Blatt 3 / 9



c				Datum	2013-07-09	
b				Bearb.	Cz	
a				Geprüft		
	Änd.	Datum	Name	Norm		

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

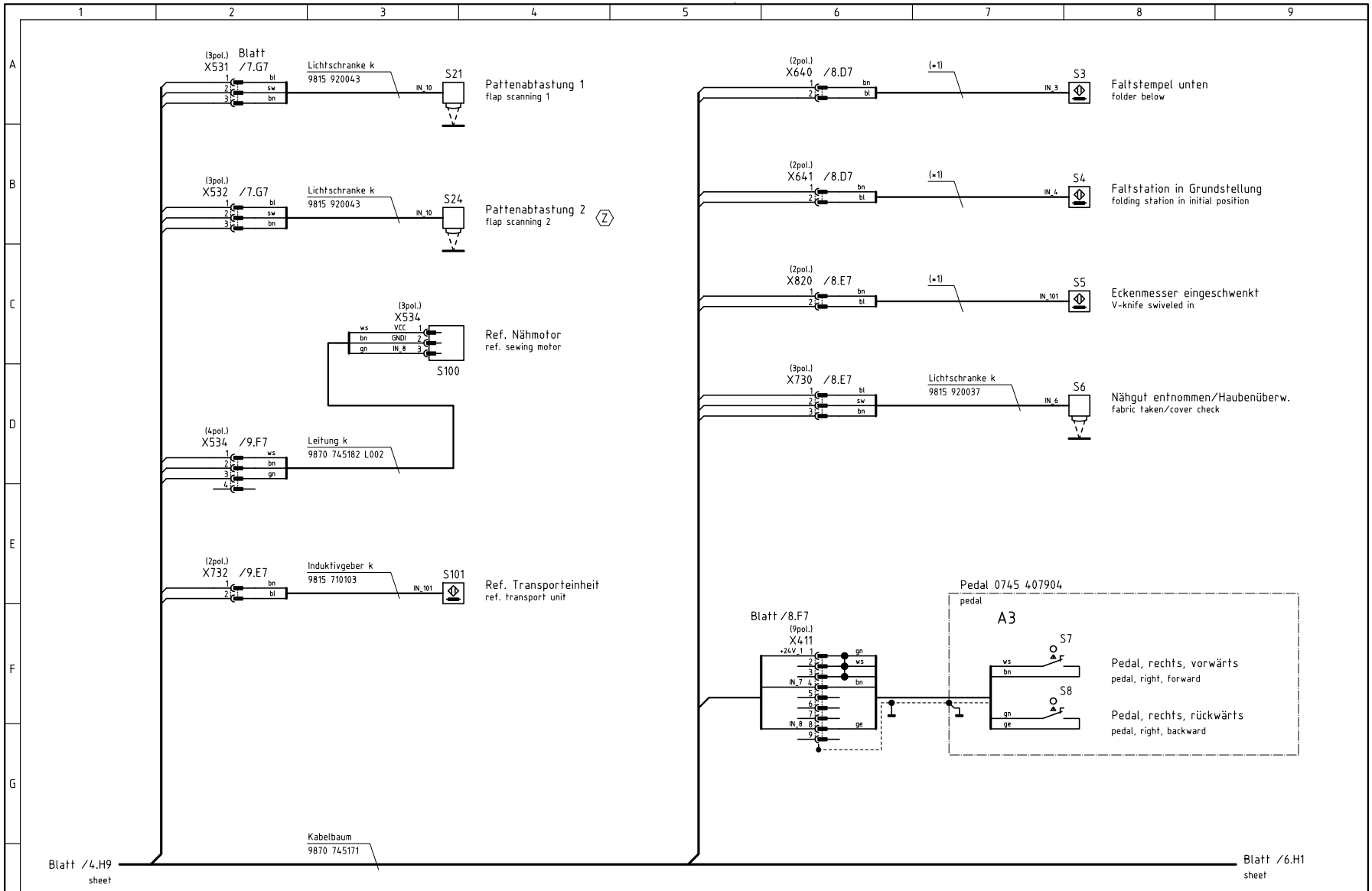
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35S
DC-Motor-Modul / Bedienfeld
DC motor module / control panel

Bauschaltplan

9890 745004 B

Blatt 4 / 9



(Z) Zusatzeinrichtung
optional equipment

c				Datum	2013-07-09
b				Bearb.	Cz
a				Geprüft	
	Änd.	Datum	Name	Norm	

DÜRKOPP ADLER

Teilefamilie

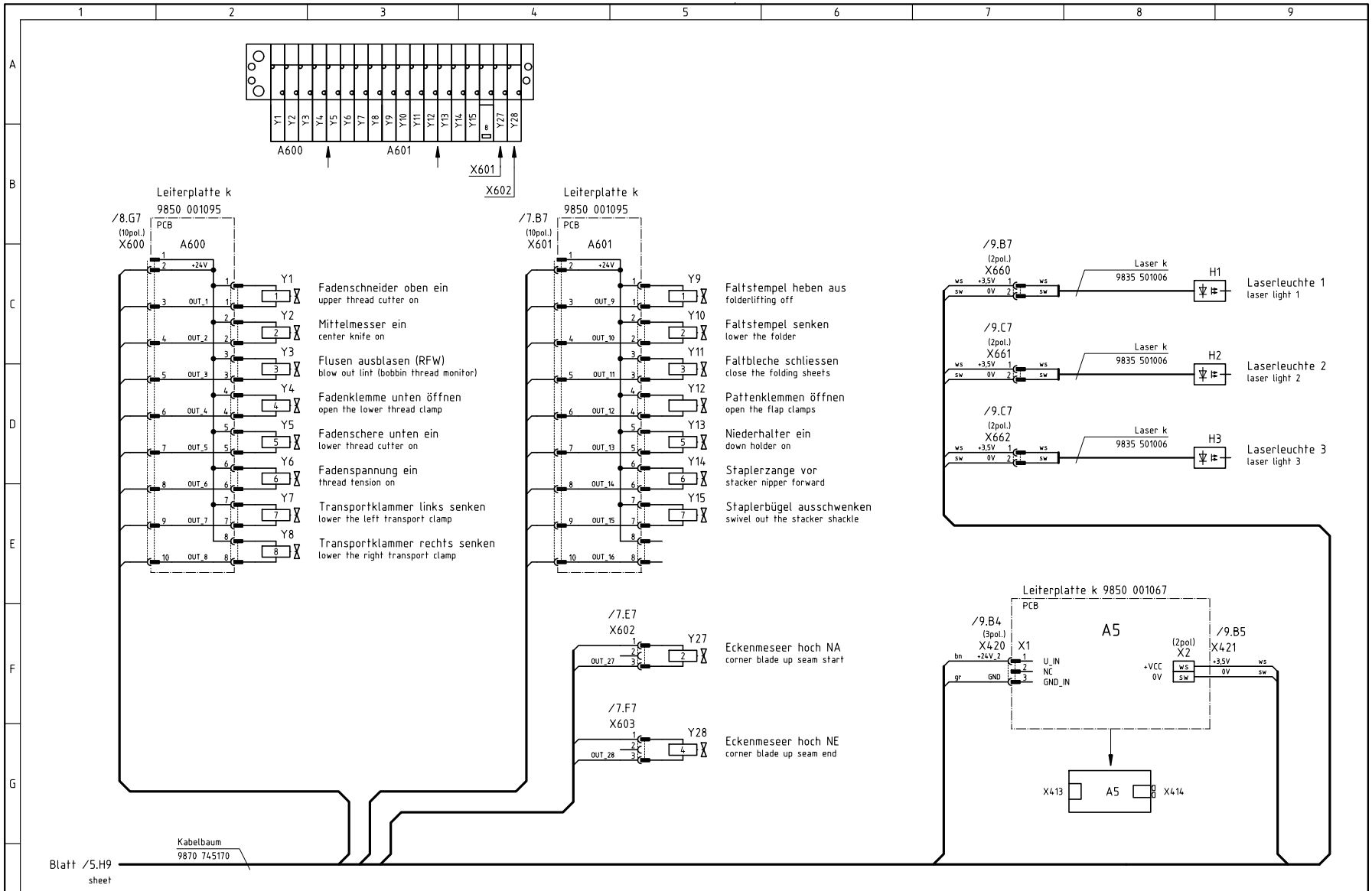
Freigabe 0003/13

Kl. 745-35S
Eingänge
inputs

Bauschaltplan

9890 745004 B

Blatt 5 / 9



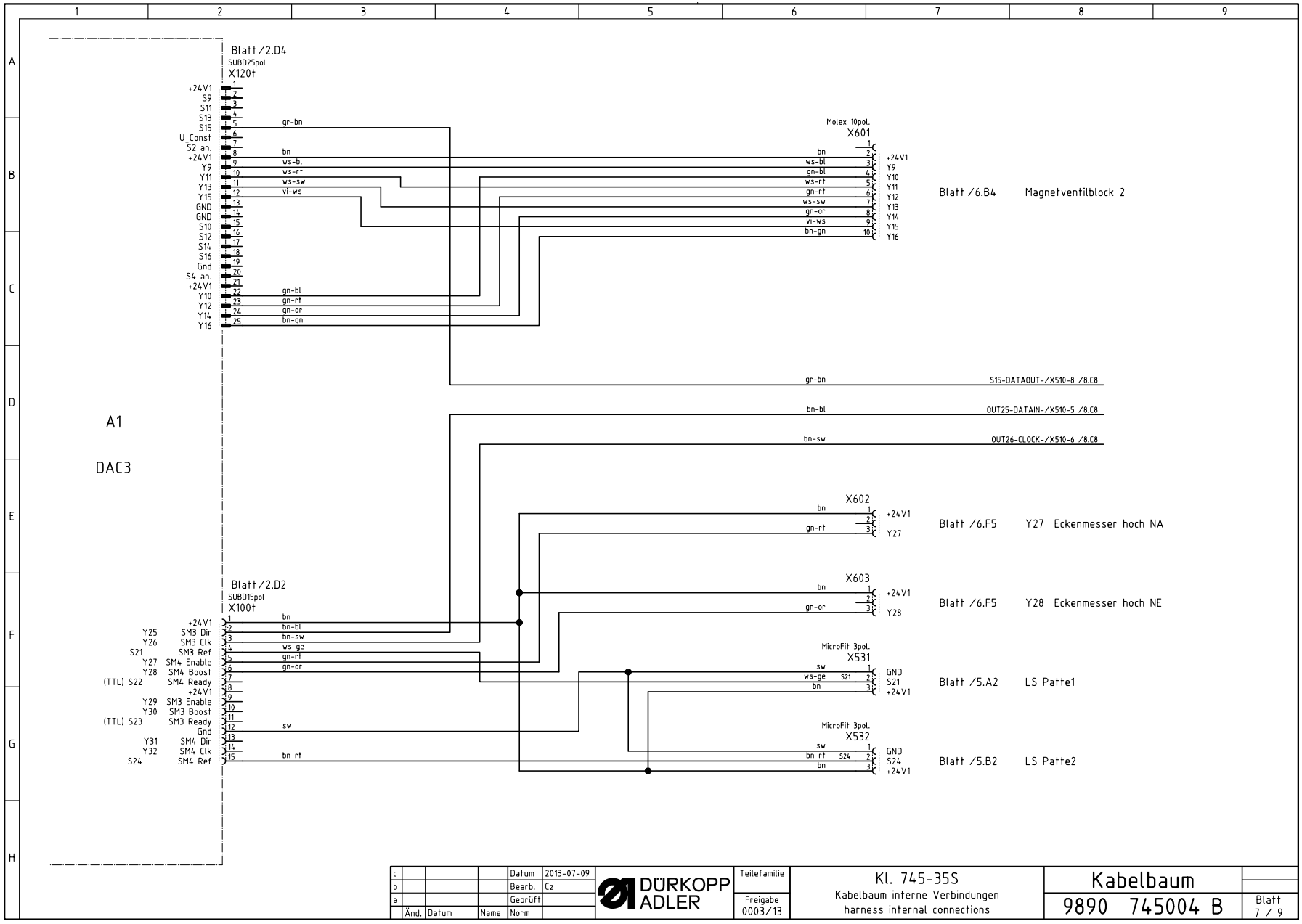
c				Datum	2013-07-09	Teilefamilie	Kl. 745-35S Ausgänge outputs
b				Bearb.	Cz		
a				Geprüft		Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name	Norm			

DÜRKOPP ADLER

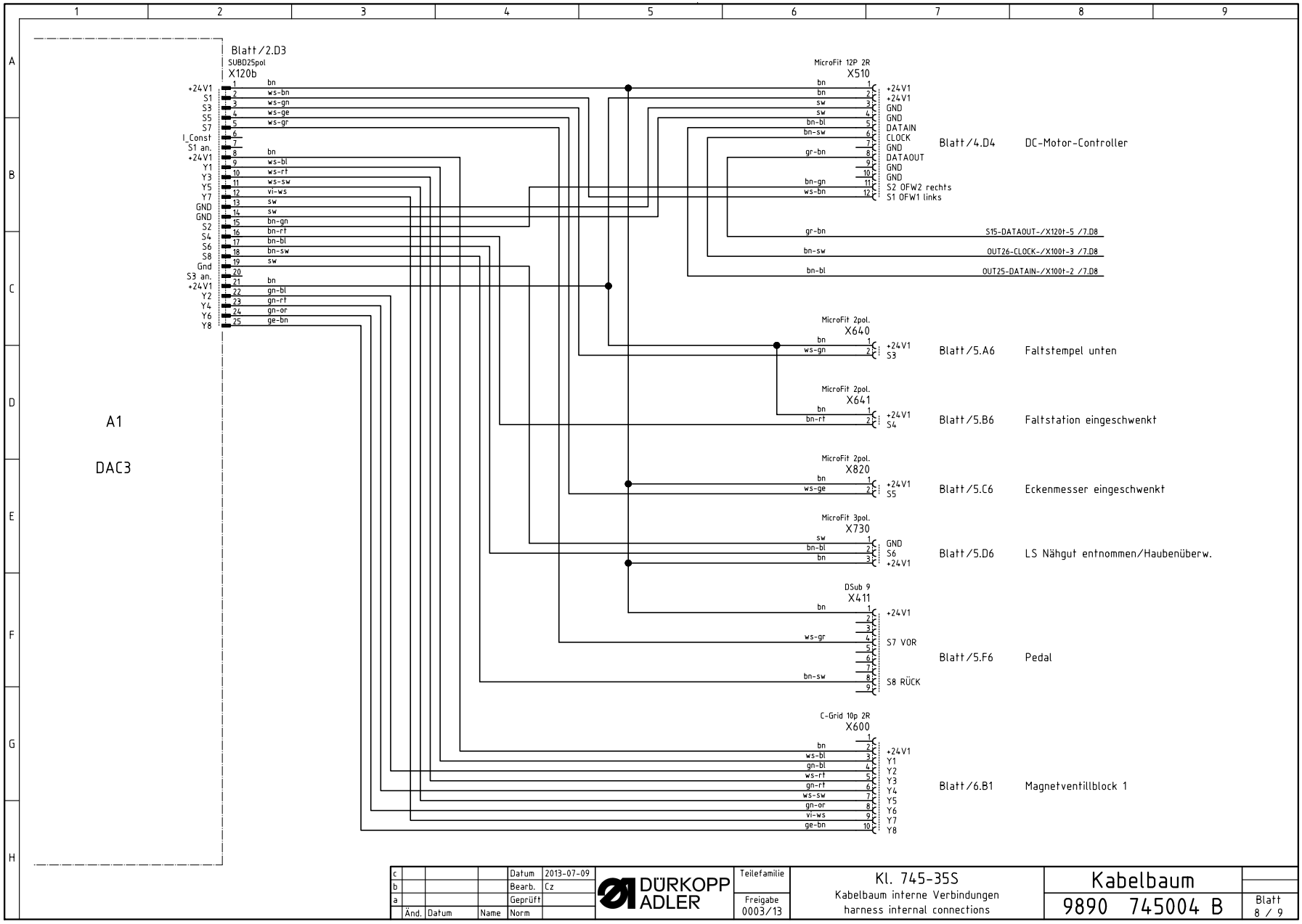
Bauschaltplan

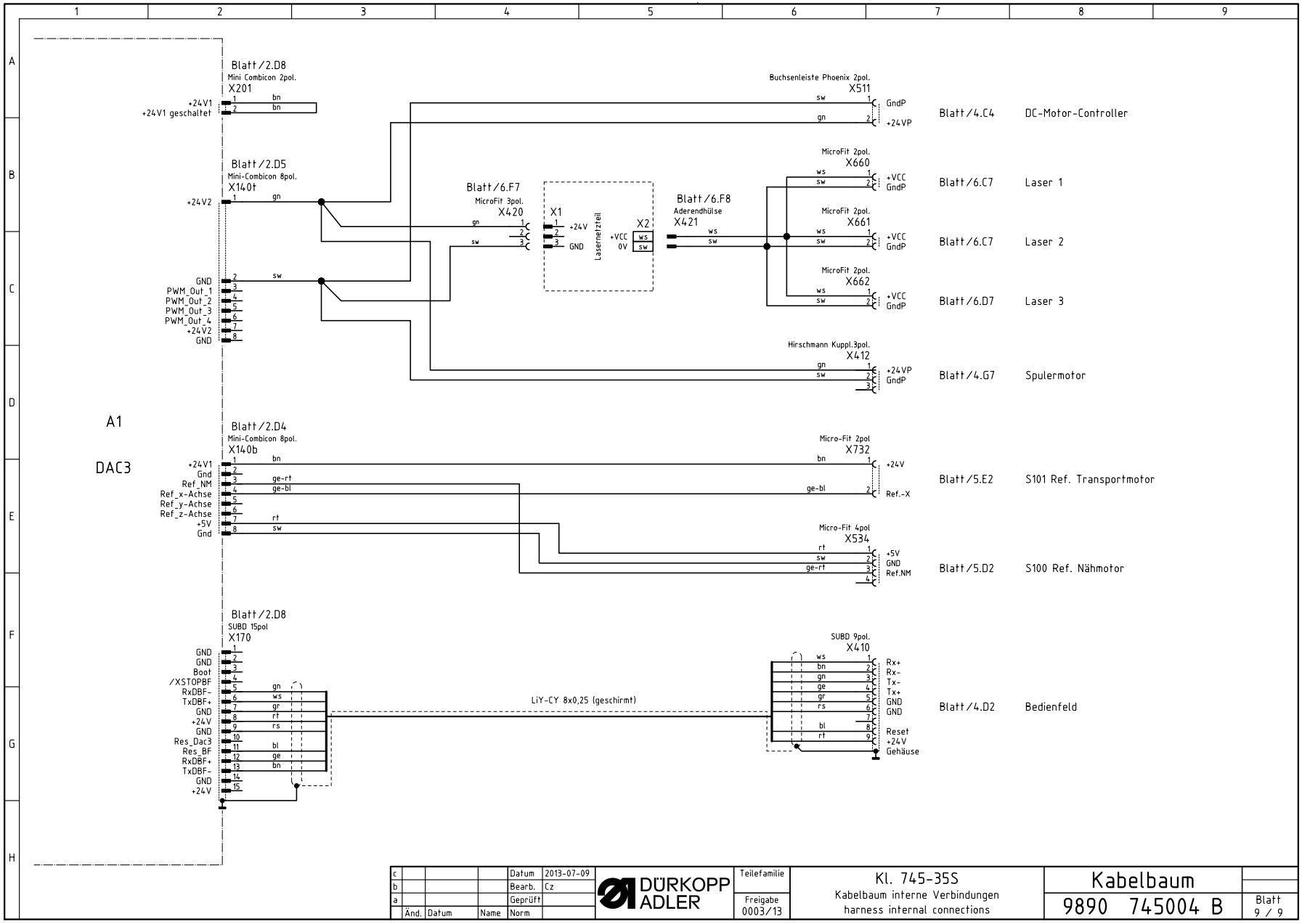
9890 745004 B

Blatt 6 / 9



c					Datum	2013-07-09	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	Kl. 745-35S Kabelbaum interne Verbindungen harness internal connections	Kabelbaum	
b					Bearb.	Cz					
a					Geprüft			Freigabe 0003/13		9890 745004 B	Blatt 7 / 9
	Änd.	Datum	Name		Norm						


Blatt/2.D3
SUBD25pol
X120b
+24V1 1 bn
S1 2 ws-bn
S3 3 ws-gn
S5 4 ws-ge
S7 5 ws-gr
I_Const 6
S1 an. 7
+24V1 8 bn
Y1 9 ws-bl
Y3 10 ws-rt
Y5 11 ws-sw
Y7 12 vi-ws
GND 13 sw
GND 14 sw
S2 15 bn-gn
S4 16 bn-rt
S6 17 bn-bl
S8 18 bn-sw
Gnd 19 sw
S3 an. 20
+24V1 21 bn
Y2 22 gn-bl
Y4 23 gn-rt
Y6 24 gn-or
Y8 25 ge-bn
A1
DAC3
MicroFit 12P 2R
X510
bn 1 +24V1
bn 2 +24V1
sw 3 GND
sw 4 GND
bn-bl 5 DATAIN
bn-sw 6 CLOCK
7 GND
gr-bn 8 DATAOUT
9 GND
10 GND
bn-gn 11 S2 OFW2 rechts
ws-bn 12 S1 OFW1 links
Blatt/4.D4
DC-Motor-Controller
gr-bn S15-DATAOUT-/X120t-5 /7.D8
bn-sw OUT26-CLOCK-/X100t-3 /7.D8
bn-bl OUT25-DATAIN-/X100t-2 /7.D8
MicroFit 2pol.
X640
bn 1 +24V1
ws-gn 2 S3
Blatt/5.A6
Faltstempel unten
MicroFit 2pol.
X641
bn 1 +24V1
bn-rt 2 S4
Blatt/5.B6
Faltstation eingeschwenkt
MicroFit 2pol.
X820
bn 1 +24V1
ws-ge 2 S5
Blatt/5.C6
Eckenmesser eingeschwenkt
MicroFit 3pol.
X730
sw 1 GND
bn-bl 2 S6
bn 3 +24V1
Blatt/5.D6
LS Nähgut entnommen/Haubenüberw.
DSub 9
X411
bn 1 +24V1
2
3
ws-gr 4 S7 VOR
5
6
7
bn-sw 8 S8 RÜCK
9
Blatt/5.F6
Pedal
C-Grid 10p 2R
X600
1
bn 2 +24V1
ws-bl 3 Y1
gn-bl 4 Y2
ws-rt 5 Y3
gn-rt 6 Y4
ws-sw 7 Y5
gn-or 8 Y6
vi-ws 9 Y7
ge-bn 10 Y8
Blatt/6.B1
Magnetventillblock 1
c Datum 2013-07-09
b Bearb. Cz
a Geprüft
Änd. Datum Name Norm
DÜRKOPP ADLER
Teilefamilie
Freigabe 0003/13
Kl. 745-35S
Kabelbaum interne Verbindungen
harness internal connections
Kabelbaum
9890 745004 B
Blatt 8 / 9



c					Datum	2013-07-09	DÜRKOPP ADLER	Teilefamilie	Kl. 745-35S Kabelbaum interne Verbindungen harness internal connections
b					Bearb.	Cz			
a					Geprüft			Freigabe 0003/13	
	Änd.	Datum	Name		Norm				

Kabelbaum	
9890 745004 B	Blatt 9 / 9

DÜRKOPP ADLER AG
Potsdamer Straße 190
33719 Bielefeld
GERMANY
Phone +49 (0) 521 / 925-00
E-mail marketing@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com

Subject to design changes · Parts List · Printed in Germany · © Dürkopp Adler AG · 0791 745804 · 00.0 · DE/EN · 07/2013